



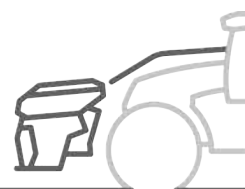
Eredeti használati útmutató

Homlokszerelhető szilárdanyag-tartály

FTender 1600

FTender 2200

FTender 2200-C



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg Modelljahr

CE UK CA Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления



Jegyezze be ide a gép azonosító adatait. Az azonosító adatokat a típustáblán találja meg.



TARTALOMJEGYZÉK

1	Az üzemeltetési útmutatóval kapcsolatos tudnivalók	1	4.5.1	A figyelmeztető ábrák pozíciója	24
1.1	Szerzői jog	1	4.5.2	A figyelmeztető ábrák felépítése	25
1.2	Az alkalmazott jelölések	1	4.5.3	A figyelmeztető ábrák leírása	26
1.2.1	Figyelmeztetések és jelzőszavak	1	4.6	A gép típustáblája	30
1.2.2	További tudnivalók	2	4.7	Menetes tároló	31
1.2.3	Műveleti utasítások	2	4.8	Világítás	31
1.2.4	Felsorolások	4	4.8.1	Megvilágítás és láthatóvá tétele a közúti közlekedéshez	31
1.2.5	Az ábrákon belüli pozíciószámok	4	4.8.2	Munkavilágítás	32
1.2.6	Írányra vonatkozó adatok	4	4.8.3	Tartály belső világítása	32
1.3	Vonatkozó más dokumentumok	4	4.9	Szállítóventilátor	32
1.4	Digitális használati útmutató	4	4.10	Ciklonleválasztó	33
1.5	Véleménye nagyon fontos számunkra	5	4.11	Adagolórendszer	33
			4.11.1	Szállítószakaszok	33
			4.11.2	Adagoló	34
			4.11.3	Adagolóhenger	35
			4.11.4	Féloldali kapcsolás	35
			4.11.5	Tömlőcsomag	36
2	Biztonság és felelősség	6	4.12	Pótsúlyok	37
2.1	Alapvető biztonsági utasítások	6	4.13	Tárolórekesz	37
2.1.1	Az üzemeltetési útmutató jelentése	6	4.14	T-Pack F	38
2.1.2	Biztonságos üzemszervezés	6	4.15	Gördítő és leállító berendezés	38
2.1.3	Veszélyek ismerése és elkerülése	11	4.16	Nem tanúsított kamerarendszer	38
2.1.4	Biztonságos munkavégzés és a gép biztonságos kezelése	12	4.17	Tanúsított kamerarendszer	39
2.1.5	Biztonságos karbantartás és módosítás	14	4.18	Radaros érzékelő	39
2.2	Biztonsági rutinok	17	4.19	Feszültségellátás	39
3	Rendeltetésszerű használat	19			
4	Termékleírás	20	5	Műszaki adatok	41
4.1	A gép áttekintése	20	5.1	Sorozatszám	41
4.2	A gép működése	21	5.2	Méreték	41
4.3	Egyedi felszerelések	22	5.3	Súlyok	41
4.4	Védőberendezések	23	5.4	Felfüggesztési kategória	42
4.4.1	Adagoló-védőrács	23	5.5	Megengedett hasznos terhelés	42
4.4.2	Ventilátor-védőrács	23	5.6	Munkasebesség és szórásmennyiség	42
4.5	Figyelmeztető ábrák	24	5.7	A traktor teljesítményi jellemzői	43
			5.8	Zajszint adatok	44

5.9	Lejtődölések, amelyeken haladhat	44	6.4.2	A keresztirányú forgalom felügyelete	87
5.10	Kenőanyagok	44	6.4.3	A munkavilágítás kikapcsolása	88
5.11	Láncolaj	44			
6	A gép előkészítése	45	7	A gép használata	89
6.1	A traktor szükséges tulajdonságainak kiszámítása	45	7.1	A gép alkalmazása	89
6.2	A gép felkapcsolása	48	7.2	A hidraulikus működtetésű munkahelyzet-érzékelő használata	89
6.2.1	A traktorral tolasson a géphez	48	7.3	Fordulás a fordulóban	90
6.2.2	Feszültségellátás csatlakoztatása	48			
6.2.3	A szállítóvezeték felkapcsolása	48	8	Üzemzavarok megszüntetése	91
6.2.4	A nyomásmérő felkapcsolása	50			
6.2.5	Az elektromos tápvezetékek felkapcsolása	50	9	A gép leállítása	92
6.2.6	A hidraulika tömlővezetékek felkapcsolása	50	9.1	Tartály kiürítése	92
6.2.7	A kamerarendszer csatlakoztatása	53	9.1.1	A tartály kiürítése gyorsítótérel	92
6.2.8	A 3 pontos függesztőkeret felkapcsolása	53	9.1.2	A tartály kiürítése az adagolóval	92
6.2.9	A gördítő és leállító berendezés leszerelése	53	9.2	Adagoló ürítése	96
6.3	A gép előkészítése használatra	54	9.3	A betöltőcsiga ürítése	98
6.3.1	Munkahelyzet-érzékelő állítása	54	9.4	A gördítő és leállító berendezés felszerelése	100
6.3.2	A T-Pack F munkahelyzetbe állítása	54	9.5	3 pontos függesztőkeret lekapcsolása	101
6.3.3	A tartályfedél kezelése	56	9.6	A traktorral távolodjon el a géptől	101
6.3.4	A betöltő platform kezelése	58	9.7	A hidraulika tömlővezetékek lekapcsolása	102
6.3.5	Tartály feltöltése a betöltőcsigával	58	9.8	A feszültségellátás lekapcsolása	102
6.3.6	Kézmosótartály feltöltése	60	9.9	A nyomásmérő lekapcsolása	103
6.3.7	Az adagoló előkészítése használatra	61	9.10	A szállítóvezeték lekapcsolása	103
6.3.8	Féloldali kapcsolat kezelése	70			
6.3.9	Ventilátor fordulatszámának beállítása	72	10	A gép karbantartása	104
6.3.10	A sebességérzékelő beállítása	73	10.1	A gép szervizelése	104
6.3.11	A gépvezérlés váltása	73	10.1.1	Karbantartási terv	104
6.3.12	Az üresjelző érzékelő beállítása	75	10.1.2	Az alsó függesztőkarcsap és a felső függesztőkarcsap ellenőrzése	105
6.3.13	Pótsúlyok felszerelése	76	10.1.3	A hidraulika tömlővezetékek ellenőrzése	106
6.3.14	A T-Pack F felszerelése	77	10.1.4	A szállítószakasz tisztítása	106
6.3.15	T-Pack F leszerelése	80	10.1.5	A szívásvédő rács tisztítása	108
6.3.16	A támasztólábak kezelése	85	10.1.6	A ciklonleválasztó tisztítása	108
6.4	A gép előkészítése közúti közlekedésre	86	10.1.7	Tartály tisztítása	109
6.4.1	A T-Pack F parkolási helyzetbe állítása	86	10.1.8	Az adagoló tisztítása	110

10.1.9	Kézmosótartály tisztítása	114
10.1.10	A radarérzékelő-csavarok meghúzási nyomatékának ellenőrzése	114
10.1.11	A kerékcsavarok meghúzási nyomatékának ellenőrzése	115
10.1.12	A vázösszekötés meghúzási nyomatékának ellenőrzése	115
10.1.13	Abronsz-légnyomás ellenőrzése	116
10.1.14	A sárkaparók beállítása a T-Pack F-en	116
10.1.15	A görgőslánc ellenőrzése	117
10.1.16	A görgőslánc feszítése	118
10.2	A gép kenése	120
10.2.1	A kenési helyek áttekintése	121
10.2.2	A görgőslánc kenése a betöltőcsigán	122
10.3	A gép tisztítása	123

11 A gép előkészítése szállításra 125

11.1	A gép átrakodása daruval	125
11.2	A gép tolatása egy szállítójárművön	125
11.3	A gép lekötözése	126

12 A gép ártalmatlanítása 127

13 Melléklet 128

13.1	Csavar-meghúzási nyomatékok	128
13.2	Vonatkozó más dokumentumok	129

14 Jegyzékek 130

14.1	Szójegyzék	130
14.2	Tárgymutató	131

Az üzemeltetési útmutatóval kapcsolatos tudnivalók

1

CMS-T-00000081-I.1

1.1 Szerzői jog

CMS-T-00012308-A.1

Utánnnyomás, fordítás és sokszorosítás bármilyen formában kizárólag az AMAZONEN-WERKE írásbeli engedélyével megengedett.

1.2 Az alkalmazott jelölések

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Figyelmeztetések és jelzőszavak

CMS-T-00002415-A.1

A figyelmeztetéseket háromszögű biztonsági szimbólummal jelölt, függőleges sáv és jelzőszó jelöli. A "VESZÉLY", "FIGYELMEZTETÉS" vagy "VIGYÁZAT" jelzőszavak a fenyegető veszély súlyát jelzik, és az alábbi jelentéssel bírnak:



VESZÉLY

- ▶ Nagy kockázattal járó közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amelynek figyelmen kívül hagyása a legsúlyosabb testi sérüléssel (mint a testrészek elvesztése) vagy halállal járhat.



FIGYELMEZTETÉS

- ▶ Közepes kockázattal járó lehetséges veszélyt jelöl, amelynek figyelmen kívül hagyása a legsúlyosabb testi sérüléssel vagy halállal járhat.



VIGYÁZAT

- ▶ Alacsony kockázattal járó veszélyt jelöl, amelynek figyelmen kívül hagyása könnyű vagy közepesen súlyos testi sérüléssel járhat.

1.2.2 További tudnivalók

CMS-T-00002416-A.1



FONTOS

- ▶ Gépkárok kockázatát jelöli.



KÖRNYEZETVÉDELMI ÚTMUTATÁS

- ▶ Környezeti károk kockázatát jelöli.



MEGJEGYZÉS

Az optimális használatot segítő felhasználási tippeket és tudnivalókat jelöl.

1.2.3 Műveleti utasítások

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Számozott műveleti utasítások

CMS-T-005217-B.1

A meghatározott sorrendben elvégzendő műveletek számozott műveleti utasításként jelennek meg. Be kell tartani a megadott műveleti sorrendet.

Például:

1. műveleti utasítás
2. műveleti utasítás

1.2.3.2 A műveleti utasítások és reakciók

CMS-T-005678-B.1

A reakcióit a műveleti utasításokra nyíl jelzi.

Például:

1. 1. műveleti utasítás

➔ Reakciója az 1. számú műveleti utasításra

2. 2. műveleti utasítás

1.2.3.3 Alternatív műveleti utasítások

CMS-T-00000110-B.1

Az alternatív műveleti utasításokat a "vagy" szó vezeti be.

Például:

1. 1. műveleti utasítás

vagy

alternatív műveleti utasítás

2. 2. műveleti utasítás

1.2.3.4 Csak egy műveletet tartalmazó műveleti utasítások

CMS-T-005211-C.1

A csupán egy műveletet tartalmazó műveleti utasítások nem számozottak, hanem csak nyíl jelöli.

Például:

► Műveleti utasítás

1.2.3.5 Sorrend nélküli műveleti utasítások

CMS-T-005214-C.1

A nem meghatározott sorrendben elvégzendő műveleti utasítások listaformában, nyíllal jelölve jelennek meg.

Például:

► Műveleti utasítás

► Műveleti utasítás

► Műveleti utasítás

1.2.3.6 Műhelyben végzendő munka

CMS-T-00013932-B.1



SZAKMŰHELYBEN VÉGZENDŐ MUNKA

- ▶ Az üzemfenntartási munkákat, amelyek Műhelyben végzendő munkaként vannak jelölve, mezőgazdasági, biztonságtechnikai és környezettechnikai szempontból megfelelően felszerelt szakműhellyel és megfelelő szakképzésben részesült személyzettel végeztesse el.

1.2.4 Felsorolások

CMS-T-000024-A.1

A kötelező sorrendiség nélküli felsorolásokat listaként, felsorolási pontok jelölik.

Például:

- 1. pont
- 2. pont

1.2.5 Az ábrákon belüli pozíciószámok

CMS-T-000023-B.1

A szövegben lévő, bekeretezett számjegy - pl. **1** - a mellette lévő ábrán lévő pozíciószámra utal.

1.2.6 Irányra vonatkozó adatok

CMS-T-00012309-A.1

Eltérő előírás hiányában az összes irány a menetirányra vonatkozik.

1.3 Vonatkozó más dokumentumok

CMS-T-00000616-B.1

A függelék a vonatkozó más dokumentumok jegyzékét tartalmazza.

1.4 Digitális használati útmutató

CMS-T-00002024-B.1

A digitális használati útmutató és az E-Learning az AMAZONE honlapon az Infó portálon tölthető le.

1.5 Véleménye nagyon fontos számunkra

CMS-T-000059-D.1

Tisztelt Olvasónk! Dokumentumainkat rendszeresen frissítjük. Javítási, újítási és ésszerűsítési javaslataival segíthet bennünket abban, hogy minél felhasználóbarátabb dokumentumokat készítsünk. Kérjük, hogy javaslatait juttassa el részünkre levélben, faxon vagy elektronikus levélben.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Biztonság és felelősség

2

CMS-T-00005133-H.1

2.1 Alapvető biztonsági utasítások

CMS-T-00005134-H.1

2.1.1 Az üzemeltetési útmutató jelentése

CMS-T-00006180-A.1

Vegye figyelembe a használati útmutatót

A használati útmutató fontos dokumentum, és az a gép részét képezi. A felhasználóhoz szól, és biztonságilag releváns információkat tartalmaz. Csak a használati útmutatóban foglalt eljárasmódok biztonságosak. Ha nem veszik figyelembe a használati útmutatót, akkor emberek súlyosan megsérülhetnek vagy meg is halhatnak.

- ▶ A gép első használata előtt olvassa el és vegye figyelembe a teljes Biztonság fejezetet.
- ▶ Munkavégzés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutató megfelelő részében foglaltakat is.
- ▶ Őrizze meg a használati útmutatót.
- ▶ A használati útmutatót tartsa elérhető helyen.
- ▶ A használati útmutatót adja tovább a következő felhasználónak.

2.1.2 Biztonságos üzemszervezés

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Személyzet képzettsége

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 A géppel munkát végző személyekre vonatkozó követelmények

CMS-T-00002310-B.1

A gép szakszerűtlenül használata személyek sérülését vagy halálát okozhatja. A szakszerűtlen használat okozta balesetek elkerüléséhez a gépen munkát végző valamennyi személynek

a következő minimumkövetelményeket kell teljesítenie:

- A személy testi és szellemi szempontból képes kell legyen a gép ellenőrzésére.
- A személy a munkákat a géppel a jelen használati útmutató szerint biztonságosan el tudja végezni.
- A személy ismeri a gép működési módját a munkák keretén belül, és a munka közben fennálló veszélyeket képes felismerni és elkerülni.
- A személy a használati útmutatót megértette, és a használati útmutatóban szolgáltatott információkat képes gyakorlatban ültetni.
- A személy ismeri a járművek biztonságos vezetését.
- A közúti közlekedéshez a személy ismeri a közúti közlekedés releváns szabályait, és rendelkezik az előírt jogosítvánnyal.

2.1.2.1.2 Képzettségi fokok

CMS-T-00002311-A.1

A géppel végzendő munkákhoz a következő képzettségi fokot előfeltételezzük:

- Mezőgazda
- Mezőgazdasági segédmunkás

A jelen használati útmutatóban ismertetett tevékenységeket alapvetően csak a „Mezőgazdasági segédmunkás” képzettségi fokkal rendelkező személyek végezhetik.

2.1.2.1.3 Mezőgazda

CMS-T-00002312-A.1

Mezőgazdák mezőgazdasági gépeket használnak a szántóföldek megműveléséhez. Ők döntenek arról, hogy melyik mezőgazdasági gépet milyen célra használják.

Mezőgazdák alapvetően ismerik a mezőgazdasági gépekkel végzendő munkákat, és szükség esetén betanítják a mezőgazdasági segédmunkásokat a mezőgazdasági gépek használatába. A mezőgazdasági gépen végzendő egyszerű javítási vagy karbantartási munkákat képesek önállóan elvégezni.

Mezőgazdák lehetnek például:

- Főiskolai vagy szakiskolai végzettségű mezőgazdák
- Tapasztalattal rendelkező mezőgazdák (pl. örökölt gazdaság, átfogó tapasztalat)
- Bérvállalatok, akik a mezőgazdák megbízásából dolgoznak

Példamunkák:

- A mezőgazdasági segéd munkások biztonsági betanítása

2.1.2.1.4 Mezőgazdasági segéd munkás

CMS-T-00002313-A.1

Mezőgazdasági segéd munkások a mezőgazdasági gépeket a mezőgazda megbízásából használják. A mezőgazda betanítja őket a mezőgazdasági gépek használatába, és önállóan dolgoznak a mezőgazda utasításai szerint.

Mezőgazdasági segéd munkások lehetnek például:

- Szezon- és segéd munkások
- Kiképzésben lévő jövőbeli mezőgazdák
- A mezőgazda alkalmazottja (pl. traktorista)
- A mezőgazda családtagjai

Példamunkák:

- A gép vezetése
- Munkamélység beállítása

2.1.2.2 Munkahelyek és a gépen közlekedő személyek

CMS-T-00002307-B.1

A gépen közlekedő személyek

A gépen közlekedő személyek a gép mozgása következtében leeshetnek, a gép elűtheti őket, súlyosan megsérülhetnek vagy meghalhatnak. Felrepülő tárgyak a gépen közlekedő személyeket megüthetik és azok sérülését okozhatják.

- ▶ Ne engedje, hogy személyek utazzanak a gépen.
- ▶ Ne engedje, hogy személyek felmásszanak a járó gépre.

2.1.2.3 Veszély gyerekek számára

CMS-T-00002308-A.1

Gyerekek veszélyben

Gyerekek veszélyeket nem képesek megítélni és beszámíthatatlanul viselkednek. Ezáltal gyerekek különösen veszélyeztetettek.

- ▶ Tartsa a gyerekeket távol.
- ▶ *Ha elindul vagy gépmozgásokat vált ki,*
bizonyosodjon meg arról, hogy gyerekek a veszélyes területen ne tartózkodjanak.

2.1.2.4 Üzembiztonság

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Kifogástalan műszaki állapot

CMS-T-00002314-D.1

Csak megfelelően előkészített gépet használjon

A gép üzemi biztonsága nem garantált, amennyiben azt nem a jelen használati útmutatónak megfelelően készítik elő. Ezáltal baleseteket és személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatják.

- ▶ A gépet a jelen használati útmutató szerint készítse elő.

A gépen fellépő károk miatti veszély

A gépen fellépő károk a gép üzembiztonságát korlátozhatja, és baleseteket okozhat. Ez személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.

- ▶ *Ha károkat gyanít vagy észlel:*
Biztosítsa a traktort és a gépet.
- ▶ Azonnal hárítsa el a biztonságilag releváns károkat.
- ▶ A károkat a jelen használati útmutató szerint szüntesse meg.
- ▶ *Ha a jelen használati útmutató szerint azok elhárítása nem lehetséges:*
Bízzon meg a kárelhárítással egy szakismerettel rendelkező szakműhelyt.

A műszaki határértékek betartása

Ha a gép műszaki határértékeit nem tartják be, ez baleseteket, személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja. Ezen túlmenően a gép is meghibásodhat. A műszaki határértékek a műszaki adatokban találhatóak meg.

- ▶ Tartsa be a műszaki határértékeket.

2.1.2.4.2 Egyéni védőfelszerelés

CMS-T-00002316-B.1

Egyéni védőfelszerelés

A személyes védőfelszerelések viselése a biztonság fontos építőköve. Hiányzó vagy nem megfelelő személyes védőfelszerelések növelik az egészségi károk és személyek sérülésének kockázatát. Személyes védőfelszerelésnek például: munkakesztyű, biztonsági cipő, védőruházat, légzésvédő, hallásvédő, arcvédő és szemvédő.

- ▶ Határozza meg az adott munkához tartozó személyes védőfelszereléseket, és állítsa rendelkezésre a védőfelszerelést.
- ▶ Csak olyan személyes védőfelszereléseket használjon, amelyek állapota megfelelő, és, amelyek hatékony védelmet nyújtanak.
- ▶ A személyes védőfelszereléseket igazítsa az adott személyhez, például annak testméretéhez.
- ▶ Vegye figyelembe a gyártó utasításait az üzemanyagokkal, vetőmaggal, műtrágyával, növényvédő szerrel és tisztítószerrel kapcsolatosan.

Megfelelő ruházat viselése

A laza ruházat növeli annak veszélyét, hogy elkapódik vagy felcsavarodik a forgó alkatrészekre, és a kiálló alkatrészekbe beleakad. Ez személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.

- ▶ Viseljen szorosan testhezálló ruházatot.
- ▶ Soha ne viseljen gyűrűket, láncokat és egyéb ékszert.
- ▶ *Hosszú haj esetén*
viseljen hajhálót.

2.1.2.4.3 Figyelmeztető ábrák

CMS-T-00002317-B.1

A figyelmeztető ábrák olvasható állapotban tartása

A gépen elhelyezett figyelmeztető ábrák a veszélyes helyeken fennálló veszélyekre figyelmeztetnek, és a gép biztonsági felszerelésének fontos részét alkotják. Hiányzó figyelmeztető ábrák növelik személyek súlyos és halálos sérülésének kockázatát.

- ▶ Tisztítsa meg a szennyezett figyelmeztető ábrákat.
- ▶ Azonnal cserélje ki a sérült és felismerhetetlen figyelmeztető ábrákat.
- ▶ A pótalkatrészeket lássa el az előírányzott figyelmeztető ábrákkal.

2.1.3 Veszélyek ismerése és elkerülése

CMS-T-00005135-B.1

2.1.3.1 A gép veszélyforrásai

CMS-T-00005137-B.1

A folyadékok nyomás alatt állnak

A nagy nyomás alatt kiáramló hidraulikaolaj a bőrön keresztül behatol a szervezetbe, és személyek súlyos sérülését okozza. Már egy gombostűfej nagyságú lyuk is személyek súlyos sérülését okozhatja.

- ▶ *A hidraulika tömlővezetékek lekapcsolása előtt vagy a károkra ellenőrzés előtt, nyomásmentesítse a hidraulikus rendszert.*
- ▶ *Ha a nyomásrendszer meghibásodását gyanúsítja, ellenőriztesse a nyomásrendszert szakismerettel rendelkező szakműhellyel.*
- ▶ A szivárgásokat ne keresse csupasz kézzel.
- ▶ A testét és arcát tartsa távol a szivárgásoktól.
- ▶ *Ha folyadékok már a szervezetbe behatoltak, azonnal forduljon orvoshoz.*

Veszély utánfutó gépalkatrészek miatt

A hajtások kikapcsolását követően a gépalkatrészek utánfuthatnak, ami személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.

- ▶ Mielőtt a géphez közeledne, várja meg, hogy a gép alkatrészei leálljanak.
- ▶ Csak a nyugalmi helyzetben lévő gépalkatrészeket érintse.

2.1.3.2 Veszélyes területek

CMS-T-00005136-A.1

A gép veszélyes területei

A veszélyes területeken a következő jelentős veszélyek léteznek:

A gép és munkaeszközei a munkafeltételektől függően mozognak.

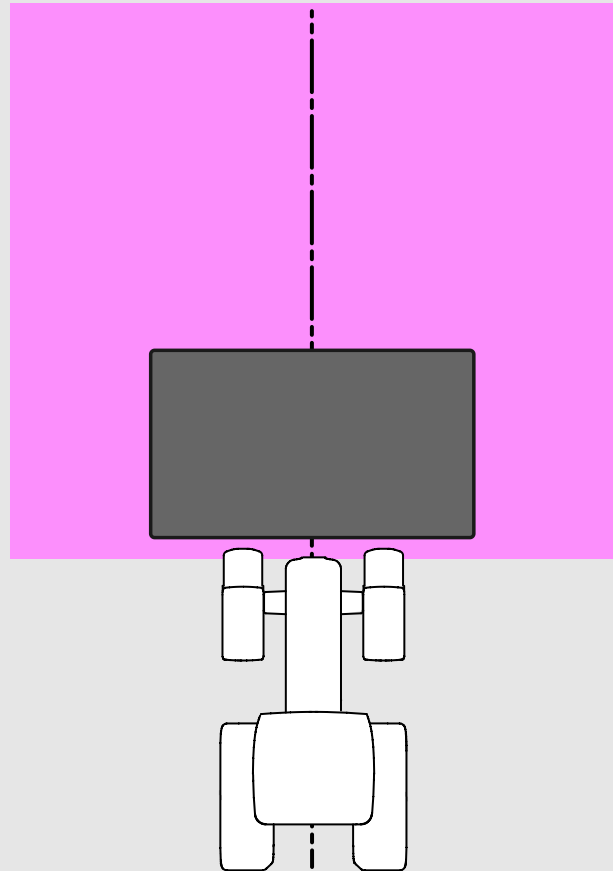
A gép hidraulikusan megemelt alkatrészei lassan leereszkedhetnek, anélkül hogy észrevennék.

A traktor és a gép véletlenül elgurulhatnak.

Anyagok vagy idegen testek a gépből kirepülhetnek vagy a gép kidobhatja azokat.

Ha a veszélyes területeket nem veszik figyelembe, személyek súlyosan megsérülhetnek vagy meghalhatnak.

- ▶ Tartsa távol a személyeket a gép veszélyes területeitől.
- ▶ *Ha személyek lépnek a veszélyes területre, azonnal kapcsolja ki a motorokat és hajtásokat.*
- ▶ *Mielőtt a gép veszélyes területén dolgozna, biztosítsa a traktort és a gépet. Ez rövid ellenőrzési munkákra is érvényes.*



CMS-I-00003688

2.1.4 Biztonságos munkavégzés és a gép biztonságos kezelése

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 A gép felkapcsolása

CMS-T-00002320-D.1

A gép felkapcsolása a traktorra

Ha a gépet a traktorra hibásan kapcsolják fel, súlyos baleseteket okozó veszélyek lépnek fel.

A traktor és gép közötti csatlakozási ponton zúzódást és nyírást okozó helyek vannak.

- ▶ *Ha a gépet a traktorra felkapcsolja vagy a traktorról lekapcsolja, legyen különösen óvatos.*
- ▶ Csak megfelelő traktorral kapcsolja össze és szállítsa a gépet.
- ▶ *Ha a gépet a traktorra felkapcsolják, ügyeljen arra, hogy a traktor kapcsolóberendezése a gép követelményeinek megfelelően.*
- ▶ Előírászerűen kapcsolja a gépet a traktorra.

2.1.4.2 Menetbiztonság

CMS-T-00002321-E.1

A közúti és szántóföldi közlekedés veszélyei

A traktorra felfüggesztett vagy vontatott gépek, valamint a mellső vagy hátsó pótsúlyok befolyásolják a traktor menettulajdonságait, valamint a kormányozhatóságát és fékezőképességét. A menettulajdonságok az üzemállapottól, a feltöltéstől, a rakománytól és az alaptól is függenek. Ha a vezető a megváltozott menettulajdonságokat nem veszi figyelembe, baleseteket okozhat.

- ▶ Mindig ügyeljen a traktor megfelelő kormányozhatóságára és fékezőképességére!
- ▶ *A traktornak biztosítania kell a traktor és a felkapcsolt gép kombináció részére előírt fékezési késleltetést.*
Az indulás előtt ellenőrizze a fékhatást.
- ▶ *A megfelelő kormányozhatóság biztosítása érdekében a traktor mellső tengelyét a traktor önsúlyának legalább 20%-ával kell mindig terhelni.*
Adott esetben használjon mellső pótsúlyokat.
- ▶ A mellső vagy hátsó pótsúlyokat mindig az előírásoknak megfelelően, az arra kijelölt rögzítési pontra rögzítse fel.
- ▶ Számítsa ki és vegye figyelembe a felkapcsolt vagy felfüggesztett gép megengedett hasznos terhelését.
- ▶ Vegye figyelembe a traktor megengedett tengelyterheléseit és támasztó terheléseit.
- ▶ Vegye figyelembe a függesztő berendezés és a vonórúd megengedett támasztó terhelését.
- ▶ Állítsa be vezetési stílusát úgy, hogy a traktort felkapcsolt vagy felfüggesztett gép esetén is mindenkor biztonságosan uralja. Vegye figyelembe a személyes képességeit, az út minőségét, a közlekedési körülményeket, a látási és időjárási viszonyokat, a traktor menettulajdonságait, valamint a függesztett gép hatásait.

Közúti közlekedéskor balesetveszély áll fenn a gép oldali ellenőrizetlen mozgása következtében

- ▶ Rögzítse a traktor alsó függesztőkarját a közúti közlekedéshez.

A gép előkészítése közúti közlekedésre

Ha a gépet nem készítik elő megfelelően a közúti közlekedésre, ennek súlyos balesetek lehetnek a következményei a közúti közlekedésben.

- ▶ Ellenőrizze a megvilágítás és láthatóvá tétel működését a közúti közlekedéshez.
- ▶ Távolítsa el a gépről a durva szennyeződések.
- ▶ Kövesse „A gép előkészítése közúti közlekedésre” fejezet utasításait.

A gép leállítása

A leállított gép felborulhat. Személyek becsípődhetnek és meghalhatnak.

- ▶ Csak teherbíró és sík felületre állítsa le a gépet.
- ▶ *A beállítási munkák vagy a karbantartási munkák előtt* ügyeljen a gép biztos állására. Kétség esetén támassza meg a gépet.
- ▶ Kövesse "A gép leállítása" fejezet utasításait.

Nem felügyelet alatti leállítás

Nem megfelelően biztosított és nem felügyelet alatt leállított traktor és a rákapcsolt gépek személyek és játszó gyerekek számára veszélyt jelentenek.

- ▶ *Mielőtt a gépből távozna,* állítsa le a traktor és a gépet.
- ▶ Biztosítsa a traktort és a gépet.

2.1.5 Biztonságos karbantartás és módosítás

CMS-T-00002305-I.1

2.1.5.1 A gépen végzett módosítás

CMS-T-00002322-B.1

Szerkezeti átalakítások végzése csak felhatalmazott személyek által

Szerkezeti átalakítások és bővítések a gép működőképességét és üzembiztonságát korlátozhatják. Ez személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.

- ▶ Szerkezeti átalakításokat és bővítéseket csak szakismerettel rendelkező szakműhellyel végeztesen.
- ▶ *A nemzeti és nemzetközi előírások szerinti üzemeltetési engedélyek érvényben maradásához* győződjön meg arról, hogy csak az AMAZONE által engedélyezett átalakító alkatrészeket, pótalkatrészeket és egyedi felszereléseket használjon.

2.1.5.2 Munkavégzés a gépen

CMS-T-00002323-H.1

Munkavégzés csak leállított gépen

Ha a gép nincs leállítva, az alkatrészek véletlenül mozgásba jöhetnek, vagy maga a gép mozgásba jöhet. Ez személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.

- ▶ *Ha felemelt terheken vagy azok alatt kell munkákat végezni:*
Engedje le a terheket, vagy biztosítsa a terheket hidraulikus vagy mechanikus elzáró berendezéssel.
- ▶ Kapcsoljon ki minden hajtást.
- ▶ Működtesse a rögzítőféket.
- ▶ Különösen lejtőn biztosítsa a gépet külön támasztóékekkel az elgurulással szemben.
- ▶ Húzza ki a gyújtáskulcsot és tartsa magánál.
- ▶ Várjon, amíg az utánfutó alkatrészek leállnak, és forró alkatrészek lehűlnek.

Karbantartási munkák

Szakszerűtlen karbantartási munkák, különösen biztonságilag releváns alkatrészekben veszélyeztetik az üzembiztonságot. Ezáltal baleseteket és személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatják. A biztonságilag releváns alkatrészekhez tartoznak: hidraulikus alkatrészek, elektronikai alkatrészek, vázák, rugók, vontatókapcsoló, tengelyek és tengelyfelfüggesztések, vezetékek és gyúlékony anyagot tartalmazó tartályok.

- ▶ *A gép beállítása, karbantartása vagy tisztítása előtt*
biztosítsa a gépet.
- ▶ A gépet a jelen használati útmutató szerint tartsa karban.
- ▶ Csak a jelen használati útmutatóban ismertetett munkákat végezzen.
- ▶ Az üzemfenntartási munkákat, amelyek *"MŰHELYBEN VÉGZENDŐ MUNKAKÉNT"* vannak jelölve, mezőgazdasági, biztonságtechnikai és környezettechnikai szempontból megfelelően felszerelt szakműhellyel és megfelelő szakképzésben részesült személyzettel végeztesse el.
- ▶ A gép keretén, futóművén vagy kapcsolóberendezésén hegesztési, fúrási, fűrészelési, csiszolási, vágási munkákat végezni nem szabad.
- ▶ Soha ne munkálja meg a biztonságilag releváns alkatrészeket.
- ▶ A meglévő furatokat ne fúrja meg.
- ▶ A karbantartási munkákat az előírt karbantartási időközökben végezze.

A gép felemelt alkatrészei

A gép felemelt alkatrészei véletlenül leereszkedhetnek, személyek zúzódását és halálát okozhatják.

- ▶ Ne tartózkodjon gépek felemelt alkatrészei alatt.
- ▶ *Ha a gép felemelt alkatrészein vagy azok alatt kell munkákat végezni,* engedje le a gép alkatrészeit, vagy biztosítsa a gép felemelt alkatrészeit mechanikus megtámasztással vagy hidraulikus elzáró berendezéssel.

Veszély hegesztési munkák miatt

Szakszerűtlen hegesztési munkák, különösen biztonságilag releváns alkatrészekben vagy azok közelében veszélyeztetik a gép üzembiztonságát. Ezáltal baleseteket és személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatják. A biztonsági szempontból releváns alkatrészekhez tartoznak: hidraulikus alkatrészek, elektronikai alkatrészek, keretek, rugók, a traktor kapcsolóberendezései, mint pl. a 3 pontos függesztőkeretek, vonórúd, pótkocsibak, vontatókapcsoló vagy vonógerenda, valamint tengelyek és tengelyfüggesztések, vezetékek és gyúlékony anyagot tartalmazó tartályok.

- ▶ A biztonságilag releváns alkatrészek hegesztését csak szakismerettel rendelkező szakműhely megfelelően engedélyezett személyzetével végeztesse.
- ▶ Minden más alkatrész hegesztését csak képzett személyzettel végeztesse.
- ▶ *Ha nem biztos abban, hogy az alkatrész hegeszthető-e:*
Kérdezzen rá egy megfelelő minősítésű szakműhelyben.
- ▶ *Mielőtt a gépen hegesztene:*
Kapcsolja le a gépet a traktorról.
- ▶ Ne végezze a hegesztést a korábban folyékony műtrágyát kijuttató permetező közelében.

2.1.5.3 Üzemanyagok

CMS-T-00002324-C.1

Nem megfelelő üzemanyagok

Az AMAZONE követelményeinek nem megfelelő üzemanyagok a gép károsodását és baleseteket okozhatnak.

- ▶ Csak a műszaki adatokban megadott követelményeknek megfelelő üzemanyagokat használjon.

2.1.5.4 Egyedi felszerelések és pótalkatrészek

CMS-T-00002325-B.1

Egyedi felszerelések, tartozékok és pótalkatrészek

Az AMAZONE követelményeinek nem megfelelő egyedi felszerelések, tartozékok és pótalkatrészek a gép üzembiztonságát korlátozhatják, és baleseteket okozhatnak.

- ▶ Csak eredeti alkatrészeket vagy az AMAZONE követelményeinek megfelelő alkatrészeket használjon.
- ▶ *Ha kérdései lennének az egyedi felszerelésekkel, tartozékokkal vagy pótalkatrészekkel kapcsolatban,*
forduljon a kereskedőhöz vagy az AMAZONE céghez.

2.2 Biztonsági rutinok

CMS-T-00002300-C.1

A traktor és a gép biztosítása

Ha a traktor és a gép nincs biztosítva az akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen, akkor a traktor és a gép ellenőrizetlenül mozgásba kerülhetnek, és a gép személyeket elűtheti, beszoríthatja és agyonütheti.

- ▶ Eressze le a felemelt gépet vagy a gép felemelt alkatrészeit.
- ▶ A kezelőszervek működtetésével csökkentse a nyomást a hidraulika tömlővezetékekben.
- ▶ *Ha a felemelt gép vagy alkatrészek alatt kell tartózkodjon,*
biztosítsa a felemelt gépet és alkatrészeket leereszkedés ellen mechanikus biztonsági alátámasztóval vagy hidraulikus elzáró berendezéssel.
- ▶ Állítsa le a traktort.
- ▶ Húzza be a traktor rögzítőfékjét.
- ▶ Húzza ki a gyújtáskulcsot.

A gép biztosítása

A gépet a lekapcsolás után biztosítani kell. Ha a gép és a gép alkatrészei nem biztosítottak, személyek sérülésveszélye áll fenn zúzódások és vágások miatt.

- ▶ Csak teherbíró és sík felületre állítsa le a gépet.
- ▶ *Mielőtt a hidraulika tömlővezetékeket nyomásmentesíti és a traktorról leválasztja,*
állítsa a gépet munkahelyzetbe.
- ▶ Védje a személyeket a gép éles vagy kiálló alkatrészeinek közvetlen megérintésével szemben.

A védőberendezések működőképes állapotban tartása

Ha védőberendezések hiányoznak, meghibásodtak vagy leszerelték, akkor a gép alkatrészei személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatják.

- ▶ Naponta legalább egyszer ellenőrizze a gépet a külső károk, megfelelő felszerelések és a védőberendezések működőképessége szempontjából.
- ▶ *Ha nem biztos abban, hogy minden védőberendezés megfelelően felszerelt-e és működőképes-e,* ellenőriztesse a védőberendezéseket szakismerettel rendelkező szakmühellyel.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy minden munka előtt a védőberendezések szakszerűen legyenek felszerelve és működőképesek legyenek.
- ▶ Cserélje ki a meghibásodott védőberendezéseket.

Felmászás és leszállás

Gondatlan felmászáskor és leszálláskor személyek leeshetnek a fellépőkről. Személyek, akik nem az előírányzott fellépőn másznak fel a gépre, megcsúszhatnak, leeshetnek és súlyosan megsérülhetnek.

- ▶ Csak az előírányzott fellépőt használja!
- ▶ *Szennyeződés vagy üzemanyagok befolyásolhatják a biztonságos fellépést és a stabilitást.* Mindig tartsa tisztán és megfelelő állapotban a fellépő felületeket és állófelületeket, hogy a biztonságos fellépés és állás garantált legyen.
- ▶ Soha ne másszon a gépre annak mozgása közben.
- ▶ Másszon fel és szálljon le az arccal a gép felé fordulva.
- ▶ A felmászáskor és leszálláskor tartson 3 pontos érintkezést a lépcsőfokokkal és a kézi korláttal: egyszerre legyen a gépen két kéz és egy láb, vagy két láb és egy kéz.
- ▶ A felmászáskor és leszálláskor soha ne használja a kezelőszerveket fogantyúként. A kezelőszervek véletlen működtetésekor olyan funkciókat működtethet akaratlanul, amelyek veszélyt okoznak.
- ▶ A leszálláskor soha ne ugorjon le a gépről.

Rendeltetésszerű használat

3

CMS-T-00003605-B.1

- A gépet kizárólag vetőmagok és műtrágya pontos adagolására gyártották a mezőgazdaság gyakorlati szabályainak szakszerű alkalmazásához.
- A gép egy mezőgazdasági munkagép egy traktor 3 pontos emelőművére való függesztéséhez, amely a műszaki követelményeket teljesíti.
- A közúti közlekedéshez a gép a hatályos közúti közlekedési szabályoktól függően felfüggeszthető elöl és együtt szállítható egy traktoron, amely a műszaki követelményeket teljesíti.
- A gépet csak a követelményeket teljesítő személyek használhatják és tarthatják karban. A személyzettel szemben támasztott követelmények a *"Személyzet képzettsége"* fejezetben találhatók.
- A használati útmutató a gép részét képezi. A gépet kizárólag a jelen használati útmutató szerinti használatra tervezték. A jelen használati útmutatóban nem ismertetett gép alkalmazásai súlyos sérüléseket vagy halált, valamint gépkárokat és anyagi károkat okozhatnak.
- A vonatkozó baleset-megelőzési előírásokat, valamint az általánosan elismert biztonsági, munkaegészségügyi és közlekedési szabályokat a felhasználónak és a tulajdonosnak be kell tartania.
- Az egyedi esetekre érvényes rendeltetésszerű használattal kapcsolatos további megjegyzések az AMAZONE cégtől beszerezhetők.
- A rendeltetésszerű használattól eltérő használatok nem rendeltetésszerű használatnak számítanak. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem a gyártó, hanem az üzemeltető felel.

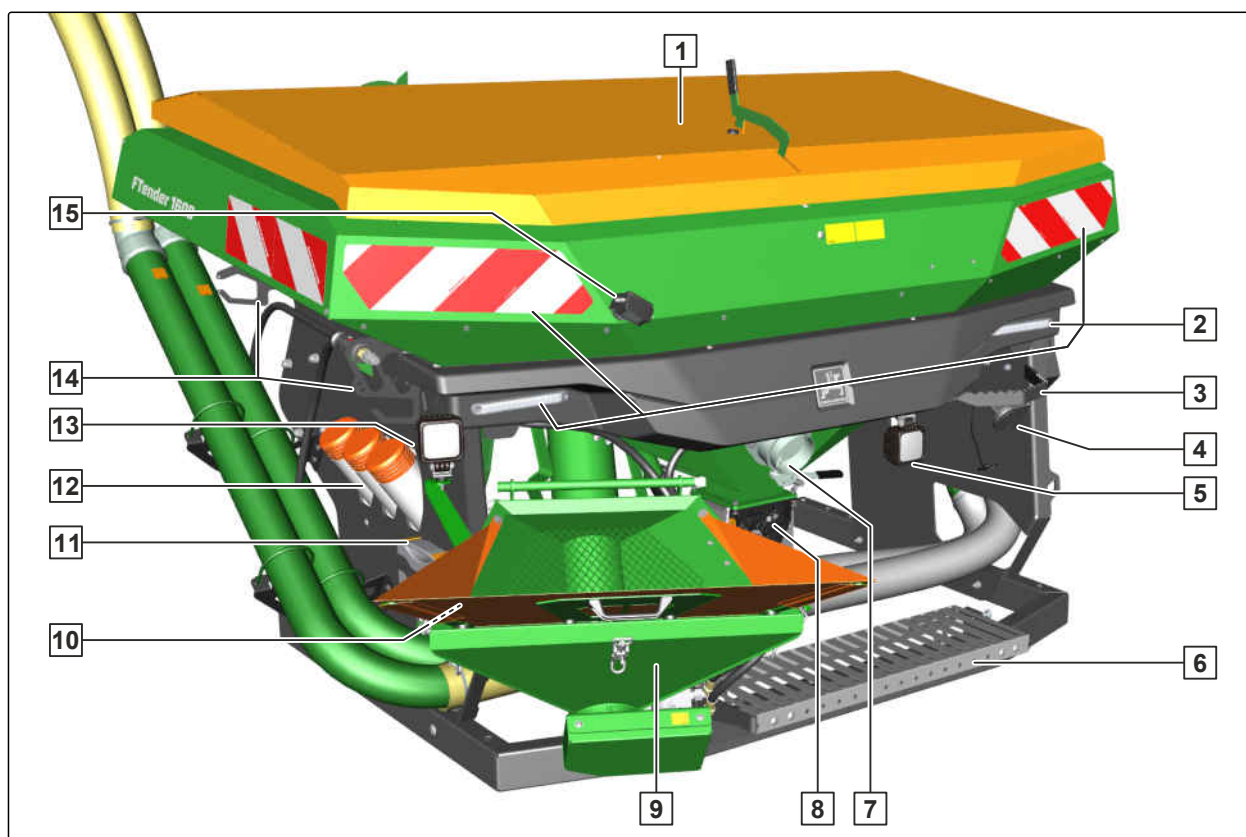
Termékleírás

4

CMS-T-00003109-L.1

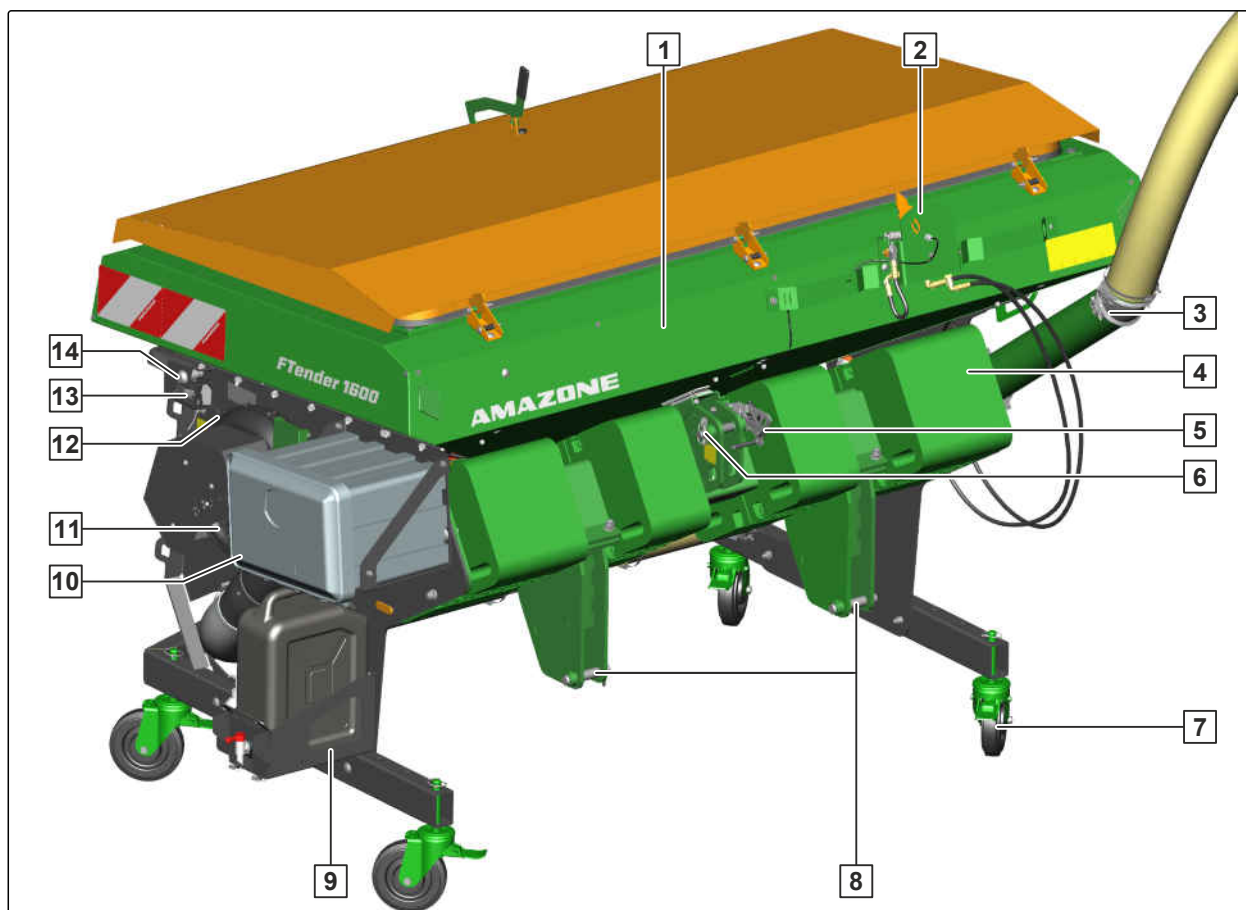
4.1 A gép áttekintése

CMS-T-00003118-G.1



CMS-I-00002780

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 Tartályfedél | 2 Megvilágítás és láthatóvá tétele a közúti közlekedéshez |
| 3 Fellépő lépcső | 4 Radaros érzékelő |
| 5 Munkavilágítás | 6 Betöltő platform |
| 7 Gyorsúritő | 8 Adagoló |
| 9 Betöltőcsiga | 10 Mérési pont |
| 11 Tárolórekesz | 12 Menetes tároló |
| 13 A gép típustáblája | 14 Tömlőtároló |
| 15 Betöltőcsiga kamera | |



CMS-I-00002781

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 Tartály | 2 Hidraulikus működtetésű munkahelyzet-érzékelő |
| 3 Szállítóvezeték | 4 Pótsúlyok |
| 5 Munkahelyzet-érzékelő | 6 Felső függesztőkar tartója |
| 7 Támasztógörgők | 8 Alsó függesztőkar tartója |
| 9 Kézmósótartály | 10 Tárolórekesz |
| 11 Ventilátor | 12 Interfész diagnosztikához vagy Bluetooth-hoz |
| 13 Kamerarendszer | 14 Kalibráló nyomógomb |

4.2 A gép működése

CMS-T-00003153-C.1

Az FTender a 3 pontos mellső felfüggesztéssel a traktorra kapcsolható fel. A gép egy tartályból és egy adagolórendszerből áll. Az adagoló elektromos hajtással rendelkezik. A szórásmennyiség a kezelőterminálon állítható be. A gép felszereltségétől függően 1 vagy 2 szállítószakasz áll rendelkezésre. A kiszórandó anyag az adagolókkal egy zsipbe vagy egy injektorba kerül adagolásra, ahonnan a ventilátor légárama az elosztófejhez továbbítja. A kombinációtól függően a traktor hátsó felfüggesztésében található gép a kiszórandó anyagot vetőmagként és/vagy granulált műtrágyaként lerakja a talajba.

4.3 Egyedi felszerelések

CMS-T-00005070-E.1

Az egyedi felszerelések olyan felszerelések, amelyekkel gépe valószínűleg nem rendelkezik, vagy, amelyek csak bizonyos piacokon kaphatók. Gépe felszereltségét az értékesítési dokumentumokból ismerheti meg, vagy erre vonatkozó tájékoztatást kérhet kereskedőjétől is.

- T-Pack F
- Alsó függesztőkar tartója
- Hidraulikus vagy mechanikus működtetésű munkahelyzet-érzékelő
- Elektromos vagy mechanikus működtetésű féloldali kapcsolás
- Pótsúlyok
- Támasztógörgők
- Tartály gyorsürítése
- Behelyezhető szita
- LED-es munkavilágítás
- LED-es tartály belső világítás
- Kiegészítő figyelmeztető táblák
- Szívásvédő rács
- Ciklonleválasztó
- Tömlőcsomag
- Nem tanúsított kamerarendszer
- Tanúsított kamerarendszer
- Tolatókamera-rendszer
- Betöltőcsiga
- Tárolórekesz
- Kézmosótartály

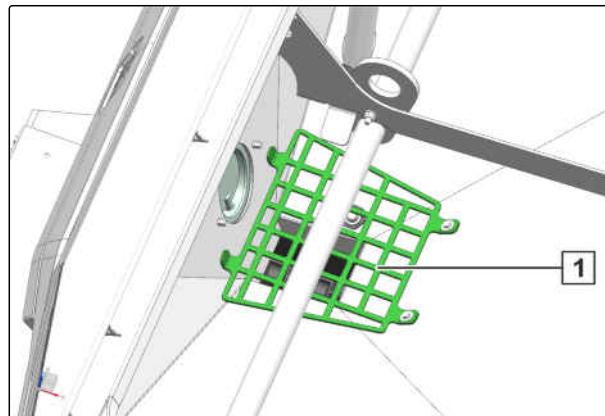
4.4 Védőberendezések

CMS-T-00003120-B.1

4.4.1 Adagoló-védőrács

CMS-T-00003220-A.1

Az adagoló-védőrács **1** megvédi a forgó alkatrészek okozta sérülésektől, valamint az adagolót az idegen tárgyaktól.



CMS-I-00002466

4.4.2 Ventilátor-védőrács

CMS-T-00003581-B.1

A ventilátor-védőrács **1** megvédi a forgó alkatrészek okozta sérülésektől, valamint a ventilátort az idegen tárgyaktól.

A ventilátor-védőrács kivitele - a gépektől függően - eltérhet.



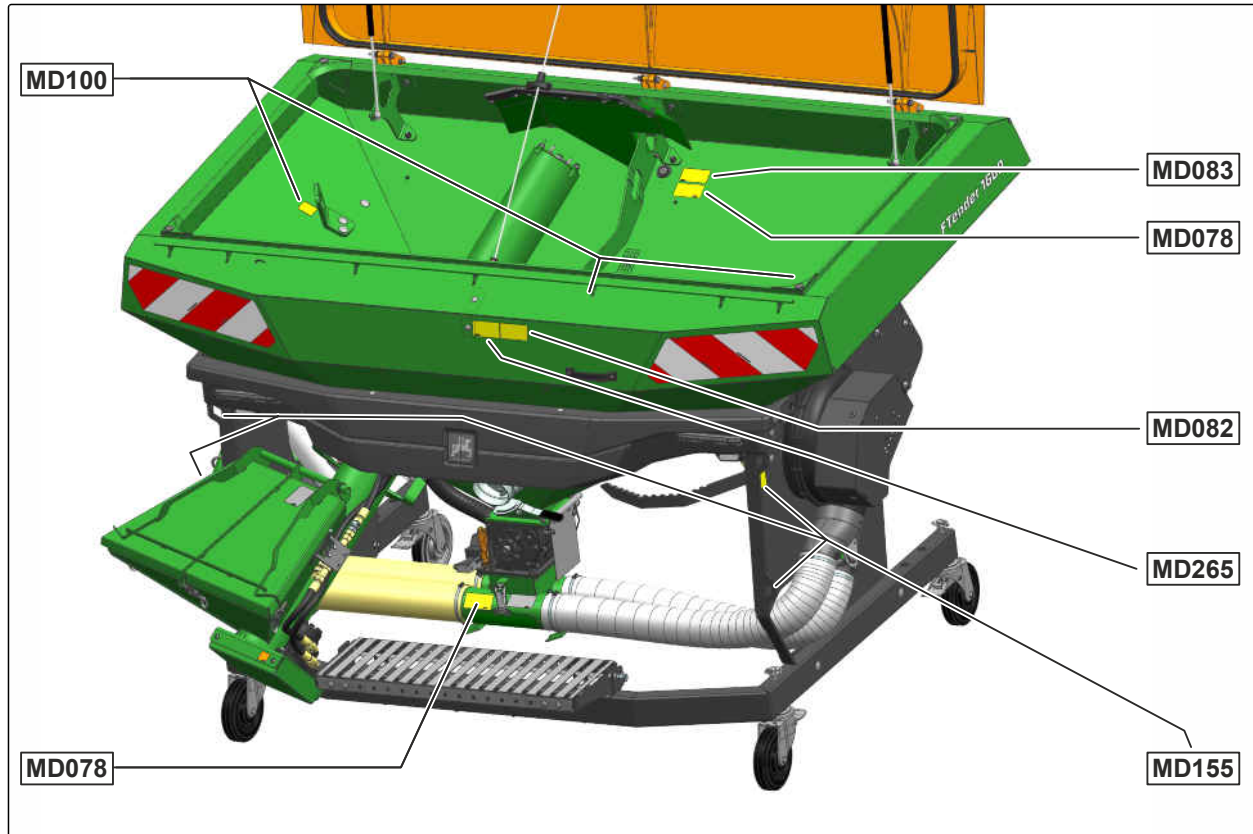
CMS-I-00002545

4.5 Figyelmeztető ábrák

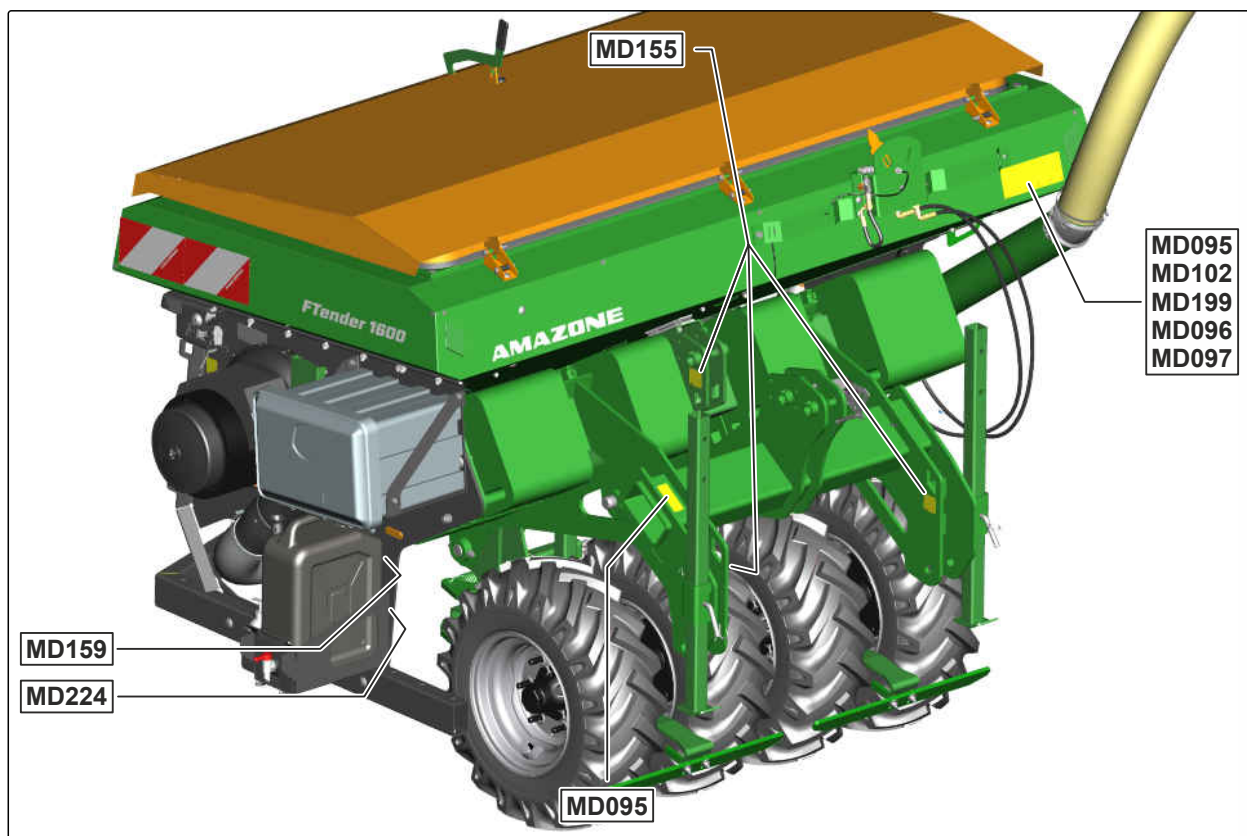
CMS-T-00003121-G.1

4.5.1 A figyelmeztető ábrák pozíciója

CMS-T-00003342-F.1



CMS-I-00002618



CMS-I-00002617

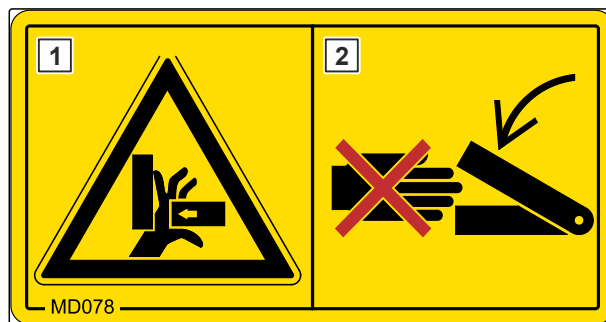
4.5.2 A figyelmeztető ábrák felépítése

CMS-T-000141-D.1

A figyelmeztető ábrák jelölik a gépen található veszélyes helyeket, és figyelmeztetnek a visszamaradó veszélyekre. Ezek a veszélyes helyek folyamatosan jelenlevő és váratlanul fellépő veszélyekkel számoljon.

Egy figyelmeztető ábra 2 mezőből áll:

- Az **1** mező a következőt mutatja:
 - A veszélyes területet egy szemléltető ábra mutatja, amelyet egy háromszög alakú biztonsági szimbólum vesz körül.
 - Rendelési szám
- A **2** mező szemléltető ábra mutatja a veszély elhárítására vonatkozó utasítást.



CMS-I-00000416

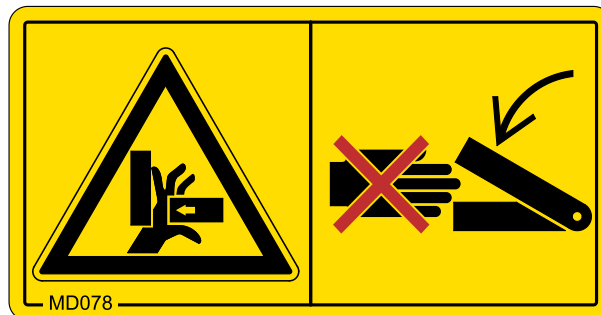
4.5.3 A figyelmeztető ábrák leírása

CMS-T-00003343-F.1

MD078

Ujjak vagy kéz zúzódásveszélye

- ▶ Amíg a traktormotor vagy a gép működik, ne közelítsen a veszélyes helyekhez.
- ▶ Ha a megjelölt alkatrészeket kézzel mozgatnia kell, ügyeljen a zúzódást okozó helyekre.
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy személyek a veszélyes területen ne tartózkodjanak.

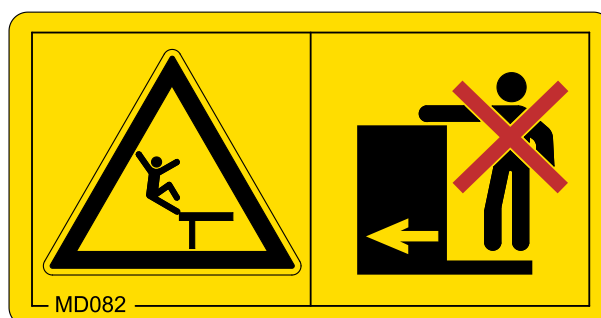


CMS-I-000074

MD082

Zuhanásveszély a gép fellépőin és platformjain

- ▶ Ne engedje, hogy személyek utazzanak a gépen.
- ▶ Ne engedje, hogy személyek felmásszanak a járó gépre.

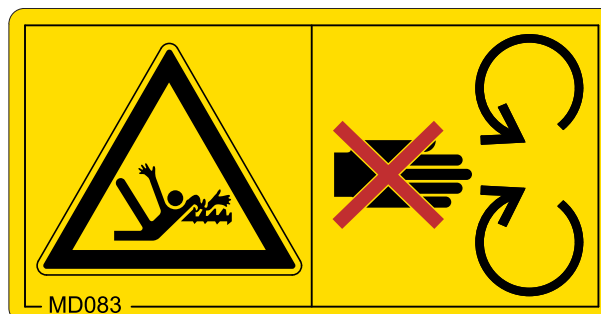


CMS-I-000081

MD083

Behúzás vagy megfogás miatti veszély

- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a gép energiaellátása megszakítva legyen, mielőtt a védőberendezéseket eltávolítják.
- ▶ Várja meg, amíg a gép mozgó alkatrésze leáll, mielőtt a veszélyes helyekre benyúlna.
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy nem tartózkodnak személyek a veszélyes területen vagy a mozgó alkatrészek közelében.



CMS-I-00003694

MD 095

Balesetveszély a használati útmutató utasításainak figyelmen kívül hagyása miatt

- ▶ A gépen vagy a géppel végzendő munkák előtt olvassa el és értse meg a használati útmutatót.



CMS-I-000138

MD096

Fertőzésveszély a nagy nyomással kiáramló hidraulikaolaj következtében

- ▶ Soha ne keresse a tömítetlen helyeket a hidraulika tömlővezetékein kézzel vagy ujjal.
- ▶ Soha ne tömítse a tömítetlen hidraulika tömlővezetékeit kézzel vagy ujjal.
- ▶ *Ha hidraulikaolaj okozta sérülést szenvedett, azonnal forduljon orvoshoz.*



CMS-I-000216

MD097

Zúzódásveszély a traktor és a gép között

- ▶ *A traktorhidraulika működtetése előtt utasítsa ki a traktor és gép közötti veszélyes területen tartózkodó személyeket.*
- ▶ A traktorhidraulikát csak az előírányzott munkaterületről működtesse.

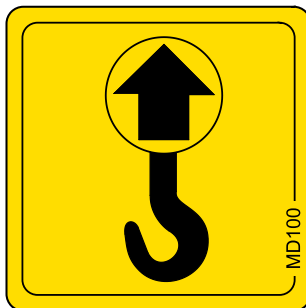


CMS-I-000139

MD100

Balesetveszély szakszerűtlenül felszerelt rögzítőeszközök miatt

- ▶ A rögzítőeszközöket csak a jelölt helyekre szerelje fel.



CMS-I-000089

MD 102

Veszély a gép akaratlan elindítása és elgurulása miatt

- ▶ Minden munka előtt biztosítsa a gépet akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen.

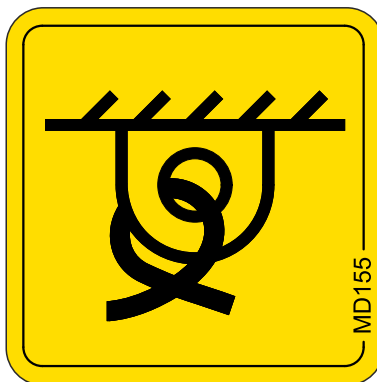


CMS-I-00002253

MD155

Balesetveszély és gépkárok a szakszerűtlenül biztosított gép szállításakor

- ▶ A gép szállításakor a rögzítőhevedereket csak a jelölt rögzítési pontokra szerelje fel.



CMS-I-00000450

MD159

Életveszély, ha a kézmosótartályban növényvédő szer van

- ▶ A kézmosótartályt csak ivóvízzel töltsse fel, soha ne töltsön bele növényvédő szert.

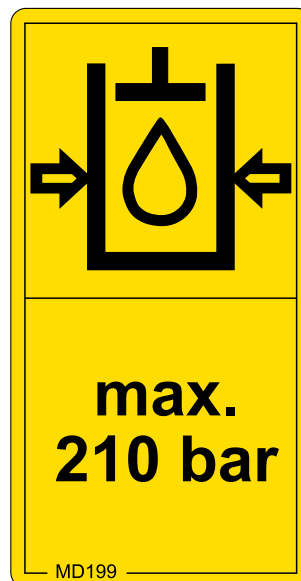


CMS-I-00007606

MD199

Balesetveszély a hidraulikus rendszer túl nagy nyomása miatt

- ▶ A gépet csak max. 210 bar hidraulikus nyomású traktorokra kapcsolja fel.



CMS-I-00000486

MD224

Egészség veszélyeztetése a kézmosótartályban lévő víz miatt

- Soha ne fogyassza a kézmosótartályban lévő vizet ivóvízként.

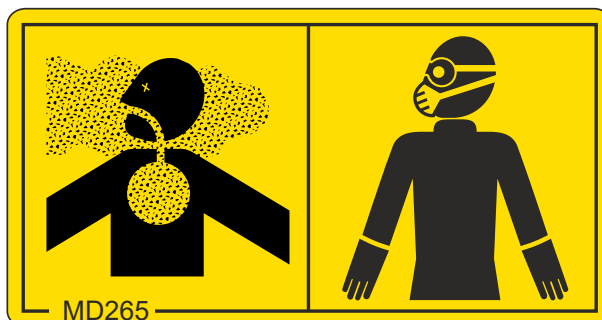


CMS-I-00005073

MD265

Marás veszélye csávázószer pora miatt

- Ne lélegezze be az egészségre káros anyagot.
- Kerülje a szemmel és bőrrel való érintkezést.
- Mielőtt az egészségre káros anyagokkal dolgozna, vegye fel a gyártó által ajánlott védőruházatot.
- Az egészségre káros anyagokkal való munka során vegye figyelembe azok gyártójának biztonsági utasításait.



CMS-I-00003659

4.6 A gép típustáblája

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Gépszám
- 2 Jármű azonosító száma
- 3 Termék
- 4 A gép műszakilag megengedett súlya
- 5 Modellév
- 6 Gyártási év



CMS-I-00004294

4.7 Menetes tároló

CMS-T-00001776-E.1

A menetes tároló a következőket tartalmazza:

- Dokumentumok
- Segédeszköz



CMS-I-00002306

4.8 Világítás

CMS-T-00003122-C.1

4.8.1 Megvilágítás és láthatóvá tétele a közúti közlekedéshez

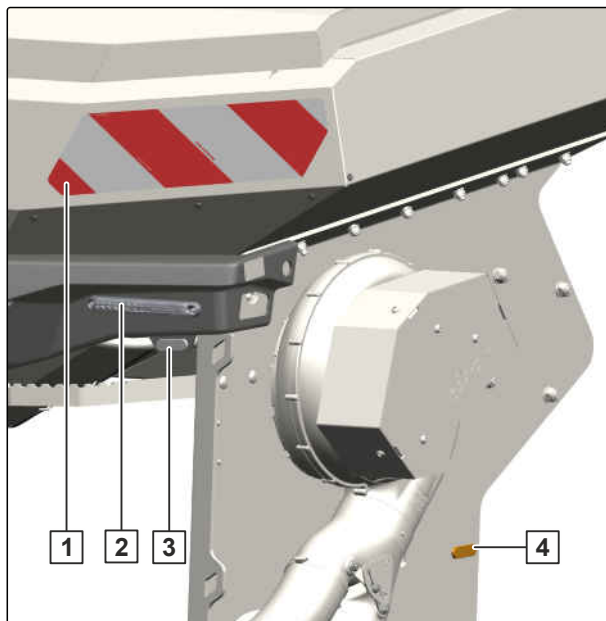
CMS-T-00003123-B.1



MEGJEGYZÉS

A nemzeti előírások szerint.

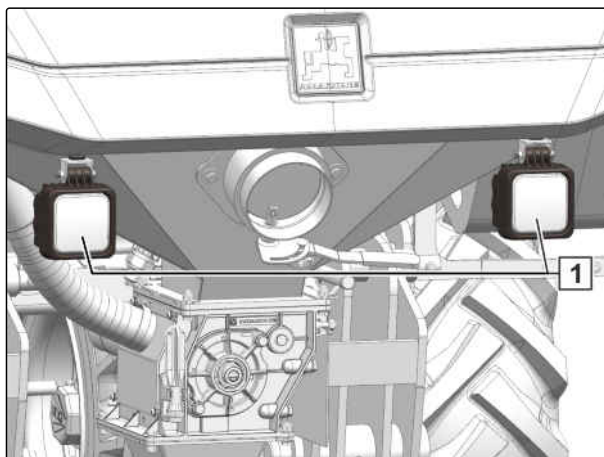
- 1 Figyelmeztető táblák
- 2 Szélességjelzők és irányjelzők
- 3 Macskaszem, fehér
- 4 Macskaszem, sárga



CMS-I-00002464

4.8.2 Munkavilágítás

A munkavilágítás **1** a gép munkaterületét világítja meg.

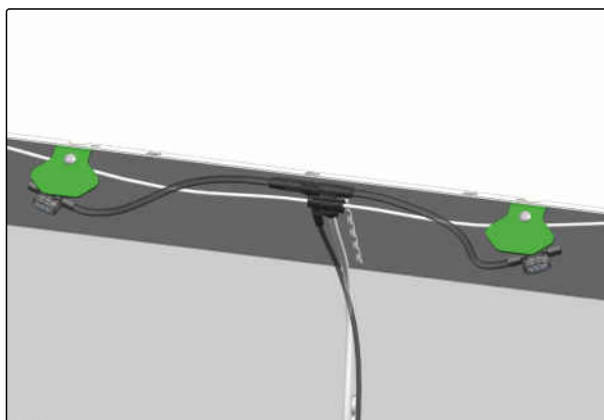


CMS-T-00003124-A.1

CMS-I-00002463

4.8.3 Tartály belső világítása

A tartály belső világításának köszönhetően jobban be lehet látni a tartályba, és könnyebben ellenőrizhető a töltöttségi szint. A tartály belső világítása a közúti közlekedés világításával kapcsolható be.



CMS-T-00001987-B.1

CMS-I-00002219

4.9 Szállítóventilátor

A szállítóventilátor légáramot hoz létre, amellyel a kiszórandó anyagot a szállítószakaszon keresztül a vetőgéphez juttatja. A szállítóventilátort egy hidraulikamotor hajtja meg. A ventilátor-védőrács megvédi a kezelőt a sérülésektől, valamint a ventilátort az idegen tárgyaktól.



CMS-T-00003152-D.1

CMS-I-00002467

4.10 Ciklonleválasztó

CMS-T-00005099-B.1

A ciklonleválasztó **1** megvédi a ventilátort és a gépet nagyon poros használati feltételek mellett. A ciklonleválasztó a beszívott levegőt **3** annyira forgásba hozza, hogy a szennyeződések a külső falra kerülnek, ahonnan a külső nyíláson **2** keresztül távoznak.



CMS-I-00002764

4.11 Adagolórendszer

CMS-T-00003147-F.1

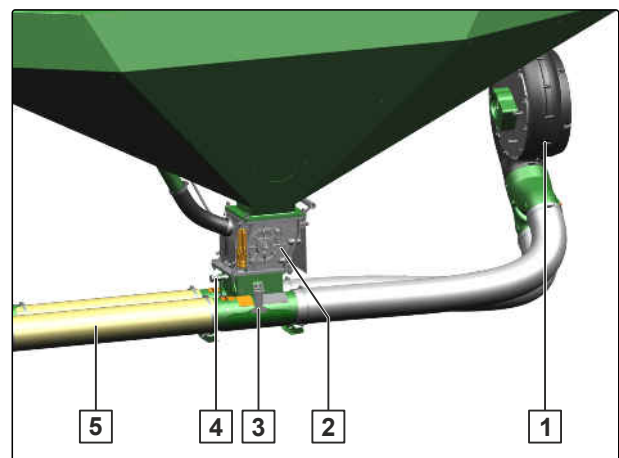
4.11.1 Szállítószakaszok

CMS-T-00003563-D.1

1 kamrás tartály, zárt

- 1** Ventilátor
- 2** Adagoló
- 3** Dupla zsilip
- 4** Féloldali kapcsolás
- 5** Dupla szállítószakasz

A gép felszereltségétől függően a zárt, 1 kamrás tartály egy zsilippel és 1-szeres szállítószakasszal is ellátható.

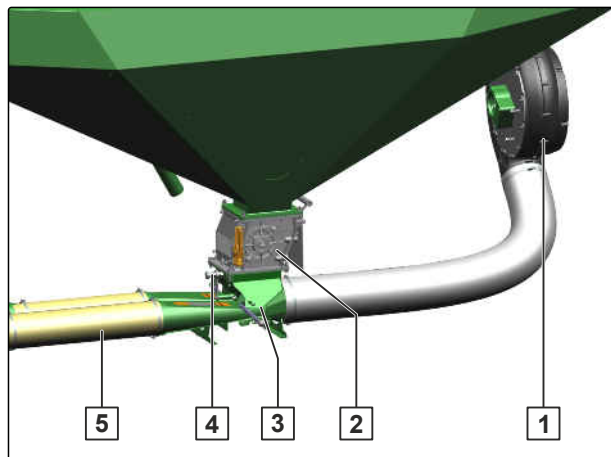


CMS-I-00003671

1 kamrás tartály, nyitott

- 1 Ventilátor
- 2 Adagoló
- 3 Dupla injektor
- 4 Féloldali kapcsolás
- 5 Dupla szállítószakasz

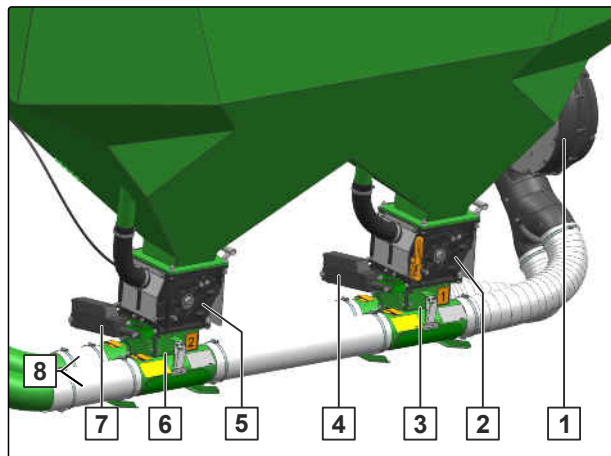
A gép felszereltségétől függően a nyitott, 1 kamrás tartály egy zsilippel és 1-szeres szállítószakasszal is ellátható.



CMS-I-00003672

2 kamrás tartály, zárt

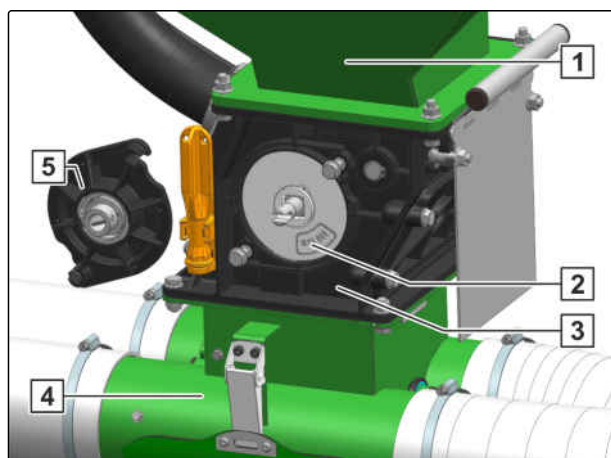
- 1 Ventilátor
- 2 Adagoló, első tartálykamra
- 3 Dupla zsilip, első tartálykamra
- 4 Féloldali kapcsolás, első tartálykamra
- 5 Adagoló, második tartálykamra
- 6 Dupla zsilip, második tartálykamra
- 7 Féloldali kapcsolás, második tartálykamra
- 8 Dupla szállítószakasz



CMS-I-00002548

4.11.2 Adagoló

- 1 Tartálykamra
- 2 Adagolóhenger
- 3 Adagolóház
- 4 Dupla zsilip
- 5 Adagolóház fedele



CMS-I-00002468

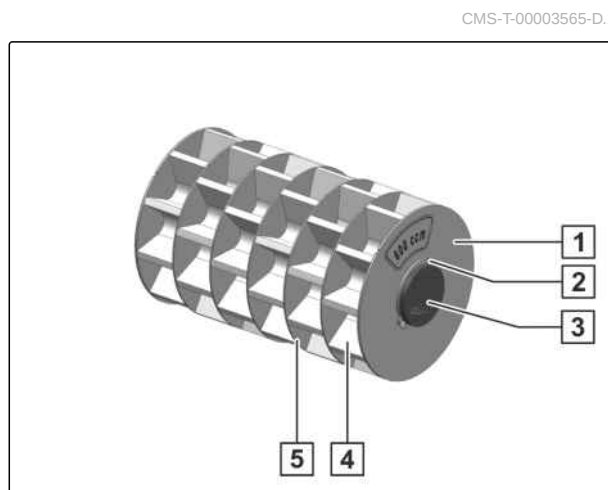
Minden tartálykamra alatt egy adagoló található. Az adagolóhenger elektromos hajtású és cserélhető. A nyitott szállítószakasszal ellátott gépeknél egy

injektor kerül használatra. A zárt szállítoszakasszal ellátott gépeknél egy zsilip kerül használatra. A kiszórandó anyag a légáramot az elosztófejhez és tovább a szóróegységekhez továbbítja. Amint a gép a sorvégi fordulás előtt kiemelkedik, kikapcsol a villanymotor, és megáll az adagolóhenger.

4.11.3 Adagolóhenger

Az adagolóhenger elektromos hajtású, és a kiszórandó anyagot a zsilipbe vagy az injektorba adagolja.

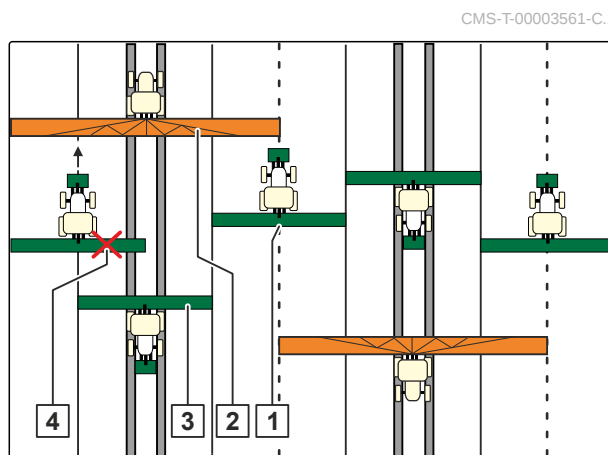
- 1 Zárólemez
- 2 Biztosítógyűrű
- 3 Hajtásagy
- 4 Adagolókerék
- 5 Közlemez



CMS-I-00002549

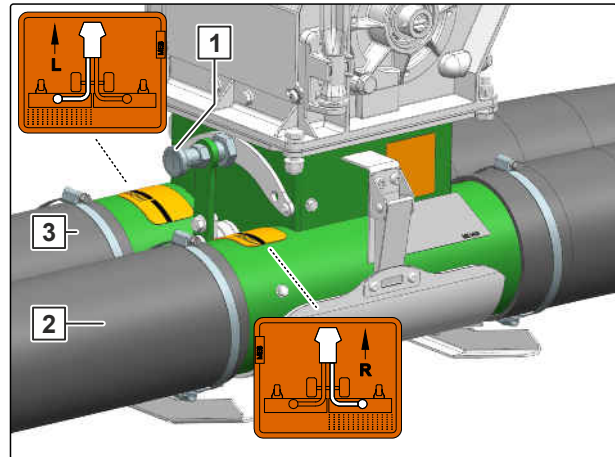
4.11.4 Féloldali kapcsolás

A növényápolásban egyes munkaszélességekhez **2** a vetőgép első szántóföldi menetét fél munkaszélességgel kell végezni. Ha például a szántóföldi munka a szántóföld bal szélén kezdődik, akkor a jobb gépoldal **4** csoroszlói nem raknak le vetőmagot a talajba. A következő átfutáskor **3** újra áthalad a területen, és a vetőmagot kiszórja. Az ezt követő növényápoló munkákat fél munkaszélességi eltolással **1** kell végezni.



CMS-I-00002604

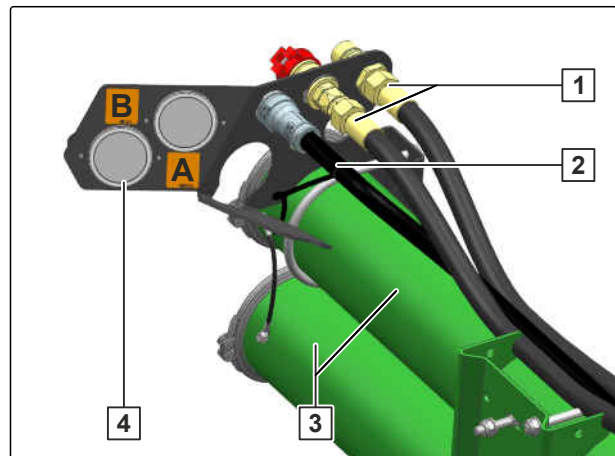
A kezelőkar állásától **1** függően a féloldali kapcsolás a **2** és/vagy **3** szállítószakaszba továbbít. A reteszelés a kezelőkart a kívánt helyzetben rögzíti. Opcionálisan a féloldali kapcsolás elektromosan is működtethető.



CMS-I-00002544

4.11.5 Tömlőcsomag

- 1** Hidraulikatömlő hosszabbító
- 2** Feszültségellátás integrált gépvezérléssel
- 3** Szállítótömlő
- 4** Nyomásmérő



CMS-I-00002474

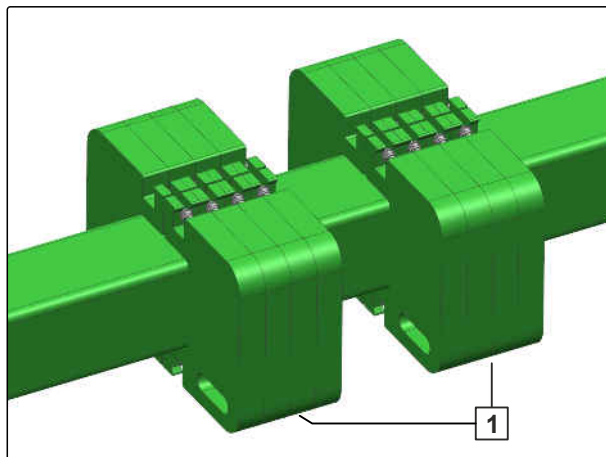
A traktor felszerelésétől függően hidraulikatömlő hosszabbítókra van szükség. A feszültségellátás kivitelezése a gépvezérlés típusától függ.

A kiszórandó anyag a szállítószakaszon keresztül a tömlőcsomagba jut. A tömlőcsomagon lévő nyomásmérő túlnyomást mutat. A túlnyomás a ventilátor fordulatszámával állítható be.

4.12 Pótsúlyok

CMS-T-00003144-C.1

Az optimális súlyeloszláshoz a gép pótsúlyokkal **1** szerelhető fel. Egy pótsúlykészlet 4 x 25 kg-nak felel meg.



CMS-I-00002525

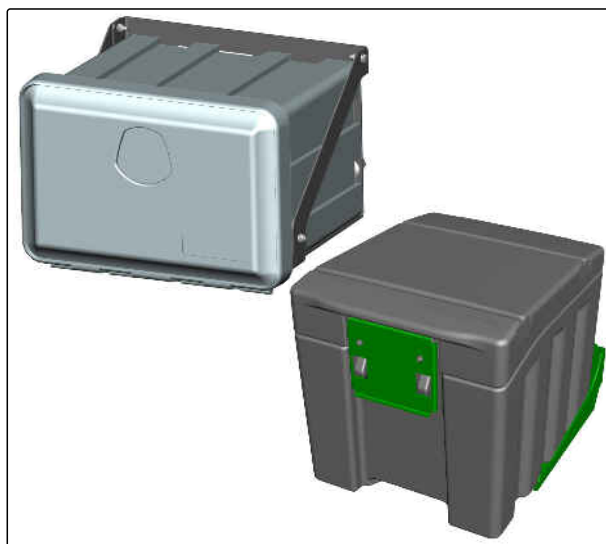
4.13 Tárolórekesz

CMS-T-00008777-D.1

A gép felszereltségétől függően a menetes tároló a használati útmutatóval együtt a gépvázon, a tartályon vagy a tárolórekeszben lesz szállítva.

A tárolórekesz a gép tartozékainak és további segédeszközök szállítására szolgál, mint pl.:

- Adagolóhengerek
- Kalibrálótartály a szórásmennyiség kalibrálásához
- Digitális mérleg a kalibrálási mennyiség méréséhez

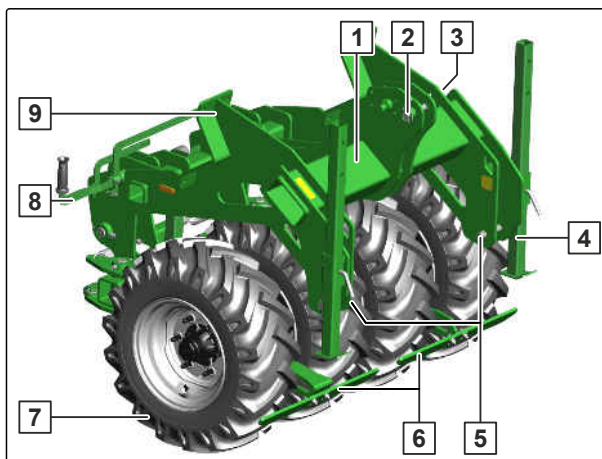


CMS-I-00006542

4.14 T-Pack F

CMS-T-00003145-D.1

- 1** T-Pack F váz
- 2** Felső függesztőkar tartója
- 3** A gép típustáblája
- 4** Hátsó támasztólábak
- 5** Alsó függesztőkar tartója
- 6** Sárkaparó
- 7** Tömörítő gumibroncsai
- 8** Rendszerelés
- 9** FTender tartója



CMS-I-00005252

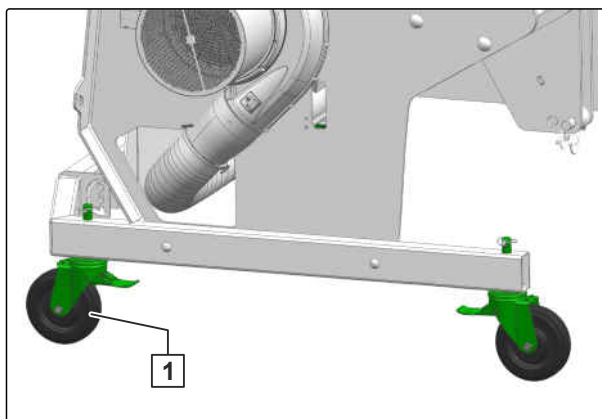
A T-Pack F a traktor abroncsai között a magágy visszatömörítésére szolgál. A használati feltételektől függően az FTender használható T-Pack F-el vagy anélkül. Az FTender-nek T-Pack F nélküli használatához alsó függesztőkar tartókra van szükség.

4.15 Gördítő és leállító berendezés

CMS-T-00003146-C.1

A támasztógörgők **1** lehetővé teszik a könnyű csatlakoztatást a traktor 3 pontos emelőművére, illetve a könnyű manőverezést az udvaron és épületeken belül. A gép használata előtt szerelje le a támasztógörgőket.

A gép elgurulásának megakadályozásához két görgő rögzítőfékkel van felszerelve.



CMS-I-00002470

4.16 Nem tanúsított kamerarendszer

CMS-T-00011763-B.1



MEGJEGYZÉS

Az egy, nem tanúsított kamerarendszerrel ellátott felszerelés nem helyettesíti az irányító személyt a közúti közlekedésben.

A nem tanúsított kamerarendszer a gépre felszerelt egy vagy több kamerából áll.

A kamerák a környezet figyelésére és tolatási segítségként szolgálnak. Mellső felfüggesztésű gépeknél a keresztirányú forgalom figyelésére szolgál.

4.17 Tanúsított kamerarendszer

CMS-T-00011762-B.1

A tanúsított kamerarendszer a keresztirányú forgalom figyelésére szolgál. A kamerarendszer nem helyettesíti a látómező figyelésével szemben támasztott követelményeket.

A tanúsított kamerarendszer helyettesíti az irányító személyt a kereszteződéseknel és csomópontoknál.

A tanúsított kamerarendszer a gép bal és jobb oldalán felszerelt egy-egy kamerából áll. A kamerák helyzetét és beállítását nem szabad módosítani.

4.18 Radaros érzékelő

CMS-T-00001778-C.1

A radaros érzékelő elektromos hajtásoknál a munkasebességet rögzíti. A munkasebességből megállapítható a megművelendő felület és az adagolóhajtások szükséges fordulatszáma.



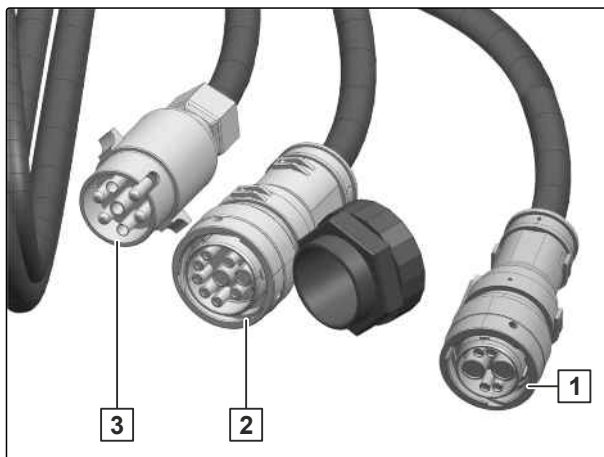
CMS-I-00002221

4.19 Feszültségellátás

CMS-T-00001852-C.1

A gép felszereltségétől függően nem minden elektromos tápvezeték áll rendelkezésre.

- 1** Az integrált gépvezérlés gépcsatlakozója
- 2** Az önálló gépvezérlés gépcsatlakozója
- 3** A közúti közlekedéshez szükséges világítás csatlakozódugója



CMS-I-00002606

Műszaki adatok

5

CMS-T-00003110-J.1

5.1 Sorozatszám

CMS-T-00003137-A.1

A gép sorozatszáma a függesztőkereten jobbra van beütve a gép jelöléséhez.

5.2 Méretek

CMS-T-00003142-D.1

Méretek	FTender 1600	FTender 2200
Szállítási szélesség	2,5 m	2,5 m
Feltöltési magasság T-Pack F nélkül	1,41 m	1,59 m
Feltöltési magasság T-Pack F-al	1,59 m	1,76 m
Teljes hossz T-Pack F nélkül	1,7 m	1,7 m
Teljes hossz T-Pack F-el	2,1 m	2,1 m
Súlypontok közötti távolság T-Pack F nélkül	54,5 cm	55 cm
Súlypontok közötti távolság T-Pack F-al	85,5 cm	86,5 cm

5.3 Súlyok

CMS-T-00005098-E.1

Gép	FTender 1600	FTender 2200	FTender 2200-C	T-Pack F 1450-880
Az alapgép önsúlya	661 kg	698 kg	783 kg	573 kg
A gép műszakilag megengedett súlya	3.421 kg	4.118 kg	4.203 kg	4.276 kg

Gépfelszerelés	Pótsúlyok száma
Alsó függesztőkar rögzítése	9 pótsúlykészlet = 900 kg
T-Pack F	3 pótsúlykészlet = 300 kg

5.4 Felfüggesztési kategória

CMS-T-00003139-C.1

3 pontos függesztőkeret	
T-Pack F	2. kategória
Homlokszerelhető szilárdanyag-tartály	3N kategória és 2. kategória

5.5 Megengedett hasznos terhelés

CMS-T-00011018-E.1

Megengedett hasznos terhelés a használathoz
Megengedett hasznos terhelés = $G_Z - G_L =$ _____ kg

- G_Z : A gép műszakilag megengedett súlya a típustábla szerint [kg]
- G_L : Meghatározott önsúly [kg]

5.6 Munkasebesség és szórásmennyiség

CMS-T-00003140-E.1

Kiszórás nyitott rendszerrel		Munkaszélesség			
		3 m	4 m	6 m	9 m
Búza	8 km/h	330 kg/ha	320 kg/ha	370 kg/ha	250 kg/ha
	12 km/h	220 kg/ha	210 kg/ha	250 kg/ha	170 kg/ha
	15 km/h	180 kg/ha	170 kg/ha	200 kg/ha	130 kg/ha
DAP	8 km/h	350 kg/ha	300 kg/ha	/	/
	12 km/h	230 kg/ha	200 kg/ha	/	/
	15 km/h	190 kg/ha	160 kg/ha	/	/

Kiszórás zárt rendszerrel		Munkaszélesség			
		3 m	4 m	6 m	9 m
Búza	8 km/h	770 kg/ha	770 kg/ha	890 kg/ha	590 kg/ha
	12 km/h	510 kg/ha	500 kg/ha	590 kg/ha	390 kg/ha
	15 km/h	410 kg/ha	400 kg/ha	470 kg/ha	310 kg/ha
DAP	8 km/h	750 kg/ha	510 kg/ha	500 kg/ha	340 kg/ha
	12 km/h	500 kg/ha	340 kg/ha	340 kg/ha	320 kg/ha
	15 km/h	400 kg/ha	270 kg/ha	270 kg/ha	180 kg/ha



MEGJEGYZÉS

A megadott értékek csak irányértékek.

Nagy szórásmennyiségek ahhoz járulhatnak hozzá, hogy nem lehet vezetni a max. lehetséges sebességen.

Szállítórendszer	Munkaszélesség	
	3 m és 4 m között	5 m és 6 m között
Elosztófejek száma	1	1 vagy 2
Hullámcső átmérője az elosztófejen	125 mm	125 mm

Ajánlott sebességtartomány
2 km/h és 18 km/h között

5.7 A traktor teljesítményi jellemzői

CMS-T-00003141-C.1

Motorteljesítmény	
FTender 1600	66 kW/80 LE kezdve
FTender 2200	75 kW/100 LE kezdve

Elektromos berendezések	
Akkumulátor-feszültség	12 V
A traktor alapfelszereltsége az ISOBUS-hoz	25 A
Világítási csatlakozóaljzat	7 pólusú

Hidraulika	
Maximális üzemi nyomás	210 bar
A traktorszivattyú teljesítménye	Legalább 28 l/min 150 bar mellett
A gép hidraulikaolaja	HLP68 DIN51524 A hidraulikaolaj az összes ismert traktortípus kombinált hidraulikaolaj körfolyamataihoz használható.
Vezérlőegységek	1x kettős működésű 1x egyszeres működésű, beállítható átfolyási mennyiséggel.
Nyomásmentes visszafolyás	A torlónyomás nem lehet több mint 5 bar.

5.8 Zajsztint adatok

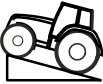
CMS-T-00002296-D.1

A munkahelyet érintő emissziós hangnyomássztint kisebb, mint 70 dB(A), üzemi állapotban, zárt vezetőfülke esetén, a traktorvezető fülénél mérve.

A hangnyomássztint értéke alapvetően a használt jármű függvénye.

5.9 Lejtődőlések, amelyeken haladhat

CMS-T-00004990-A.1

Lejtőre merőlegesen		
Bal menetirányba	10%	
Jobb menetirányba	10%	
Lejtőn felfelé és lejtőn lefelé		
Lejtőn felfelé	10%	
Lejtőn lefelé	10%	

5.10 Kenőanyagok

CMS-T-00002396-B.1

Gyártó	Kenőanyag
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

5.11 Láncolaj

CMS-T-00005469-B.1

Láncolaj
Az ISO VG 68 szerinti nem szappanosítható, ásványi olaj bázisú láncolaj

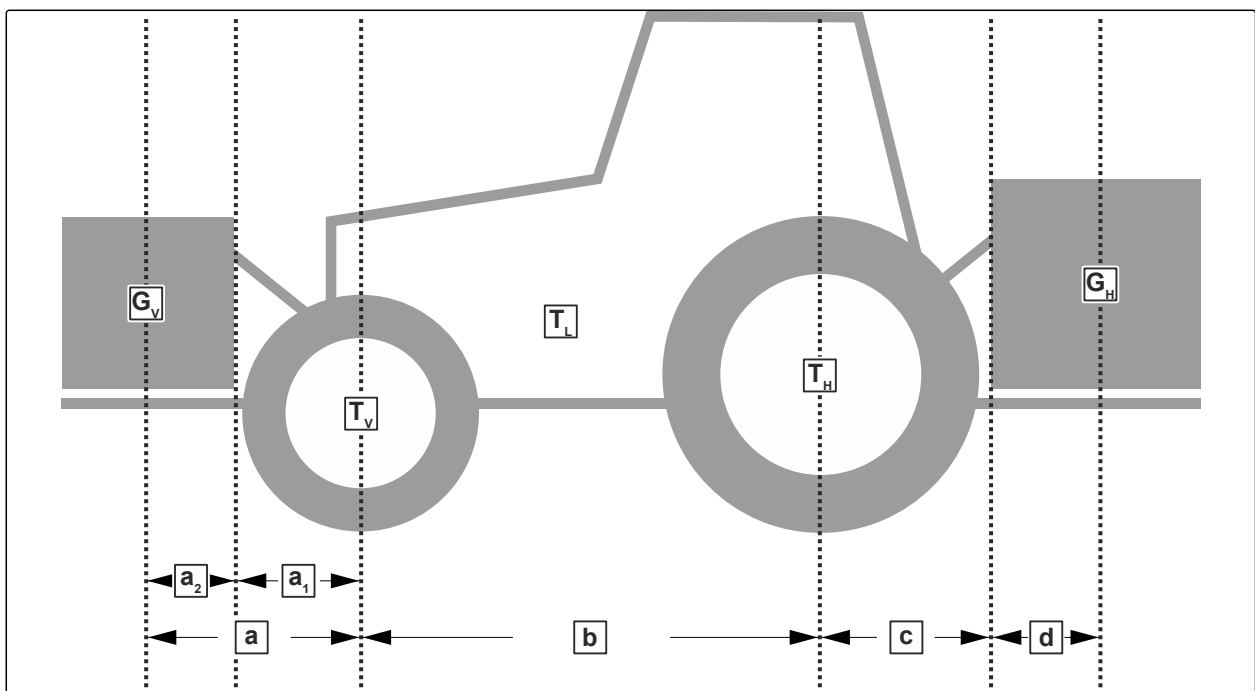
A gép előkészítése

6

CMS-T-00003111-N.1

6.1 A traktor szükséges tulajdonságainak kiszámítása

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Megnevezés	Mértékegység	Leírás	Meghatározott értékek
T_L	kg	Traktor önsúlya	
T_V	kg	Az üzemkész traktor mellsőtengely terhelése függesztett gép vagy súly nélkül	
T_H	kg	Az üzemkész traktor hátsótengely terhelése függesztett gép vagy súly nélkül	
G_V	kg	Mellső függesztett gép vagy a mellső pótsúly össztömege	
G_H	kg	Hátsó függesztett gép vagy a hátsó súly megengedett össztömege	
a	m	A mellső függesztett gép vagy a mellső pótsúly súlypontja és a mellső tengely közepe közötti távolság	

Megnevezés	Mértékegység	Leírás	Meghatározott értékek
a_1	m	A mellső tengely közepe és az alsó függesztőkar csatlakozási pontjának közepe közötti távolság	
a_2	m	Súlypontok közötti távolság: A mellső függesztett gép vagy a mellső súly súlypontja és az alsó függesztőkar csatlakozási pontjának közepe közötti távolság	
b	m	Keréktáv	
c	m	A hátsó tengely közepe és az alsó függesztőkar csatlakozási pontjának közepe közötti távolság	
d	m	Súlypontok közötti távolság: Az alsó függesztőkar csatlakozási pontjának közepe és a hátsó függesztett gép vagy hátsó súly közötti távolság	

1. Min. mellső kiegyensúlyozás kiszámítása.

$$G_{vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{vmin} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$G_{vmin} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000513

2. Számítsa ki a tényleges mellsőtengely-terhelést.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000516

3. Számítsa ki a traktor és gép gépcsoport tényleges össztömegét.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Számítsa ki a tényleges hátsótengely-terhelést.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Határozza meg a traktor két abroncsának teherbíró képességét a gyártó adatai szerint.
6. A meghatározott értékeket jegyezze le az alábbi táblázatban.



FONTOS

Balesetveszély gépkárok miatt túl nagy terhelés következtében

- Gondoskodjon arról, hogy a kiszámított terhelések a megengedett terheléseknél kisebbek vagy azokkal egyenlők legyenek.

	A számítás szerinti tényleges érték			A traktor használati útmutatója szerinti megengedett érték			A traktor két abroncsának teherbíró képessége	
Min. mellső kiegyensúlyozás		kg	≤		kg		-	-
Össztömeg		kg	≤		kg		-	-
Mellsőtengely-terhelés		kg	≤		kg	≤		kg
Hátsótengely-terhelés		kg	≤		kg	≤		kg

6.2 A gép felkapcsolása

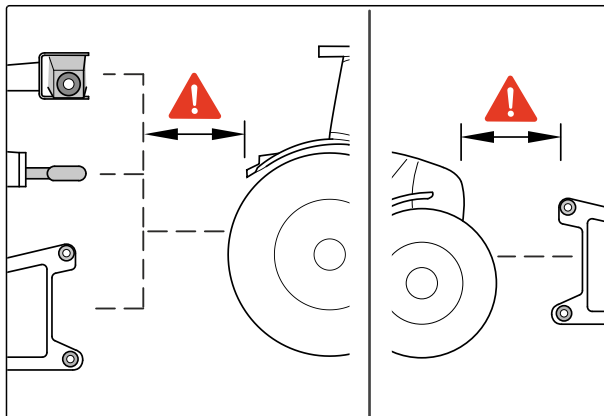
CMS-T-00003200-I.1

6.2.1 A traktorral tolasson a géphez

CMS-T-00005794-D.1

A traktor és a gép között maradjon elegendő hely, hogy az ellátóvezetékeket akadálymentesen lehessen felkapcsolni.

- ▶ A traktorral tolasson a géphez megfelelő távolságban.

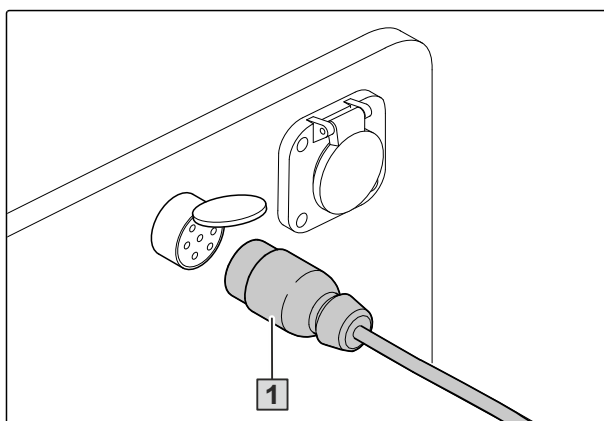


CMS-I-00004045

6.2.2 Feszültségellátás csatlakoztatása

CMS-T-00001399-G.1

1. A feszültségellátás csatlakozódugóját **1** dugja be.
2. A feszültségellátó kábeleket úgy fektesse, hogy elegendő szabad hely legyen azok mozgásához, és ne legyenek súrlódási vagy szorulási pontok.
3. Ellenőrizze a gép világításának működését.



CMS-I-00001048

6.2.3 A szállítóvezeték felkapcsolása

CMS-T-00003560-E.1

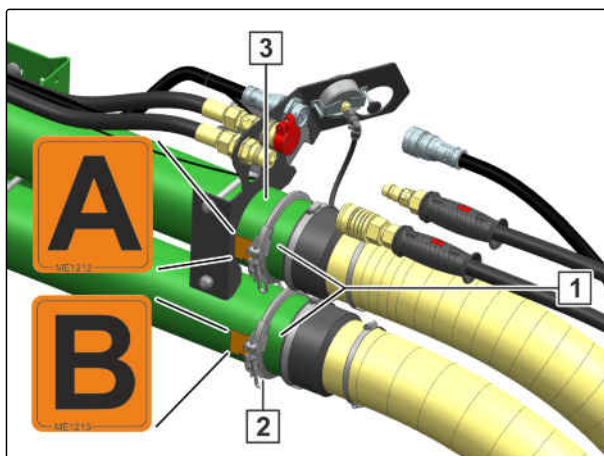
A gép felszerelésétől függően egy vagy két szállítóvezeték áll rendelkezésre.



MEGJEGYZÉS

Vegye figyelembe a **A** és **B** jelölést.

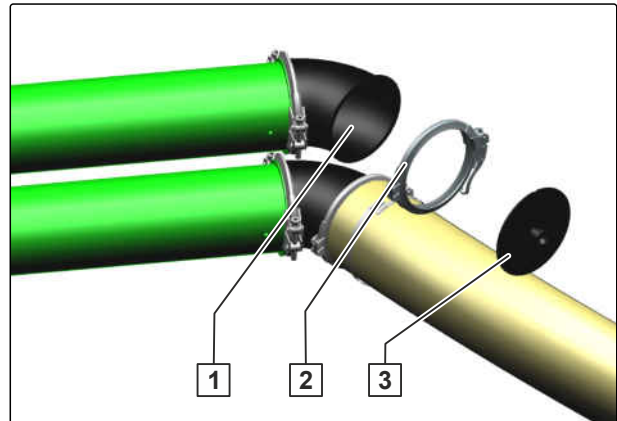
1. Kösse össze a csatlakozódarabot **1** a szállítóvezetékkel **3**.
2. Zárja be a szorítóbilincset **2**.



CMS-I-00002609

Ha két szállítószakaszos FTender-t egy szállítóvezetékes gépen kell használni, akkor a szállítószakaszt **1** az alábbi leírás szerint kapcsolja le.

3. Nyissa a szorítóbilincset **2**.
4. Helyezze be a fedelet **3**.
5. Zárja be a szorítóbilincset **2**.

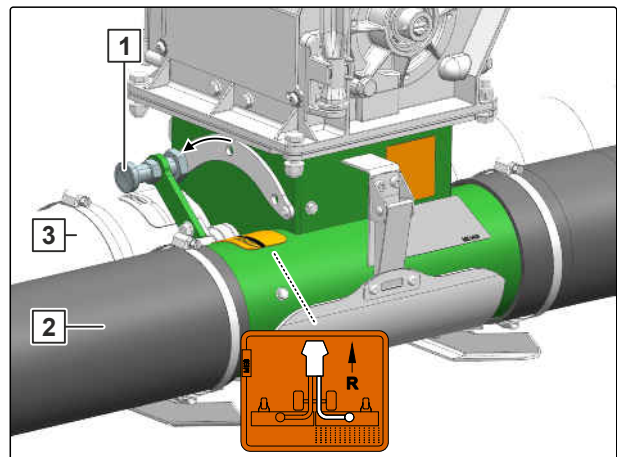


CMS-I-00005154

A mechanikus féloldali kapcsolással felszerelt gépeknél:

6. A szállítószakasz **3** kikapcsolásához
Állítsa a kart **1** az ábrázolt helyzetbe.

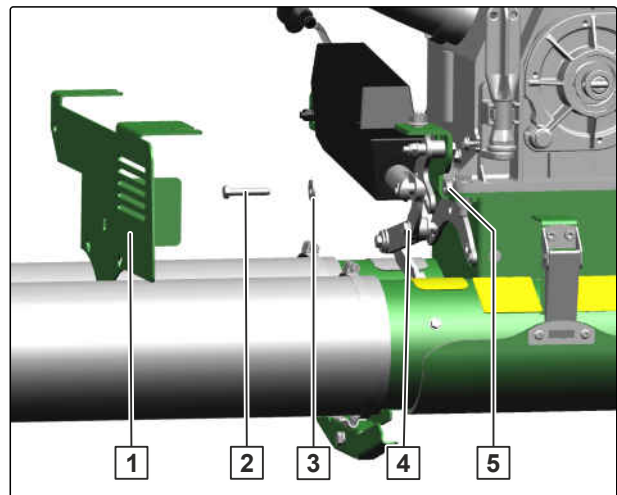
➔ A szállítószakasz **2** aktiválásra került.



CMS-I-00003649

Az elektromos féloldali kapcsolással felszerelt gépeknél:

7. Szerelje le a burkolatot **1**.
8. Szerelje le az anyát **5**.
9. Szerelje le a csavart **2** és az alátétet **3**.
10. Húzza ki a kart **4** az ütközésig (kalibrálási helyzet).
11. Szerelje fel a csavart **2** és az alátétet **3** a hosszanti lyukba.
12. A kar rögzítéséhez a kalibrálási helyzetbe:
Szerelje fel az anyát **5** és húzza meg.
13. Szerelje fel a burkolatot **1**.



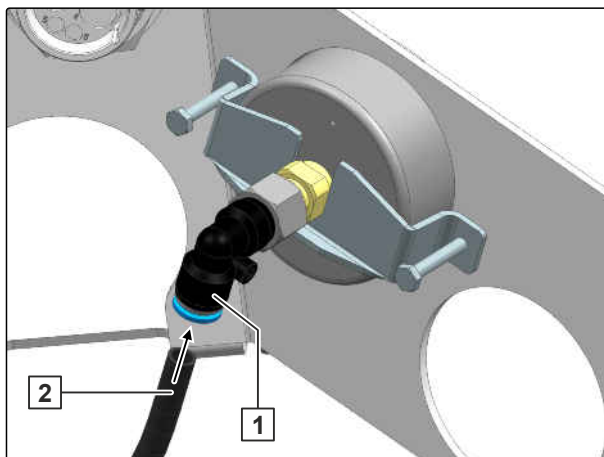
CMS-I-00005153

6.2.4 A nyomásmérő felkapcsolása

CMS-T-00003223-C.1

A gép felszerelésétől függően egy vagy két nyomásmérő áll rendelkezésre.

- Helyezze be a légtömítőt **2** a csatlakozóba **1** ütközésig.



CMS-I-00002491

6.2.5 Az elektromos tápvezetékek felkapcsolása

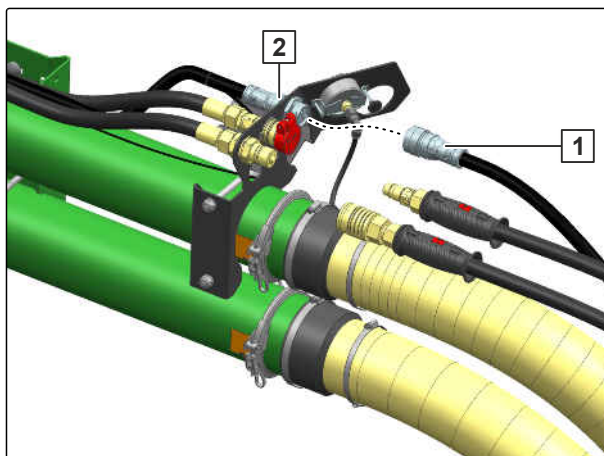
CMS-T-00005069-C.1

A gépvezérléstől függően az elektromos tápellátás csatlakozódugója a szállítóvezetéken másképp nézhet ki.

1. Az integrált gépvezérléssel kombinálva dugja be a csatlakozódugót **1** a csatlakozóaljzatba **2**

vagy

autark gépvezérléssel kombinálva dugja be a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba vagy az előlő 3 pontos emelőműbe.



CMS-I-00003623

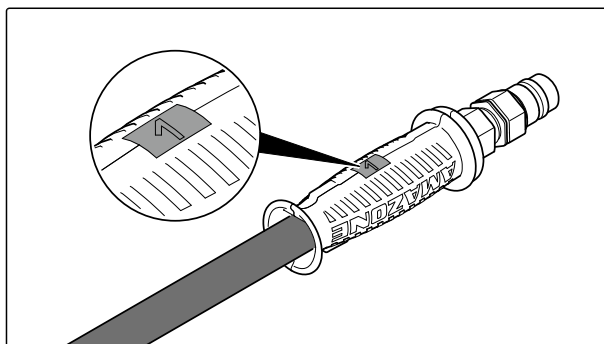
2. Az ISOBUS kábeleket úgy fektesse, hogy elegendő szabad hely legyen azok mozgásához, és ne legyenek súrlódási vagy szorulási pontok.

6.2.6 A hidraulika tömlővezetékek felkapcsolása

CMS-T-00003790-G.1

Minden hidraulikatömlő fogantyúval van ellátva. A fogantyú színjelöléssel, jelzőszámmal vagy jelzőbetűvel van ellátva. A jelölések a traktor-vezérlőegység nyomóvezetékének hidraulikafunkcióihoz vannak hozzárendelve. A jelölések mellett ragasztott fóliák is egyértelműen jelölik a gépen a megfelelő hidraulikafunkciókat.

A hidraulikafunkciótól függően a traktor-vezérlőegység különböző működtetési módban használható:



CMS-I-00000121

Működtetési mód	Funkció	Szimbólum
Nem visszaálló	Folyamatos olajkeringtetés	
Visszaálló	Olajkeringtetés a műveletig végrehajtva	
Lebegtetési helyzet	Szabad olajáramlás a traktor-vezérlőegységben	

Jelölés		Funkció			Traktor-vezérlőegység	
Sárga			Hidraulikus munkahelyzet kijelző	Bekapcsolás	kettős működésű	
				Kikapcsolás		
Piros			Ventilátor hidraulikamot orja	Bekapcsolás	kettős működésű	
			Betöltőcsiga	Bekapcsolás		
Piros			Ventilátor hidraulikamot orja	Bekapcsolás	egyszeres működésű	
			A gépek nyomásmentesítéssel rendelkeznek a nyomásmentes visszafolyón keresztül.			



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély, akár halál

Ha hidraulika tömlővezetékek nincsenek megfelelően csatlakoztatva, a hidraulikafunkciók hibásak lehetnek.

- ▶ A hidraulika tömlővezetékek összekapcsolásakor vegye figyelembe a hidraulikacsatlakozókon levő színjelöléseket.

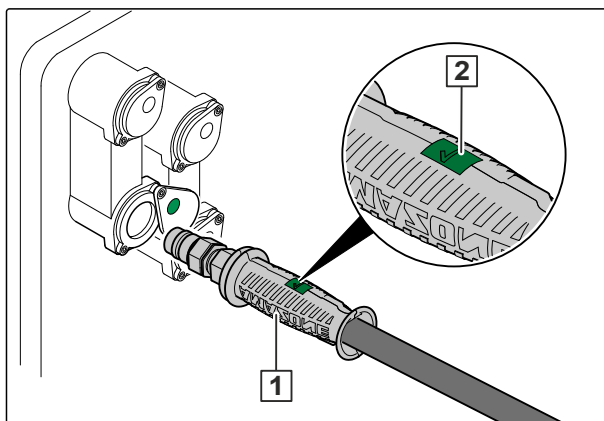


FONTOS

Gépkárok nem megfelelő hidraulikaolaj-visszafolyó miatt

- ▶ A nyomásmentes hidraulikaolaj-visszafolyóhoz csak DN 16 vagy nagyobb átmérőjű vezetékeket használjon.
- ▶ Válasszon rövid visszafolyó szakaszokat.
- ▶ Kapcsolja össze a nyomásmentes hidraulikaolaj-visszafolyót az erre a célra szolgáló csatlakozóval.
- ▶ *A gép felszereltségétől függően:* Kapcsolja össze a szivárgóolaj vezetéket az erre a célra szolgáló csatlakozóval.
- ▶ A mellékelt csatlakozó karmantyút szerelje fel a nyomásmentes hidraulikaolaj-visszafolyóra.

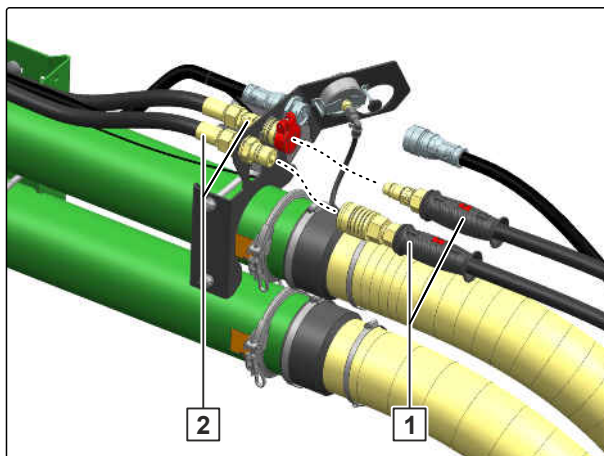
1. A traktor és a traktor-vezérlőegységes gép közötti hidraulikát nyomásmentesítse.
 2. Tisztítsa meg a hidraulika csatlakozódugóját.
 3. A hidraulikatömlőket **1** a jelölésnek **2** megfelelően kapcsolja össze a traktor hidraulika csatlakozóaljzatával.
- ➔ A hidraulika csatlakozódugónak érezhetően reteszelnie kell.
4. A hidraulikatömlőket úgy fektesse, hogy elegendő szabad hely legyen azok mozgásához, és ne legyenek súrlódási pontok.



CMS-I-00001045

A gépkombinációtól függően a homlokszerelhető szilárdanyag-tartály hidraulikatömlői a hátsó felfüggesztésű gépben lesznek összekapcsolva.

5. A hidraulikatömlőket **1** a jelölésnek **2** megfelelően kapcsolja össze a tömlőcsomag hidraulika csatlakozóaljzatával.
- ➔ A hidraulika csatlakozódugónak érezhetően reteszelnie kell.
6. A hidraulikatömlőket úgy fektesse, hogy elegendő szabad hely legyen azok mozgásához, és ne legyenek súrlódási pontok.



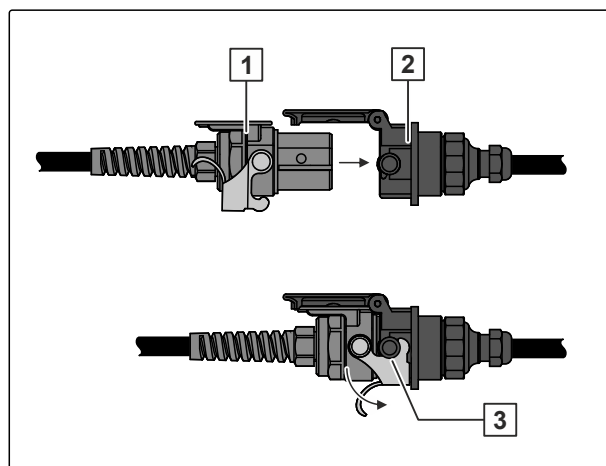
CMS-I-00002766

6.2.7 A kamerarendszer csatlakoztatása

CMS-T-00007368-A.1

A gép felszerelésétől függően egy tanúsított vagy egy nem tanúsított kamerarendszer állhat rendelkezésre.

1. A kamerarendszer kábeleit úgy fektesse, hogy elegendő szabad hely legyen azok mozgásához, és ne legyenek súrlódási vagy szorulási pontok.
2. A monitor csatlakozóját **1** dugja be a kamerarendszer csatlakozóaljzatába **2**.
3. Zárja a biztosítókengyelt **3**.

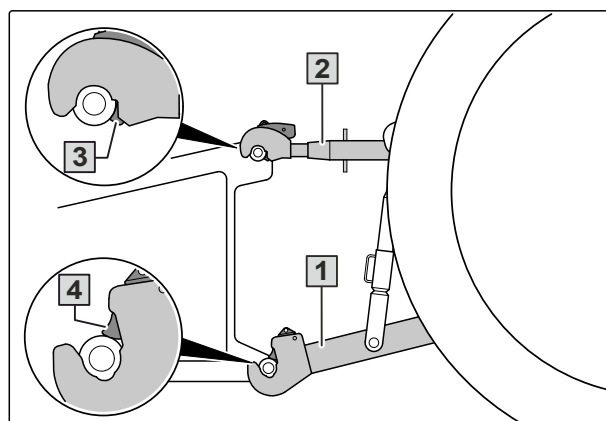


CMS-I-00005143

6.2.8 A 3 pontos függesztőkeret felkapcsolása

CMS-T-00001400-G.1

1. A traktor alsó függesztőkarját **1** azonos magasságra állítsa be.
2. A traktorülésről kapcsolja fel az alsó függesztőkart **1**.
3. Kapcsolja fel a felső függesztőkart **2**.
4. Ellenőrizze, hogy a felső függesztőkar fogóhorga **3** és az alsó függesztőkar fogóhorga **4** megfelelően reteszelve van-e.

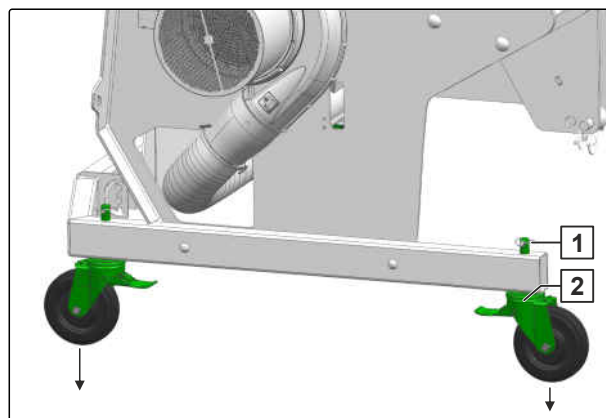


CMS-I-00001225

6.2.9 A gördítő és leállító berendezés leszerelése

CMS-T-00003212-C.1

1. Emelje meg a gépet.
2. Távolítsa el a rugós rögzítőelemet **1**.
3. Húzza ki lefelé az összes támasztógörgőt **2**.
4. Őrizze a támasztógörgőket és a rugós rögzítőelemet megfelelő helyen.



CMS-I-00002471

6.3 A gép előkészítése használatra

CMS-T-00003202-N.1

6.3.1 Munkahelyzet-érzékelő állítása

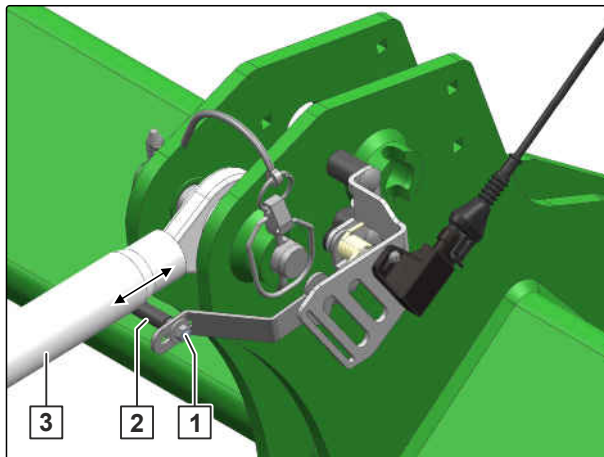
CMS-T-00003625-E.1

A munkahelyzet-érzékelő a gép helyzeteit felügyeli a 3 pontos hidraulikában, és az adagolóhajtásokat kapcsolja. A kar hossza állítható.

1. Lazítsa meg az anyákat **1**.
2. Állítsa a kart **2** egy sík felfekvési felületre a felső függesztőkaron **3**.
3. Húzza meg az anyát.
4. *Annak biztosításához, hogy a munkahelyzet-érzékelő sík felületre fekszik fel:*
A gépet teljesen emelje ki és engedje le.
5. *A munkahelyzet-érzékelő konfigurálásához:*
lásd az ISOBUS szoftver használati útmutató "A munkahelyzet-érzékelő konfigurálása" fejezetet.

vagy

lásd a "kezelő számítógép" használati útmutatóját.

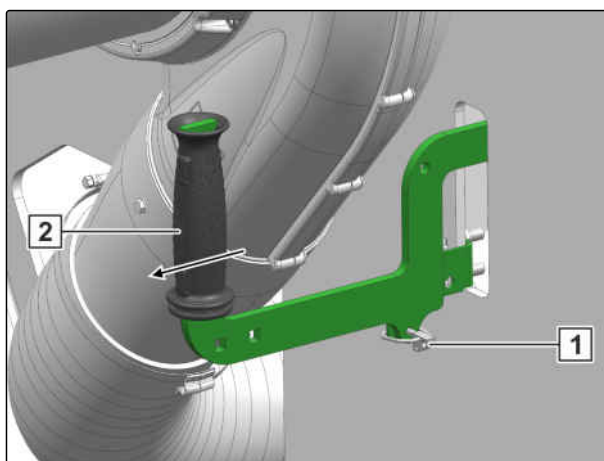


CMS-I-00002608

6.3.2 A T-Pack F munkahelyzetbe állítása

CMS-T-00003211-C.1

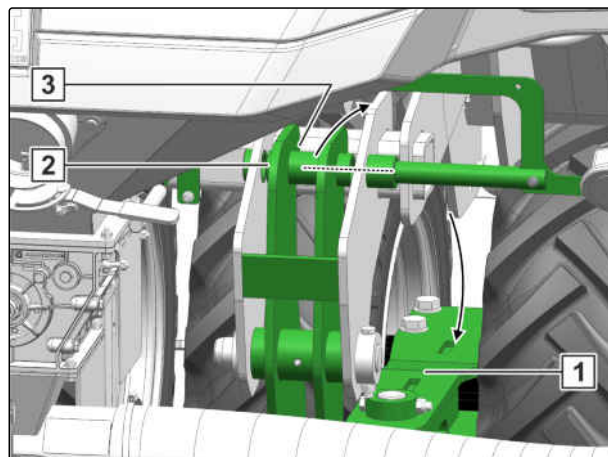
1. Engedje le a gépet.
2. Távolítsa el a rugós rögzítőelemet **1**.
3. Oldja ki a **2** reteszelést.



CMS-I-00002478

4. Emelje meg a gépet.

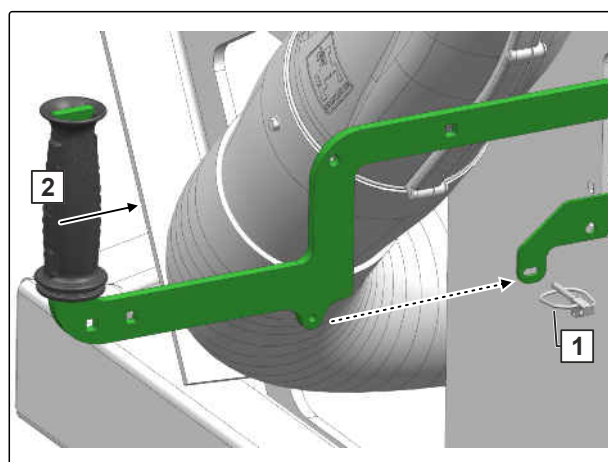
➔ A kerékhimba felfekszik a hátsó ütközőre **3**. A munkahelyzet letűző perselyei **2** egy vonalba vannak a letűző csapszegekkel.



CMS-I-00002480

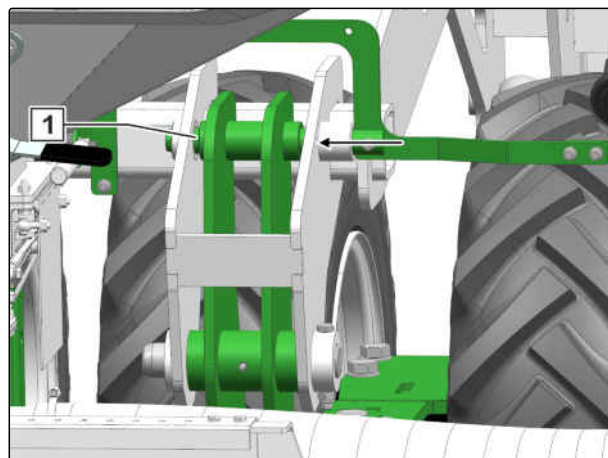
5. Zárja be a reteszelést **2**.

6. Biztosítsa a reteszelést a rugós rögzítőelemmel **1**.



CMS-I-00002477

➔ A T-Pack F munkahelyzetben **1** reteszelt.

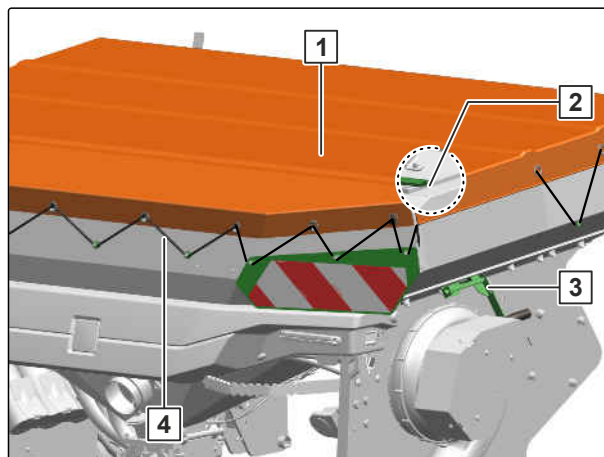


CMS-I-00002475

6.3.3 A tartályfedél kezelése

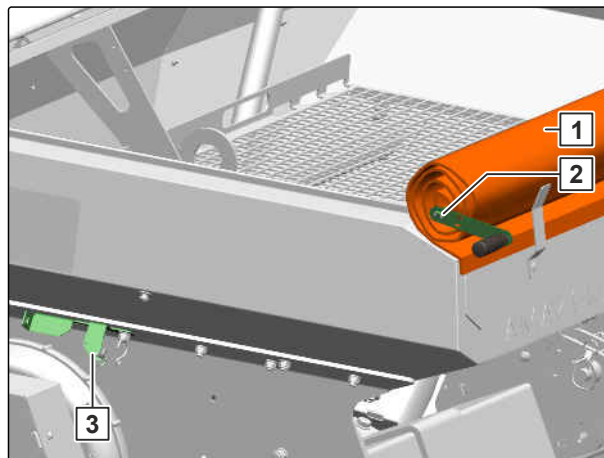
CMS-T-00003556-E.1

1. Oldja ki a gumikötelet **4** a bütykökből.
2. A kezelőszerszámot **3** vegye ki a parkolási helyzetből.
3. A csévéelő sín **2** kitakarásához:
Hajtsa fel a tartályponyvát **1**.
4. A kezelőszerszámot helyezze rá a csévéelő sínre.
5. Tekerje fel a tartályponyvát a kezelőszerszámmal.



CMS-I-00002532

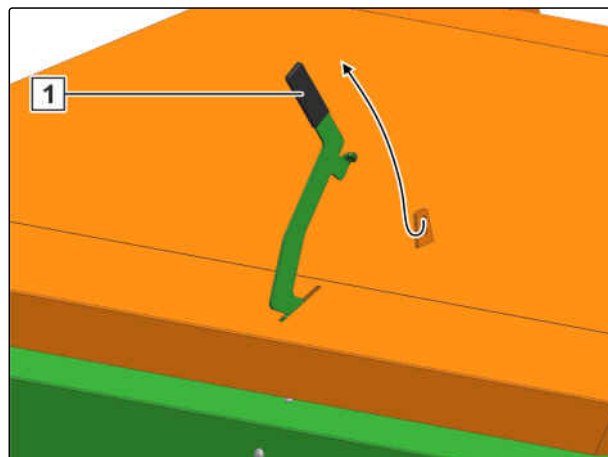
6. A kezelőszerszámot **2** helyezze rá a csévéelő sínre .
7. Tekerje le a tartályponyvát **1** a kezelőszerszámmal.
8. Feszítse meg a gumikötelet a bütykök körül.
9. Tárolja a kezelőszerszámot a tartóba **3**.
10. A kezelőszerszámot biztosítsa a rugós rögzítőelemmel.



CMS-I-00002539

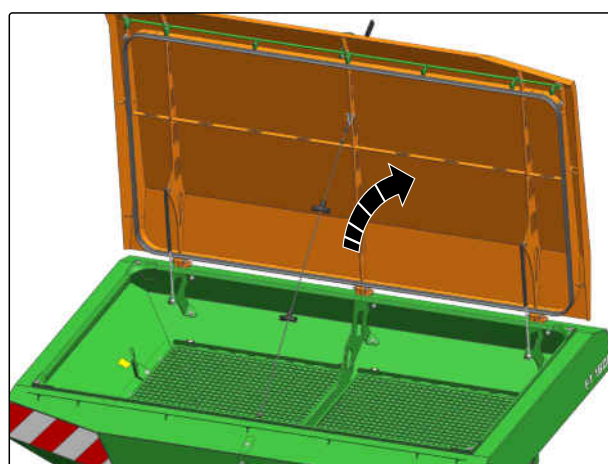
11. Kapcsolja ki a ventilátort.

12. Reteszelve ki a reteszelőkart **1** a tartályfedélen.



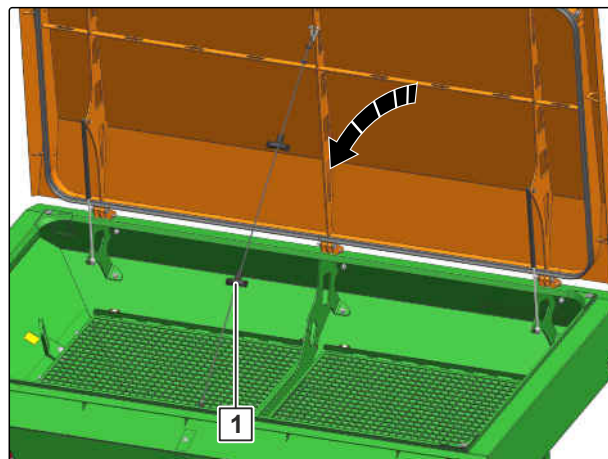
CMS-I-00002481

➔ A tartályfedél önállóan nyit.



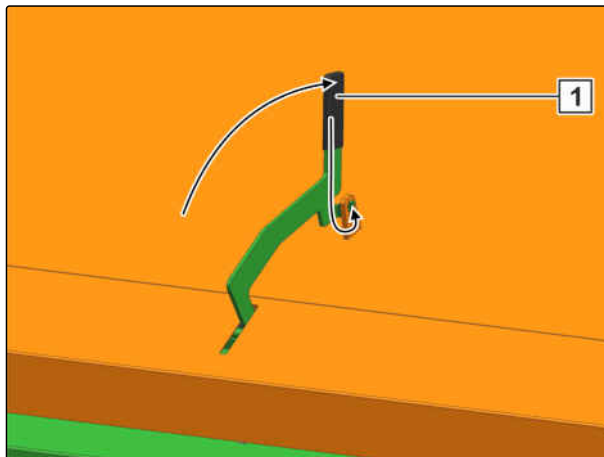
CMS-I-00002484

13. Zárja be a kötéllel **1** a tartályfedelelet.



CMS-I-00002482

14. Reteszelve be a reteszelőkart **1** a tartályfedélen.



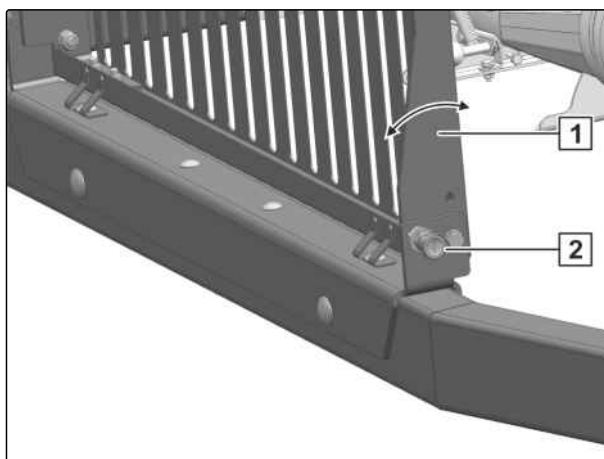
CMS-I-00002483

6.3.4 A betöltő platform kezelése

1. Engedje le a gépet.
2. Biztosítsa ki a biztosító csapszeget **2** a betöltő platformon.
3. Döntse lefelé a rakodó platformot **1**

vagy

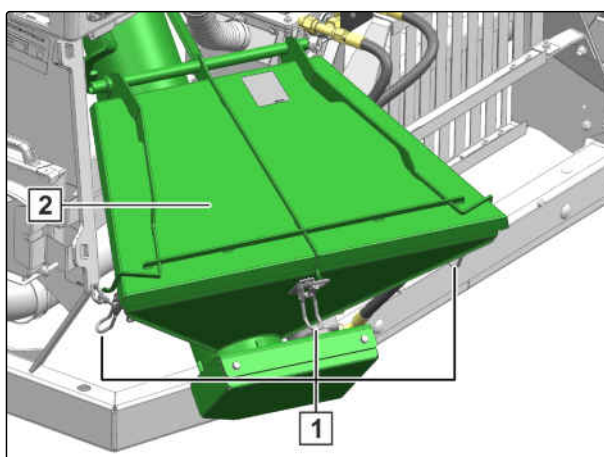
Döntse felfelé a betöltő platformot.
4. A rakodó platformot rögzítse a kívánt helyzetben a biztosító csapszeggel.



CMS-I-00002563

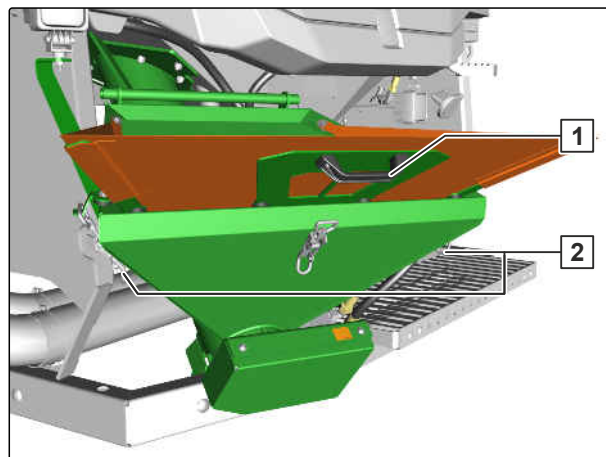
6.3.5 Tartály feltöltése a betöltőcsigával

1. Döntse lefelé a rakodó platformot.
2. Nyissa ki a tartályfedelet.
3. Engedje le a gépet.
4. Oldja ki a **1** reteszelést.
5. Távolítsa el a burkolatot **2**.



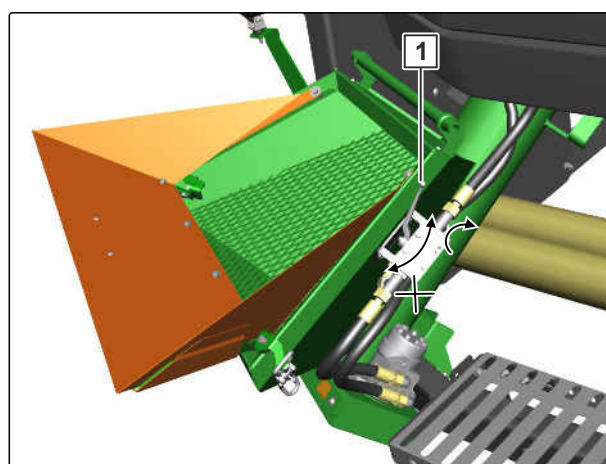
CMS-I-00003856

6. Hajtsa ki a betöltési segédeszközt **1**.
7. Rögzítse a betöltési segédeszközt a reteszeléssel **2** a betöltőgaratra.
8. A géppel közeledjen a szállítójármű kifolyójához.



CMS-I-00003857

9. *A szállítócsiga olajellátásának aktiválásához:*
Kapcsolja be a "piros 2" traktor-vezérlőkészüléket 75 l/min értékkel.
 10. Lassan kapcsolja be a betöltőcsiga hajtását az elzárócsapon **1**.
 11. Töltse fel a betöltőcsigát a szórandó anyaggal.
- ➔ A töltésszint a tartályban növekedik.



CMS-I-00003855

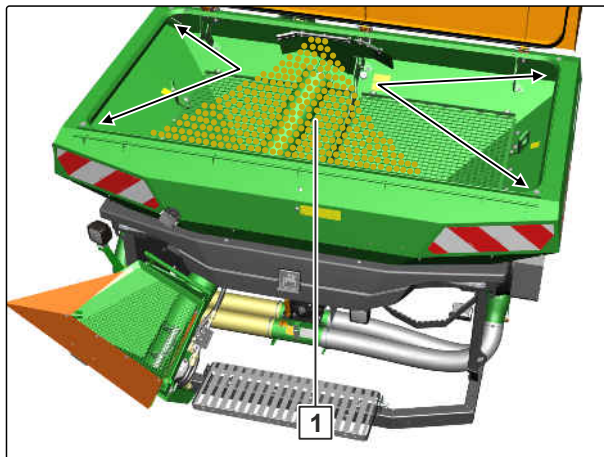


MEGJEGYZÉS

A lehető legjobb feltöltési teljesítményt akkor éri el, ha a szállítócsiga felett kúp alakult ki.

12. Ellenőrizze a töltésszintet.
13. *Ha a tartály fel van töltve:*
Állítsa meg a betöltőgarat feltöltését.
14. A szállítócsigát addig járassa, míg az kiürül.
15. Lassan kapcsolja ki a betöltőcsiga hajtását az elzárócsappal.
16. Kapcsolja ki a "piros 2" traktor-vezérlőkészüléket.

17. A betöltőcsiga feletti anyagboltozódást **1** tolja megfelelő segédeszközökkel a tartály sarkaiba.
18. Zárja be a tartályfedelelet.
19. Zárja be a betöltőgaratot.
20. Reteszelve a burkolatot.
21. Döntse felfelé a betöltő platformot.



CMS-I-00003861

6.3.6 Kézmosótartály feltöltése

CMS-T-001707-A.1



MEGJEGYZÉS

Csak vezetékes vizet töltsön a kézmosótartályba.



FIGYELMEZTETÉS

Mérgezésveszély szennyezett víz miatt

A kézmosótartály nem élelmiszerbiztos. Ha megissza a vizet, mérgezést szenvedhet.

- A kézmosótartály vizét csak mosáshoz használja.

1. Zárja el a vízcsapot **3**.
2. Nyissa ki a forgózárát **1**.
3. Kézmosótartály feltöltése a gépen
vagy
a feltöltéshez vegye ki a tartóból.



CMS-I-00006666

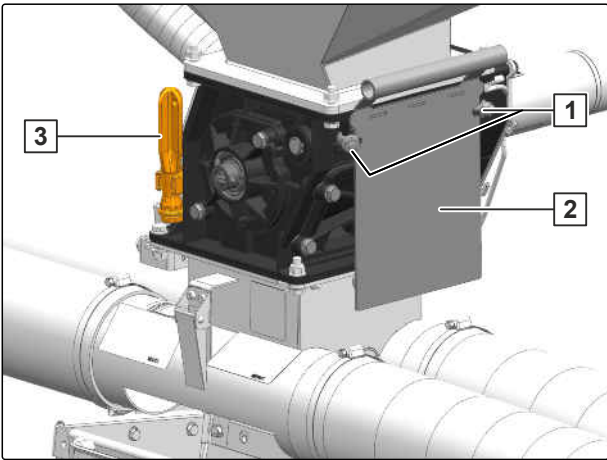
6.3.7 Az adagoló előkészítése használatra

CMS-T-00003566-J.1

6.3.7.1 Az adagoló üzembe helyezése

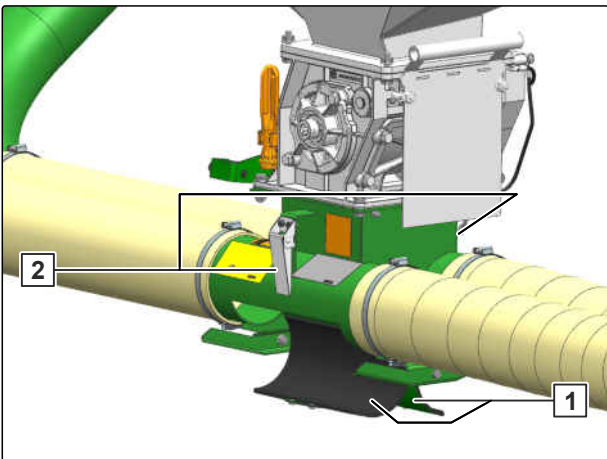
CMS-T-00005130-C.1

1. Ha a tartály fel van töltve:
Húzza ki az elzáró tolózárát **1** az adagolóházból.
2. Helyezze el az elzáró tolózárát az adagolóházon.
3. Döntse a csavarokat **2** az eltoló tolózár elé.
4. Húzza meg a csavarokat a csavarkulccsal **3**.



CMS-I-00002503

5. Ha a munkát kalibrálás nélkül végzik:
zárja az összes kalibrálófedelet **1**.
6. Reteszelve az összes zárókart **2** az adagolóházon.



CMS-I-00003686

6.3.7.2 Adagolóhenger kiválasztása

CMS-T-00003574-I.1

Szóran dó magok	Adagolási térfogat									
	3,75 cm³	7,5 cm³	20 cm³	40 cm³	120 cm³	210 cm³	350 cm³	600 cm³	660 cm³	880 cm³
Bab									X	
Hajdina						X		X		
Tönköly								X	X	X
Borsó									X	
Len (csáváz ott)			X	X						
Árpa						X	X	X		X

Szórán dó magok	Adagolási térfogat									
	3,75 cm ³	7,5 cm ³	20 cm ³	40 cm ³	120 cm ³	210 cm ³	350 cm ³	600 cm ³	660 cm ³	880 cm ³
Fűmag ok						X				
Zab						X	X	X		X
Köles			X	X						
Kömén ymag		X	X	X						
Csillagf ürt					X		X		X	
Lucern a		X	X	X						
Kukoric a					X					
Mák	X	X	X							
Olajlen (nedves en csáváz ott)		X	X	X						
Olajrete k		X	X	X						
Facélia		X	X	X						
Repce	X	X	X	X						
Rozs						X	X	X		X
Vörös here		X	X	X						
Mustár			X	X						
Szója							X		X	
Naprafő rgő					X	X		X		X
Tarlóré pa		X	X	X						
Triticale						X		X		X
Búza						X	X	X		X
Bükkön y			X	X		X				
Műtrág ya (granul ált)							X		X	



MEGJEGYZÉS

A granulált műtrágyához mindig 350 cm³ vagy 660 cm³ adagolótérfogatú rugalmas hengert használjon.

Az adagolóhengerek kiválasztása ajánlás. Az optimális adagolóhenger csak a kalibrálással határozható meg.

A henger térfogatai a hengeren oldalt vannak megjelölve.

1. Az adagolóhenger a szórandó mag függvényében a táblázat alapján határozható meg.
2. *A kívánt adagolóhenger felszereléséhez:*
Lásd "Adagolóhenger cseréje".
3. *A kalibrálás elvégzéséhez:*
Lásd "Adagolási mennyiség kalibrálása".

6.3.7.3 A moduláris adagolóhenger átszerelése

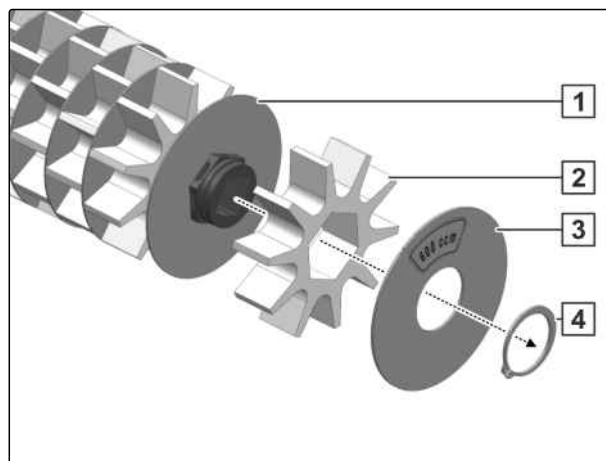
CMS-T-00003613-H.1

6.3.7.3.1 Az adagolókamrák nagyítása

CMS-T-00003564-F.1

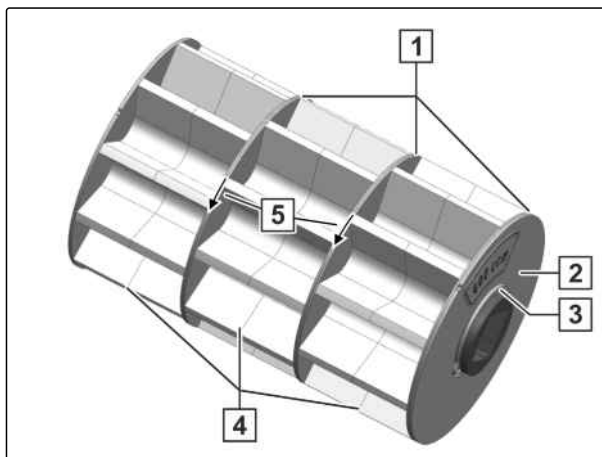
Ha különösen nagy szemű vetőmagokat kell adagolni, meg kell növelni a moduláris adagolóhenger kamráinak méretét.

1. Távolítsa el a biztosítógyűrűt **4**.
2. Távolítsa el a zárólemezt **3**.
3. Távolítsa el az adagológerekeket **2** és a közlemezeket **1**.



CMS-I-00002550

4. Szerelje fel párosan az adagolókerekeket **4** és a közlemezeket **1**.
5. *Az egyenletes körfutáshoz:*
Szerelje fel az adagolókamrákat egyenletes eltolással **5**.
6. Szerelje fel a zárólemezt **2**.
7. Szerelje fel a biztosítógyűrűt **3**.



CMS-I-00002551

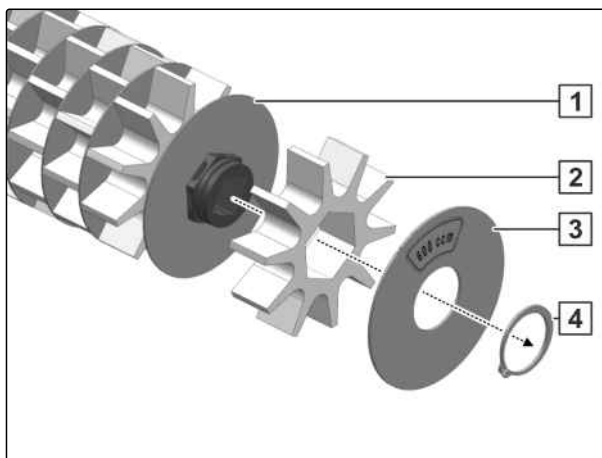
6.3.7.3.2 Az adagolási térfogat állítása

CMS-T-00003614-G.1

Egy adagolóhenger térfogata az adagolókerekek áthelyezésével, eltávolításával vagy beiktatásával módosítható.

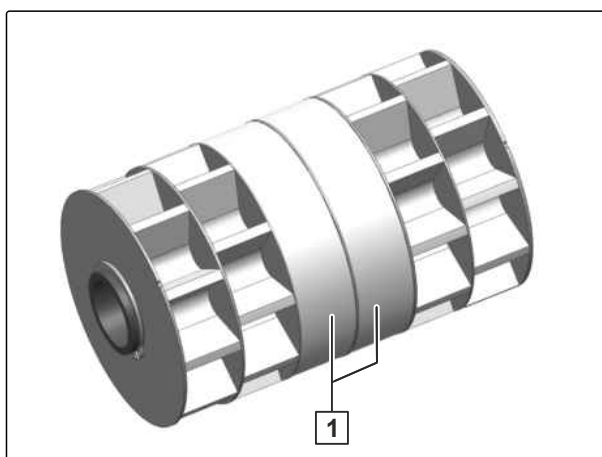
Az adagolóhenger térfogata csak olyan nagy legyen, hogy a kívánt szórásmennyiség kiszórható legyen.

1. Távolítsa el a biztosítógyűrűt **4**.
2. Távolítsa el a zárólemezt **3**.
3. Távolítsa el az adagolókerekeket **2** és a közlemezeket **1**.



CMS-I-00002550

4. *Az egyenletes körfutáshoz:*
Helyezze el szimmetrikusan középre **2** a kamra nélküli **1** adagolókerekeket.
5. Szerelje fel az adagolókerekeket és a közlemezeket.
6. Szerelje fel a zárólemezt.
7. Szerelje fel a biztosítógyűrűt.

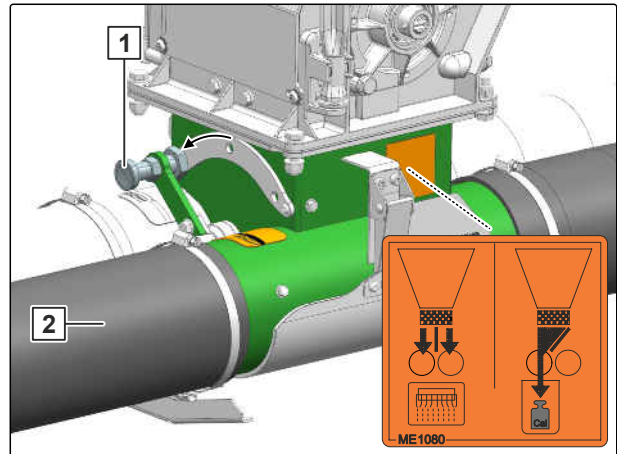


CMS-I-00002552

6.3.7.4 Adagolóhenger cseréje

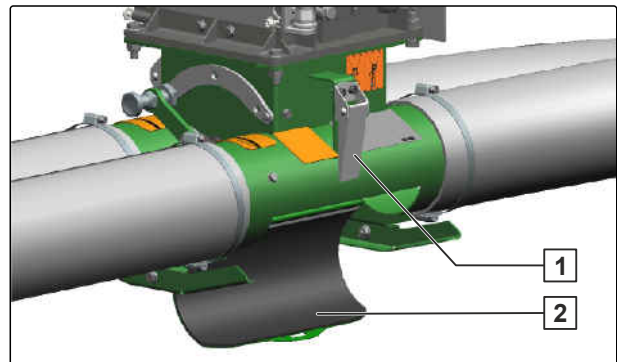
CMS-T-00003228-C.1

1. Kapcsolja ki a ventilátort.
2. *Ha a gép dupla zsilippal rendelkezik,* aktiválja a karral **1** a szállítózakaszt **2**.



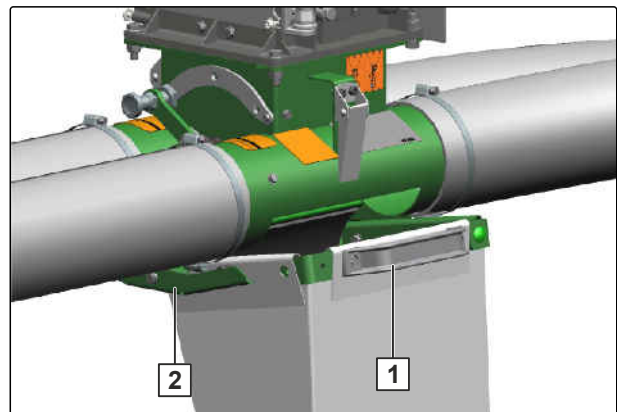
CMS-I-00002542

3. Rendszerelje ki a zárókart **1** az adagolóházon.
4. Nyissa ki a kalibrálófedelelet **2**.



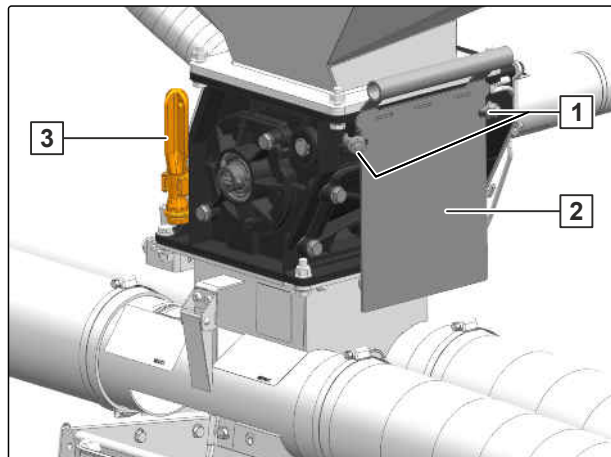
CMS-I-00003654

5. A kalibrálótartályt **1** vegye ki a tárolórekeszből.
6. Tolja be a kalibrálótartályt a tartóba **2** az adagolóház alá.



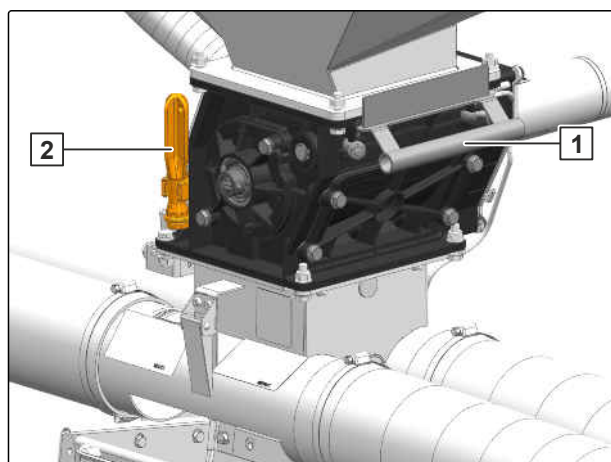
CMS-I-00003653

7. Lazítsa meg a csavarokat **1** a csavarkulccsal **3**.
8. Döntse oldalra a csavarokat.
9. Húzza ki az eltoló tolózárát **2** a parkolási helyzetből.



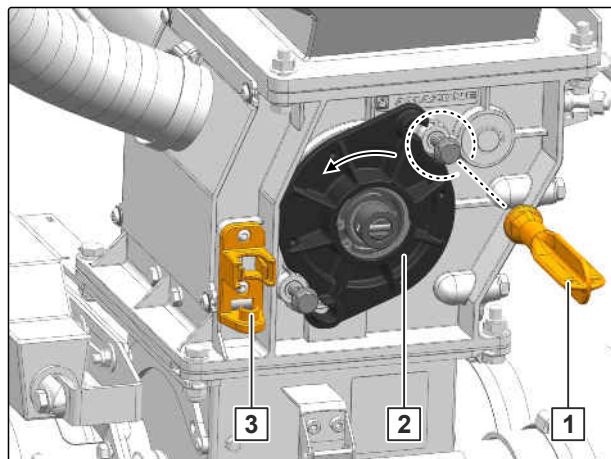
CMS-I-00002503

10. Tolja be az eltoló tolózárát **1** az adagolóházba.
11. Tárolja a csavarkulcsot a tartóban **2**.
12. *Az adagoló és az adagolóhenger kiürítéséhez lásd az ISOBUS szoftver használati útmutató "Ürítés" fejezetét.*



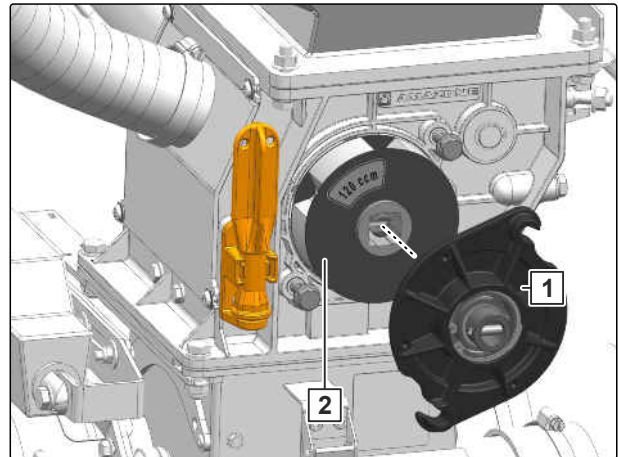
CMS-I-00003650

13. Lazítsa meg a csavarokat a csavarkulccsal **1**.
14. Tárolja a csavarkulcsot a tartóban **3**.
15. forgassa a csapágyfedelelet **2**.



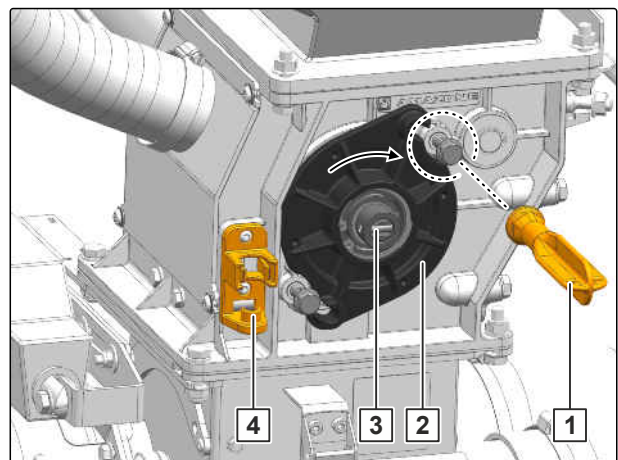
CMS-I-00002501

16. Húzza le a csapágyfedelelet **1**.
17. *Ha a tartály az eltoló tolózárrel zárt,*
húzza ki az adagolóhengert **2** az adagolóból.
18. Szerelje fel az új adagolóhengert.



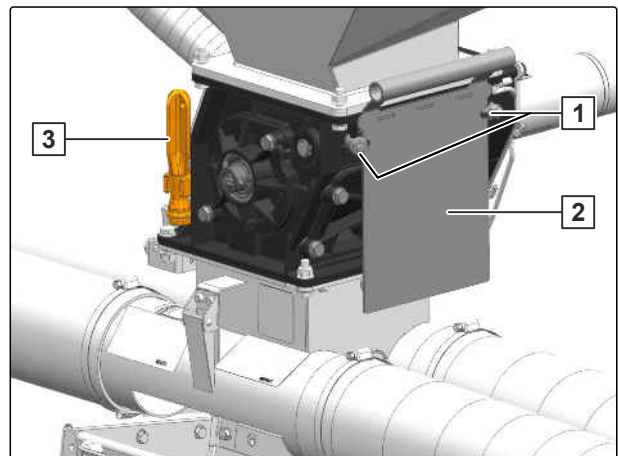
CMS-I-00002500

19. Állítsa be a csapágyfedélen **2** lévő menesztőt **3** a hajtótengelyhez.
20. Szerelje fel a csapágyfedelelet.
21. Húzza meg a csavarokat a csavarkulccsal **1**.
22. Tárolja a csavarkulcsot a tartóban **4**.



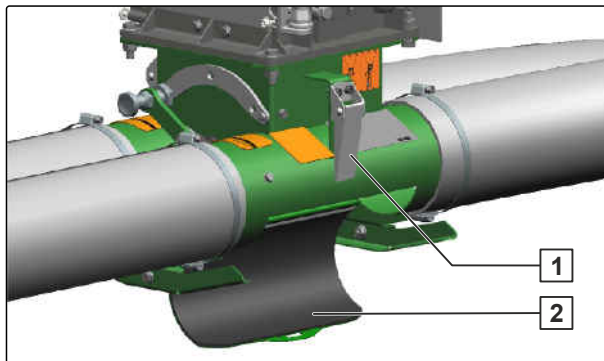
CMS-I-00002504

23. Tárolja az eltoló tolózárát **1** az adagolóházon.
24. Döntse a csavarokat **2** az eltoló tolózár elé.
25. Húzza meg a csavarokat a csavarkulccsal **3**.



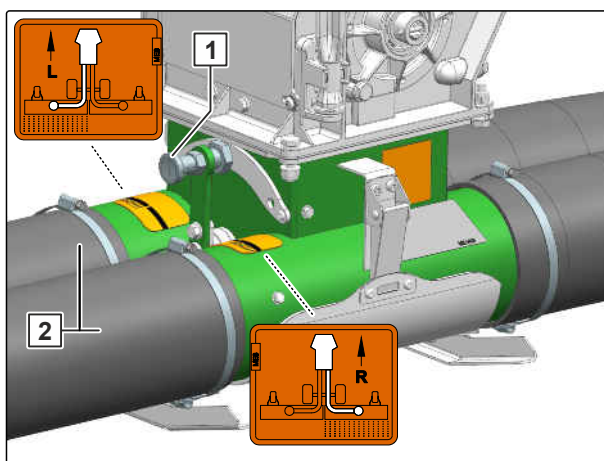
CMS-I-00002503

26. Ürítse a kalibrálótartályt.
27. A kalibrálótartályt helyezze a tárolórekeszbe.
28. Zárja be a kalibrálófedelet **2**.
29. Reteszelve a zárókart **1** az adagolóházon.



CMS-I-00003654

30. Mindkét szállítószakasz **2** aktiválásához állítsa vissza a kart **1** középpállásba.



CMS-I-00002543

6.3.7.5 Adagoló kalibrálása

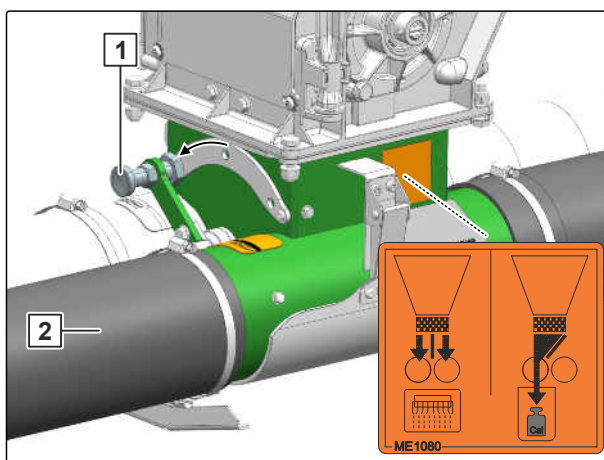
CMS-T-00003323-E.1



FELTÉTELEK

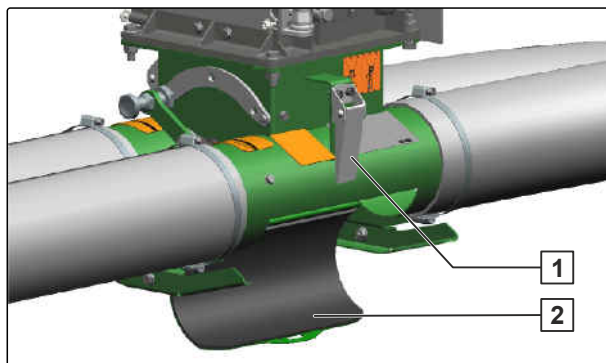
- ✓ A tartály kiszórandó anyaggal legyen legalább 1/4-re feltöltve.

1. Ha a gép dupla zsilippel rendelkezik, aktiválja a karral **1** a szállítószakaszt **2**.



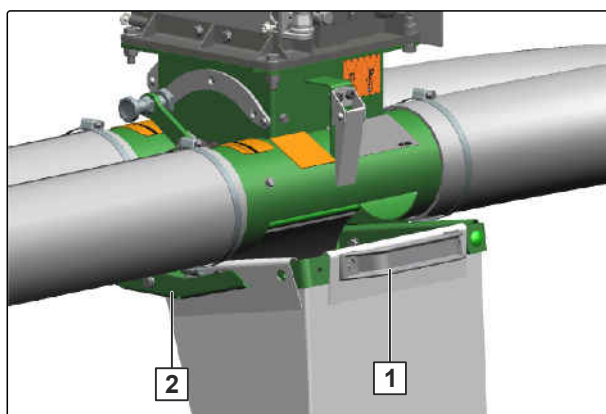
CMS-I-00002542

2. Rendszerelje ki a zárókart **1** az adagolóházon.
3. Nyissa ki a kalibrálófedelelet **2**.



CMS-I-00003654

4. A kalibrálótartályt **1** vegye ki a tárolórekeszből.
5. Tolja be a kalibrálótartályt a tartóba **2** az adagolóház alá.
6. *Az adagolóhenger feltöltéséhez* nyomja meg a kalibráló nyomógombot kb. 10 másodpercig.
7. Ürítse a kalibrálótartályt.
8. A kalibrálótartályt a kalibráló mérleggel együtt akassza be a mérési pontba.
9. *A kalibráló mérleg tárazásához* kapcsolja be a kalibráló mérleget az üres kalibrálótartállyal.
10. Tolja be újra a kalibrálótartályt a tartóba az adagolóház alá.



CMS-I-00003653



MEGJEGYZÉS

Ha csak egy vetőmagos, 2 kamrás tartállynál a tartálykamrák egyenletes ürítését szeretné, akkor a célmennyiségeket át kell számítani a százalékos tartálytérfogatra.

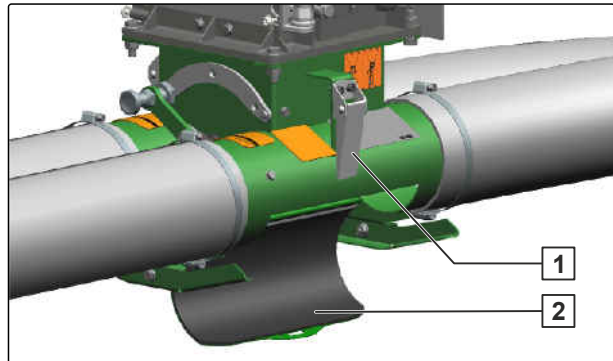
11. *A kalibrálásnak a kezelőterminállal történő indításához:*
lásd az ISOBUS szoftver használati útmutató "Kalibrálás menü" fejezetét.



MEGJEGYZÉS

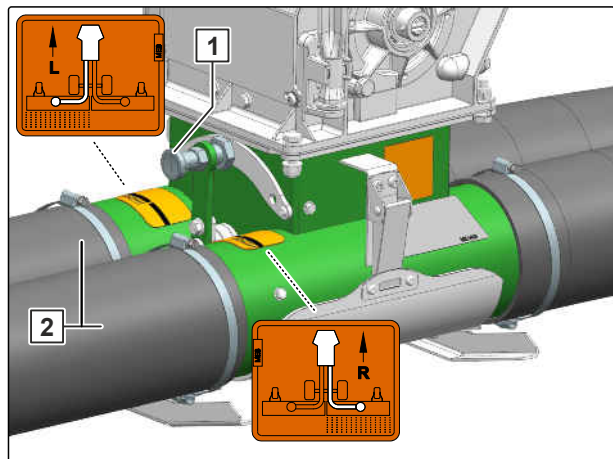
A kalibrálási tényező lehetőleg pontos meghatározásához töltsd a zsákosban található maradék vetőmagot a kalibrálótartályba.

12. Ürítse a kalibrálótartályt.
13. A kalibrálótartályt helyezze a tárolórekeszbe.
14. Zárja be a kalibrálófedelet **2**.
15. Reteszelve a zárókart **1** az adagolóházon.



CMS-I-00003654

16. Mindkét szállítószakasz **2** aktiválásához állítsa vissza a kart **1** középpállásba.
17. Ha a gép 2 kamrás tartállyal rendelkezik, kalibrálja a második adagolót.



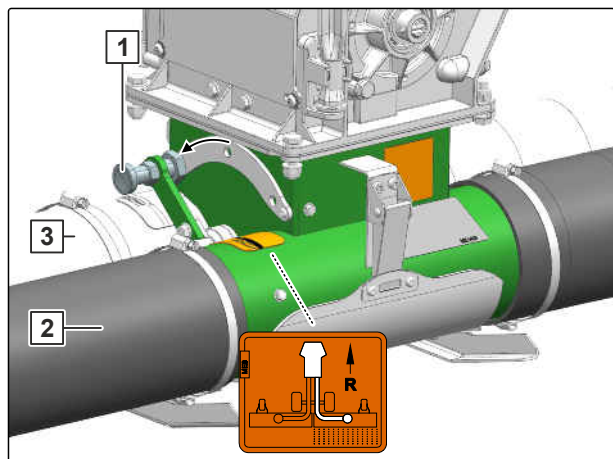
CMS-I-00002543

6.3.8 Féloldali kapcsolás kezelése

CMS-T-00003562-C.1

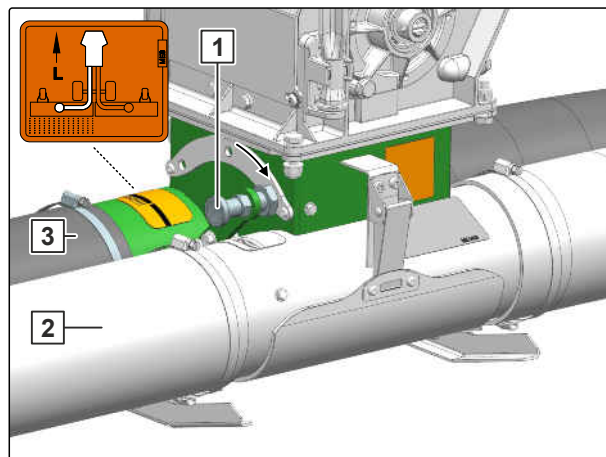
A növényápolásban egyes munkaszélességekhez a vetőgép első szántóföldi menetét fél munkaszélességgel kell végezni. Ha például a szántóföldi munka a szántóföld bal szélén kezdődik, akkor a jobb gépoldal csoroszlyái nem raknak le vetőmagot a talajba.

1. A szállítószakasz **3** kikapcsolásához Reteszelve ki a kezelőkart **1**.
 2. Állítsa a kezelőkart az ábrázolt helyzetbe.
- ➔ A szállítószakasz **2** aktiválásra került.



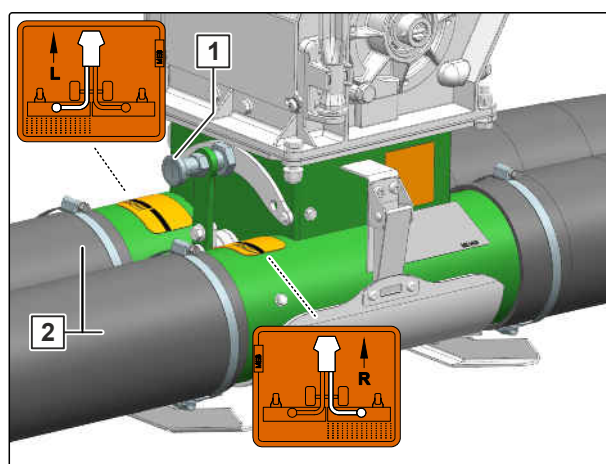
CMS-I-00003649

3. A szállítózakasz **2** kikapcsolásához
Retteszelje ki a kezelőkart **1**.
 4. Állítsa a kezelőkart az ábrázolt helyzetbe.
- ➔ A szállítózakasz **3** aktiválásra került.



CMS-I-00003648

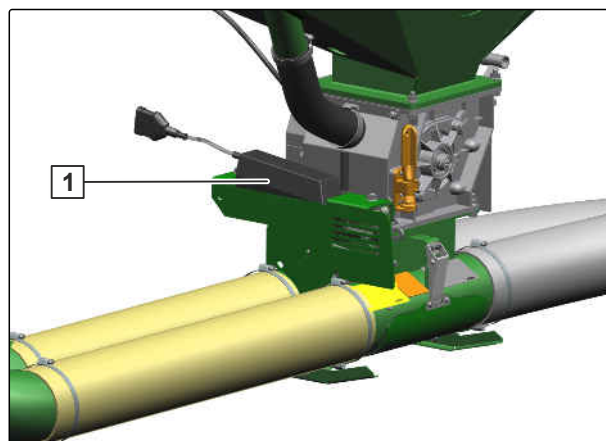
5. Retteszelje ki a kezelőkart **1**.
 6. Állítsa a kezelőkart az ábrázolt helyzetbe.
- ➔ A **2** és **3** szállítózakaszok aktiváltak.



CMS-I-00002543

A gép felszerelésétől függően a féloldali kapcsolás **1** elektromosan is működtethető.

7. A féloldali kapcsolás elektromos
működtetéséhez
lásd az ISOBUS használati útmutatóját.



CMS-I-00003622

6.3.9 Ventilátor fordulatszámának beállítása

CMS-T-00003208-G.1



FELTÉTELEK

- ☑ A tartály fel van töltve
- ☑ A tartály zárva van



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a ventilátor alkatrészeinek kirepülésekor

Ha a ventilátort túl nagy fordulatszámon üzemeltetik, a ventilátor alkatrészei letörhetnek és kirepülhetnek.

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a 5.000 1/min ventilátor fordulatszáma ne kerüljön túllépésre.



MEGJEGYZÉS

A ventilátor megadott fordulatszámai csak ajánlások.

			$\leq 150 \text{ kg/ha}$	$> 150 \text{ kg/ha}$
max. 5000 min	3200	4000	4000	4500
ME1515				
	3	2		1

CMS-I-00004431

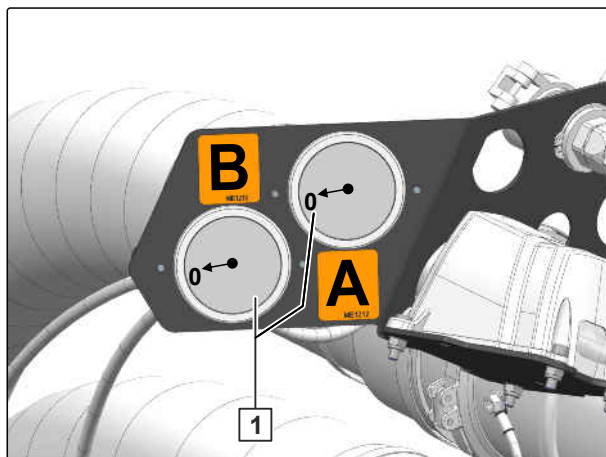
1. A ventilátor fordulatszámát a műtrágyához **1**, a vetőmaghoz **2** vagy a finom vetőmagokhoz **3** a táblázat mutatja.
2. *Ha a tömlőcsomagban vetőmag marad vagy, ha ciklonleválasztót használnak:*
Növelje a ventilátor fordulatszámát.

vagy

Ha vetőmag a magágyból kifúvásra kerül:
Csökkentse a ventilátor fordulatszámát.

3. ellenőrizze a ventilátornyomást a nyomásmérőn **1**.

➔ Ha járó ventilátornál a nyomásmérőn említésre méltó nyomás nem látható, ellenőrizze, hogy a tartályfedél és a kalibrálófédél zárva van-e.



CMS-I-00002487

6.3.10 A sebességérzékelő beállítása

CMS-T-00003210-E.1

Az adagoló vagy adagolók indításához sebességjelre van szükség. Ehhez a gép sebességérzékelője használható.

- ▶ *A gép sebességérzékelőjének beállításához lásd az ISOBUS szoftver használati útmutató "A gép sebességérzékelőjének beállítása" fejezetét*

vagy

lásd a "kezelő számítógép használati útmutatóját."

6.3.11 A gépvezérlés váltása

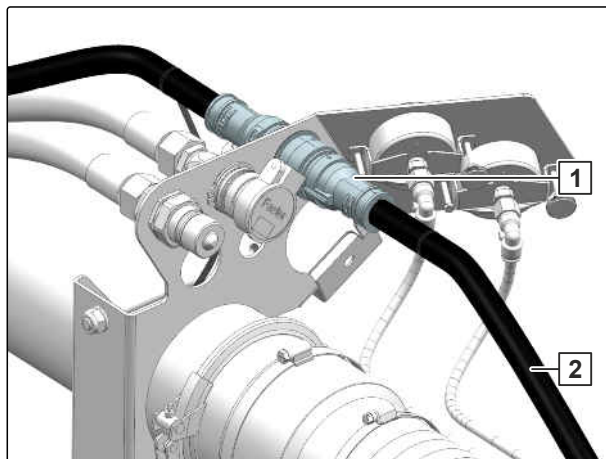
CMS-T-00005213-C.1

6.3.11.1 Autark gépvezérlés

CMS-T-00005214-A.1

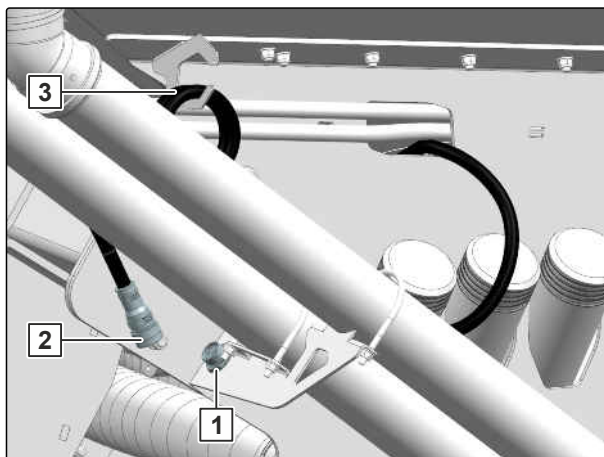
A felszereléstől függően az FTender gépvezérlése integrált módon a feladat-számítógéppel, a hátsó felfüggesztésű AMAZONE géppel vagy autark módon a saját feladat-számítógéppel történik.

1. *Az FTender-nek az autark ISOBUS gépvezérléssel történő üzemeltetéséhez válassza le a 6 pólusú csatlakozódugót **1** a tömlőcsomag csatlakozójáról.*
2. *Válassza le az összekötő kábelt **2** a szállítószakaszról.*
3. *Helyezze az összekötő kábelt az FTender-hez.*



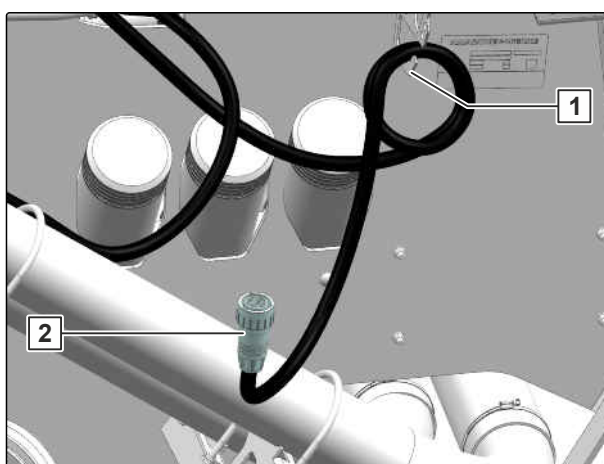
CMS-I-00003744

4. Kösse össze a 6 pólusú csatlakozódugót **2** az FTender csatlakozóaljzatával **1**.
5. Az összekötő kábel nem használt hosszát részét tekerje fel.
6. A kábel nem használt részét helyezze a tartóba **3**.



CMS-I-00003743

7. Vegye ki a 15 pólusú csatlakozódugós **1** összekötő kábelt a tartóból **1**.
8. Kösse össze a 15 pólusú csatlakozódugót a traktorral vagy az ISOBUS hosszabbítójával a tömlőcsomag csatlakozóján.

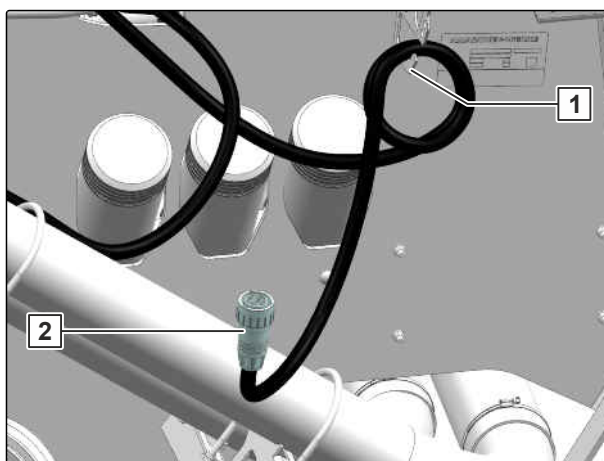


CMS-I-00003742

6.3.11.2 Integrált gépvezérlés

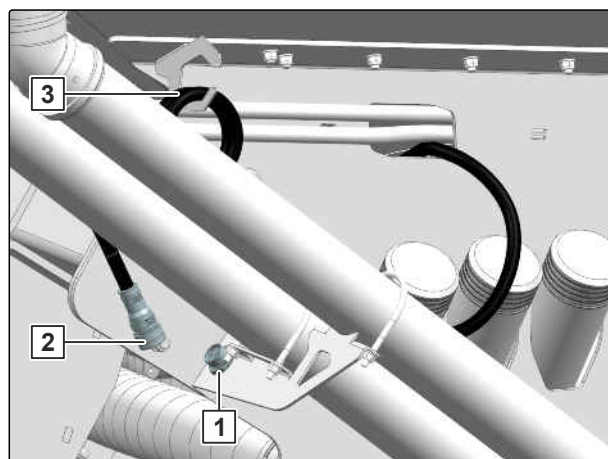
A felszereléstől függően az FTender gépvezérlése integrált módon a feladat-számítógéppel, a hátsó felfüggesztésű AMAZONE géppel vagy autark módon a saját feladat-számítógéppel történik.

1. Az FTender-nek az integrált ISOBUS gépvezérléssel történő üzemeltetéséhez válassza le a 15 pólusú csatlakozódugós **2** összekötő kábelt a traktorról vagy az ISOBUS hosszabbítójáról a tömlőcsomag csatlakozóján.
2. Az összekötő kábel nem használt hosszát részét tekerje fel.
3. Helyezze az összekötő kábelt a tartóba **1**.



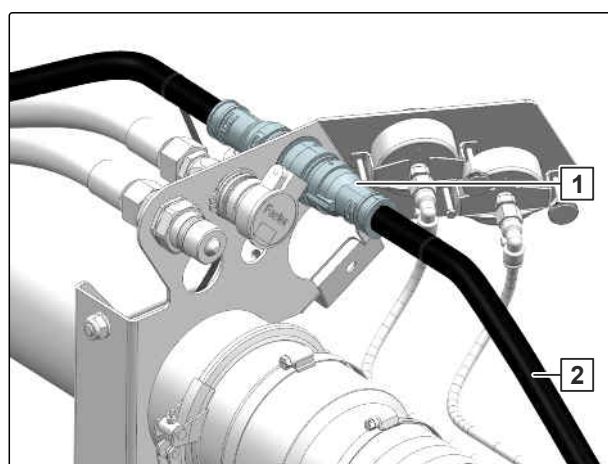
CMS-I-00003742

4. Válassza le a 6 pólusú csatlakozódugót **2** az FTender csatlakozójáról **1**.
5. Vegye ki az összekötő kábelt a tartóról **3**.



CMS-I-00003743

6. Helyezze a 6 pólusú csatlakozódugós **1** összekötő kábelt **2** a tömlőcsomag csatlakozójához.
7. Kösse össze a 6 pólusú csatlakozódugót a tömlőcsomag csatlakozójával.



CMS-I-00003744

6.3.12 Az üresjelző érzékelő beállítása

1. *Ha kis szórásmennyiség kerül adagolásra:* helyezze be az üresjelző érzékelőt az alsó tartóba **2**.

vagy

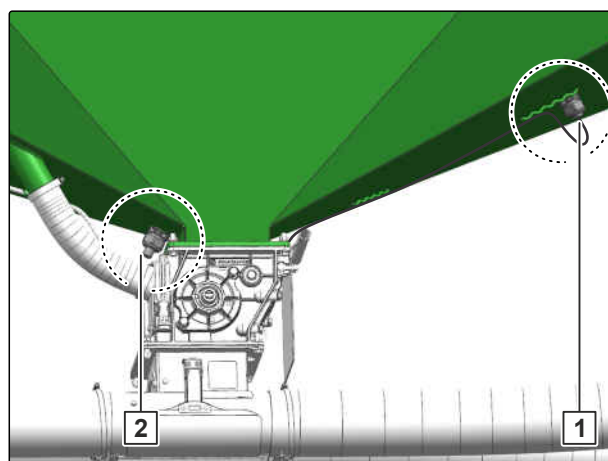
Ha nagy szórásmennyiség kerül adagolásra:
Helyezze be az üresjelző érzékelőt a felső tartóba **1**.



MEGJEGYZÉS

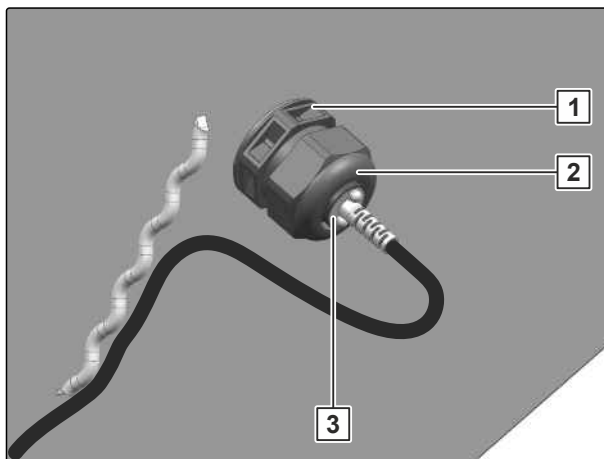
Mihelyt az üresjelző érzékelő nem fedett, figyelmeztető üzenet jelenik meg a kezelőterminálon.

Ha az üresjelző érzékelőt az alsó tartóba szerelik, a figyelmeztető üzenet nagyon későre jelenik meg.



CMS-I-00003675

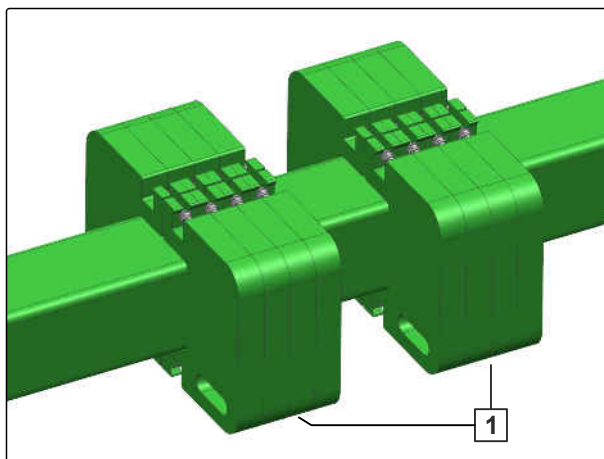
2. Ürítse ki a tartályt.
3. Lazítsa meg az anyákat mindkét érzékelőtartón **2**.
4. Húzza ki az üresjelző érzékelőt a tartóból **1**.
5. Húzza ki a tömítődugót a kívánt tartóból.
6. Helyezze be az üresjelző érzékelőt egyszintben a kívánt tartóval.
7. Helyezze be a tömítődugót az üres tartóba.
8. Húzza meg az anyákat mindkét érzékelőtartón.



CMS-I-00002513

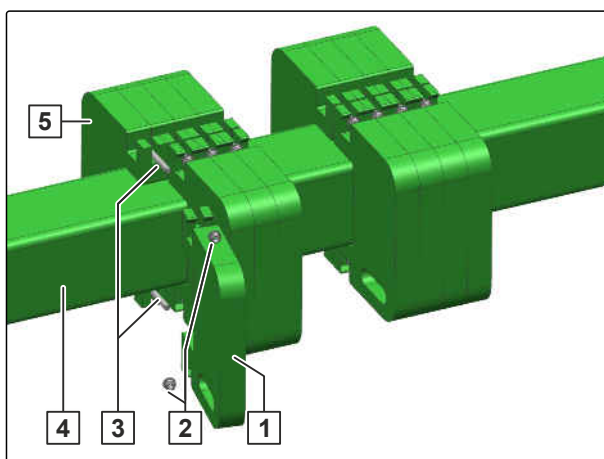
6.3.13 Pótsúlyok felszerelése

1. Határozza meg a pótsúlyok **1** kívánt számát.



CMS-I-00002525

2. Helyezze az első pótsúlyt **5** a vázcsőre **4**.
3. Mindkét oldalon akassza be a csavart és az alátétet **3** a pótsúlyba.
4. Állítsa a második pótsúlyt **1** megfelelő helyzetbe.
5. Szerelje fel a második pótsúlyt az alátéttel és anyával **2** együtt.
6. Szimmetrikusan ossza el a pótsúlyokat a vázcsövön.
7. 5 órányi használat után ellenőrizze a csavarkötések rögzítését.



CMS-I-00003621

6.3.14 A T-Pack F felszerelése

CMS-T-00003331-D.1

A T-Pack F és az FTender összekapcsolása előtt:

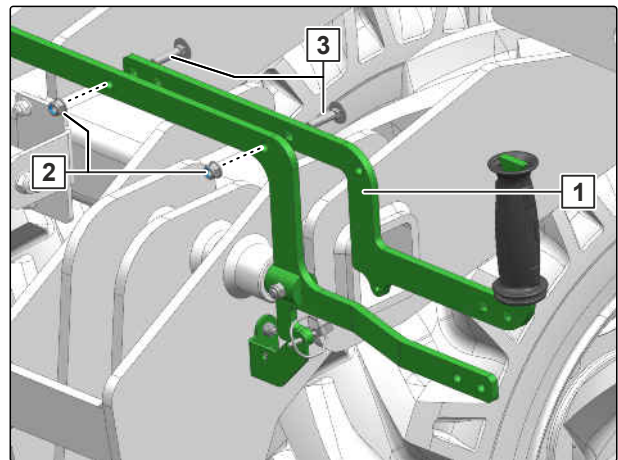
- szerelje le a T-Pack F szállítási reteszelését,
- szerelje le az alsó függesztőkar tartóját,
- szerelje le a munkahelyzet-érzékelőt az FTender-ről,
- szerelje fel a T-Pack F-t az FTender-re,
- szerelje fel a munkahelyzet-érzékelőt a T-Pack F-re,
- szerelje fel a szállítási reteszelést az FTender-re.

1. A T-Pack F szállítási reteszelés leszereléséhez:

Szerelje le az anyákat és alátéteket **2**.

2. Szerelje le a csavarokat **3**.

3. Szerelje le a kezelőfogantyút **1**.



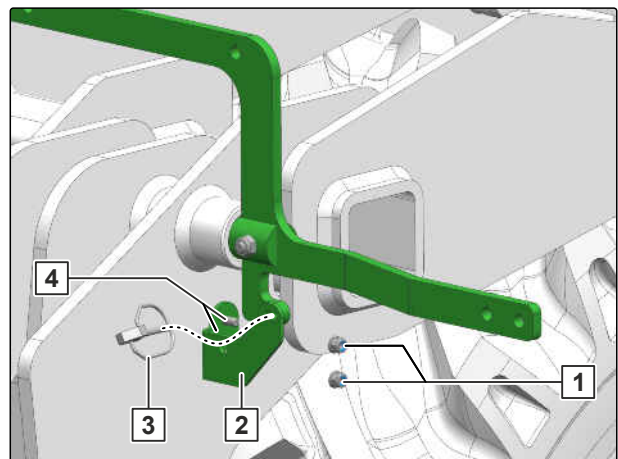
CMS-I-00003642

4. Szerelje le a rugós rögzítőelemet **3**.

5. Szerelje le az anyákat és alátéteket **4**.

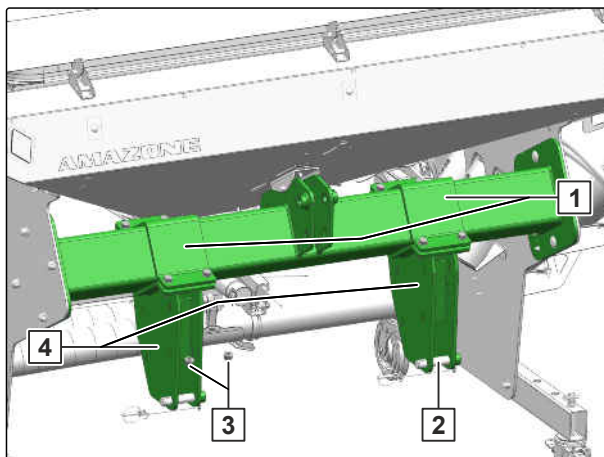
6. Szerelje le a biztosító alátétet **2**.

7. Szerelje le a csavarokat **4**.



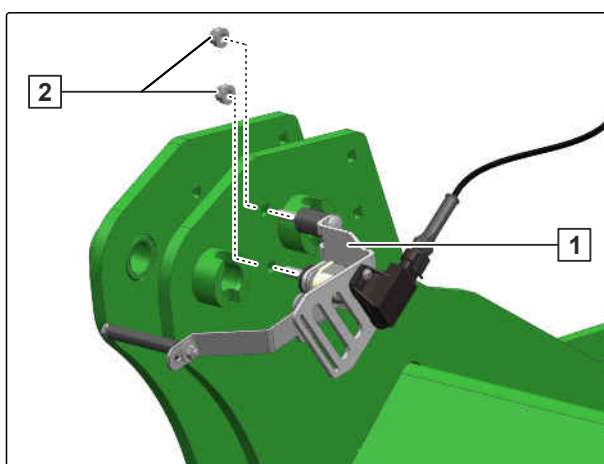
CMS-I-00003641

8. Az alsó függesztőkartartó leszereléséhez:
Szerelje le az alsó függesztőkar csapját **2**.
9. Lazítsa meg és távolítsa el az összes csavarkötést **3**.
10. Szerelje le az alsó függesztőkar tartóját.
11. Szerelje le a szorítóbilincset **1**.



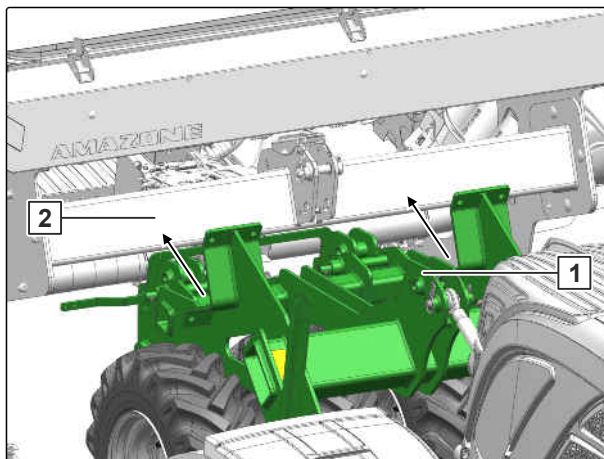
CMS-I-00002519

12. A munkahelyzet-érzékelő leszereléséhez az FTender-ről:
Szerelje le az anyákat és alátéteket **2**.
13. Szerelje le a munkahelyzet-érzékelőt **1**.



CMS-I-00003636

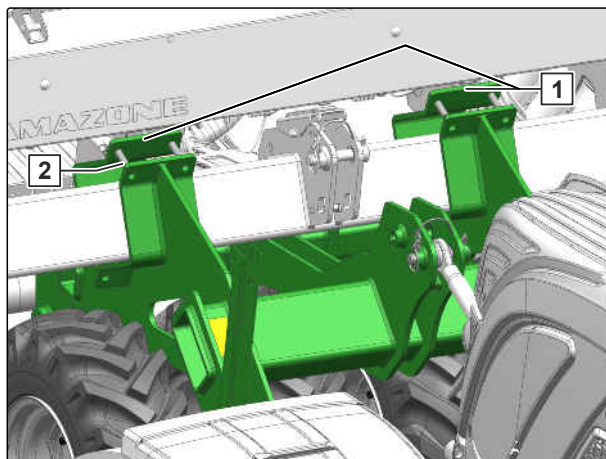
14. A T-Pack F és a traktor összekapcsolásához
lásd a "3 pontos függesztőkeret felkapcsolása".
 15. A támasztólábak felső helyzetbe állításához:
lásd "A támasztólábak kezelése" fejezetet.
 16. Menjen lassan előre a traktorral.
- ➔ A traktor emelőműben **1** lévő T-Pack F-el
közeledjen központosan az FTender-hez **2**.



CMS-I-00002517

17. A T-Pack F felszereléséhez az FTender-re:
Szerelje fel a szorítóbilincseket **1**.

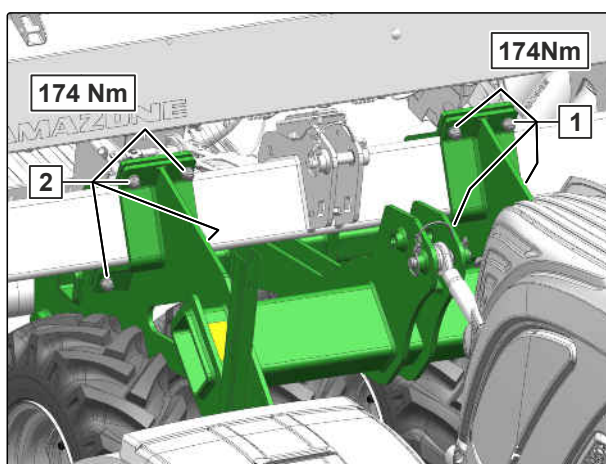
18. Szerelje fel a 8 csavart **2**.



CMS-I-00002520

19. Szerelje fel az anyákat és alátéteket **1** és húzza meg.

20. Szerelje fel az anyákat és alátéteket **2** és húzza meg.

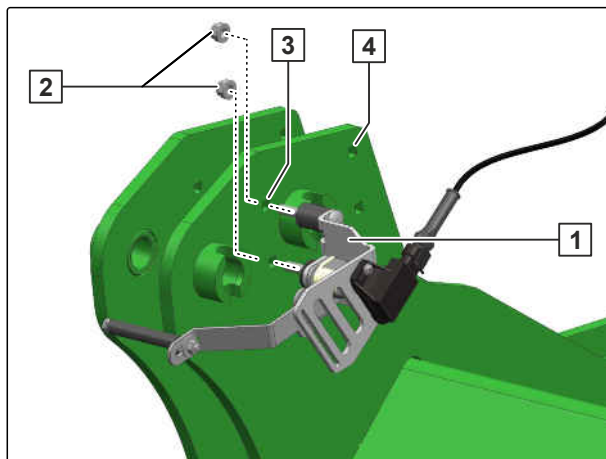


CMS-I-00003644

21. A munkahelyzet-érzékelő felszereléshez a T-Pack F-re:
Szerelje fel a munkahelyzet-érzékelőt **1** a **3**
vagy **4** kívánt felső függesztőkar tartójába.

22. Szerelje fel az anyákat és alátéteket **2**.

23. A munkahelyzet-érzékelőnek a felső
függesztőkarhoz való állításához:
lásd a "Munkahelyzet-érzékelő állítása" fejezetet.



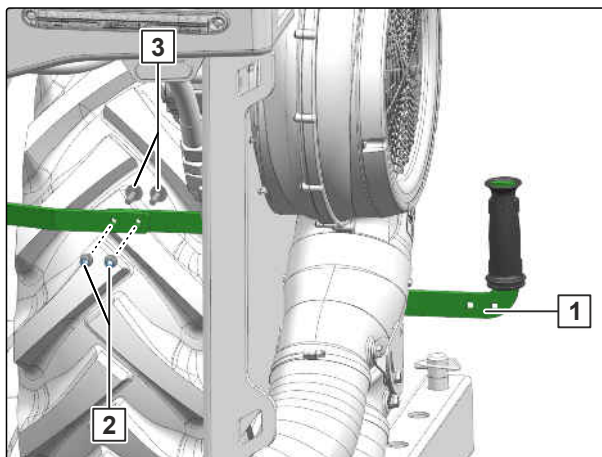
CMS-I-00003637

24. A szállítási reteszelés felszereléséhez az FTender-re:

Szerelje fel a kezelőfogantyút **1**.

25. Szerelje fel a csavarokat **3**.

26. Szerelje fel az anyákat és alátéteket **2**.

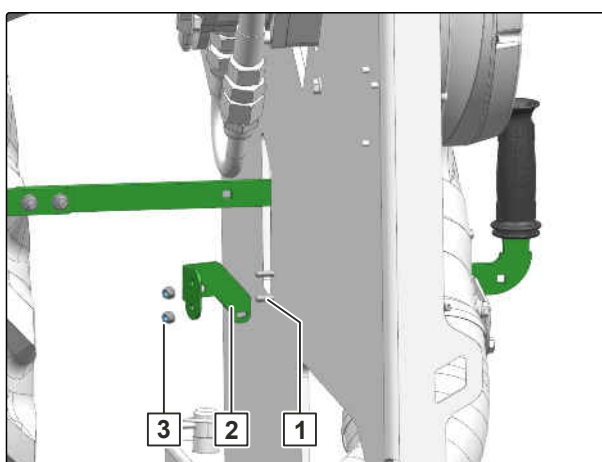


CMS-I-00003638

27. Szerelje fel a csavarokat **1**.

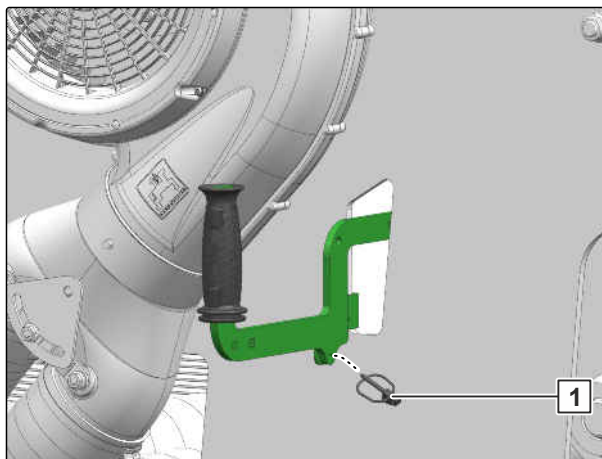
28. Szerelje fel a biztosító alátétet **2**.

29. Szerelje fel az anyákat és alátéteket **3**.



CMS-I-00003639

30. Szerelje fel a rugós rögzítőelemet **1**.



CMS-I-00003640

6.3.15 T-Pack F leszerelése

CMS-T-00003332-E.1



MEGJEGYZÉS

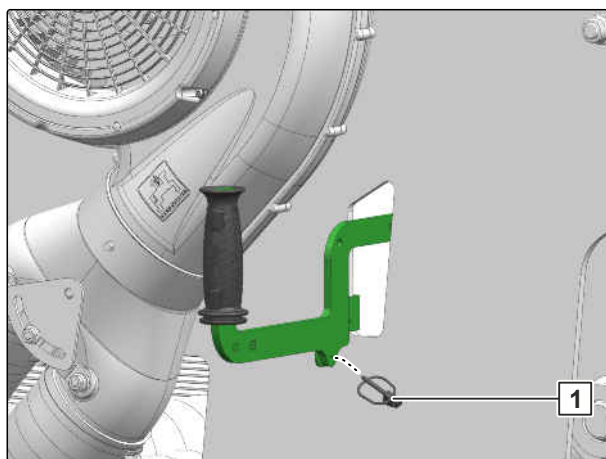
A leszerelt T-Pack F-el a közúti közlekedés csak a nemzeti előírásoknak megfelelő világítással és láthatóvá tétellel megengedett.

A T-Pack F és az FTender szétválasztása előtt:

- Szerelje le a szállítási reteszelést az FTender-ről.
- Szerelje le a munkahelyzet-érzékelőt a T-Pack F-ről.
- Szerelje le a T-Pack F-et az FTender-ről.
- Szerelje fel az alsó függesztőkar tartóját az FTender-re.
- Szerelje fel a munkahelyzet-érzékelőt az FTender-re.
- Szerelje fel a T-Pack F szállítási reteszelést.

1. *A szállítási reteszelés leszereléséhez az FTender-ről:*

Szerelje le a rugós rögzítőelemet **1**.

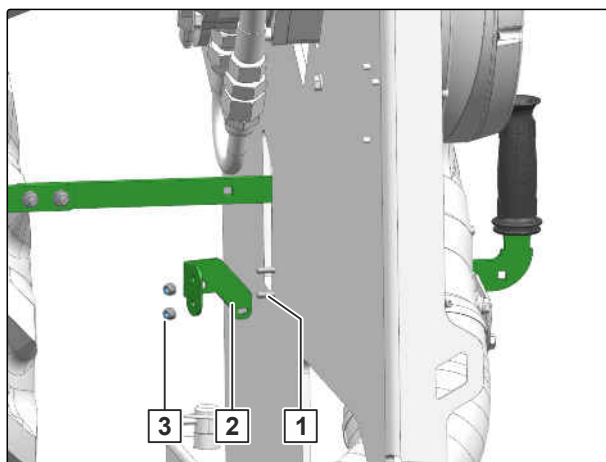


CMS-I-00003640

2. Szerelje le az anyákat és alátéteket **3**.

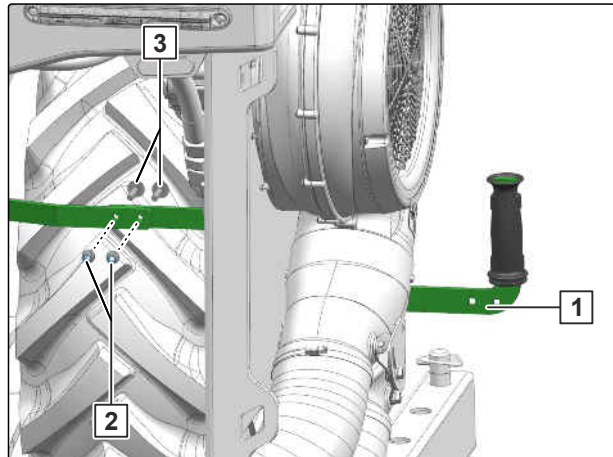
3. Szerelje le a biztosító alátétet **2**.

4. Szerelje le a csavarokat **1**.



CMS-I-00003639

5. Szerelje le az anyákat és alátéteket **2**.
6. Szerelje le a csavarokat **3**.
7. Szerelje le a kezelőfogantyút **1**.

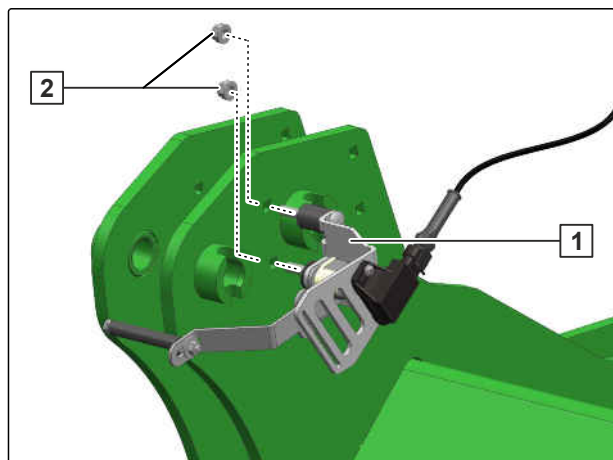


CMS-I-00003638

8. *A munkahelyzet-érzékelő leszereléséhez a T-Pack F-ről:*

Szerelje le az anyákat és alátéteket **2**.

9. Szerelje le a munkahelyzet-érzékelőt **1**.

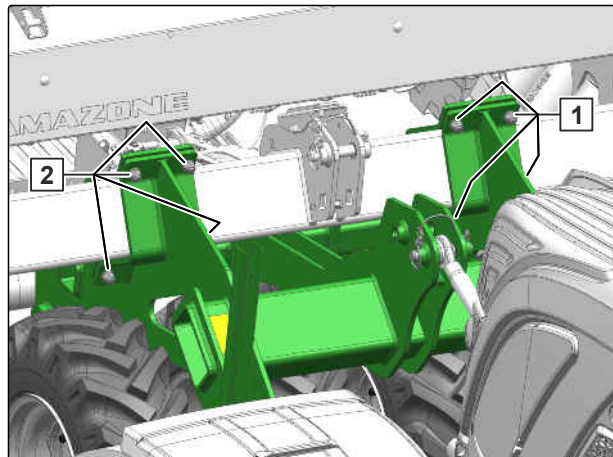


CMS-I-00003636

10. *A T-Pack F leszereléséhez az FTender-ről:*

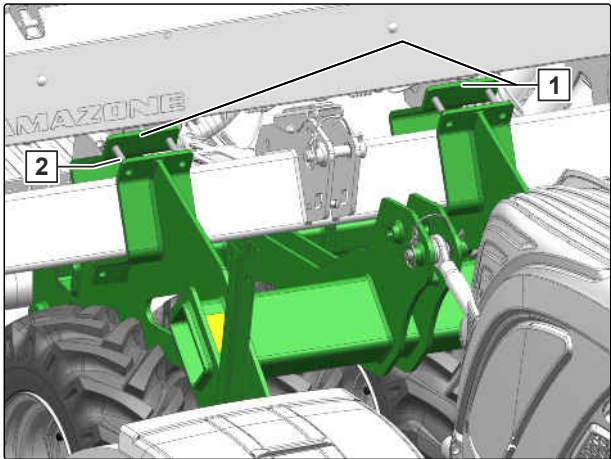
Szerelje le az anyákat és alátéteket **1**.

11. Szerelje le az anyákat és alátéteket **2**.



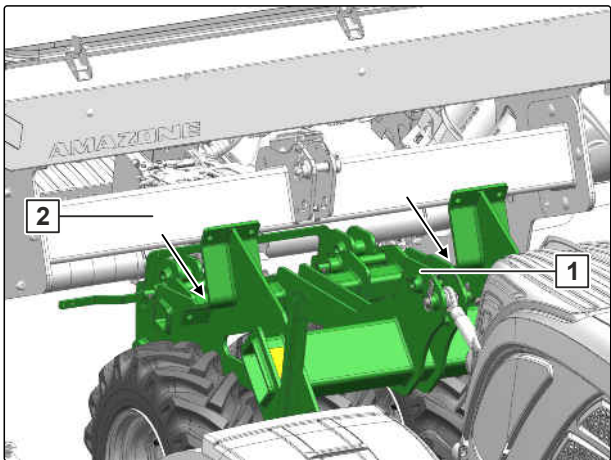
CMS-I-00003643

12. Szerelje le a 8 csavart **2**.
13. Szerelje le a szorítóbilincsek **1**.



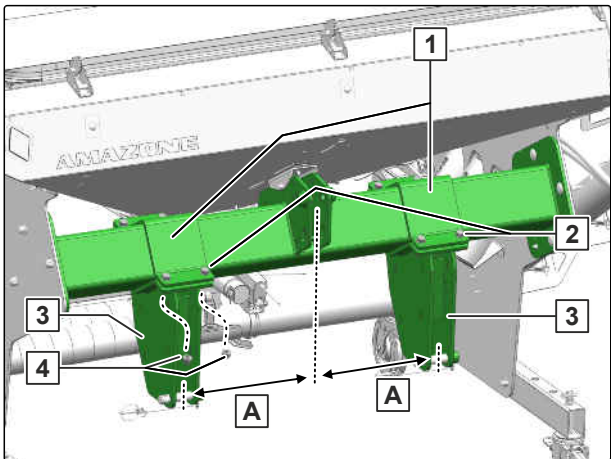
CMS-I-00002520

14. Menjen lassan hátrafelé a traktorral.
- ➔ Válassza le a traktor emelőműben lévő T-Pack F-et **1** a homlokszerelhető szilárdanyag-tartályról **2**.
15. A támasztólábak alsó helyzetbe állításához: lásd "A támasztólábak kezelése" fejezetet.
16. A T-Pack F lekapcsolásához: lásd "3 pontos függesztőkeret lekapcsolása".



CMS-I-00002516

17. Az alsó függesztőkar tartó felszereléséhez az FTender-re:
Helyezze a szorítóbilincsek **1** a vázcsőre.
18. Helyezze be a csavarokat **2**.
19. Szerelje fel lazán az alsó függesztőkar tartóit az anyákkal és alátétekkel együtt **4**.



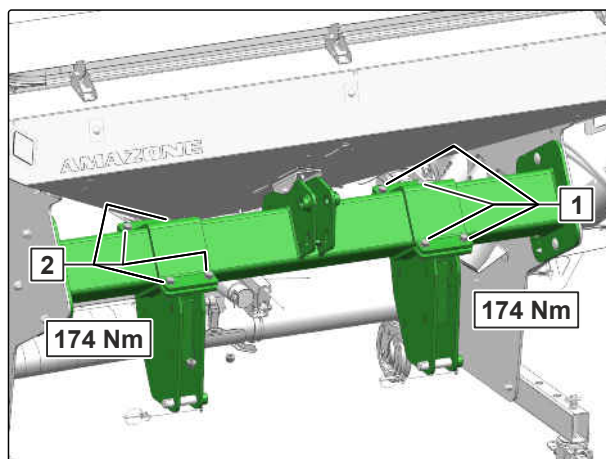
CMS-I-00002605

Felfüggesztési kategória	Távolsági méret A
2. kat.	435 mm
3N kat.	435 mm
3. kat.	505 mm

20. A kívánt távolságméret **A** a táblázatban található.

21. Húzza meg az anyákat **1**.

22. Húzza meg az anyákat **2**.



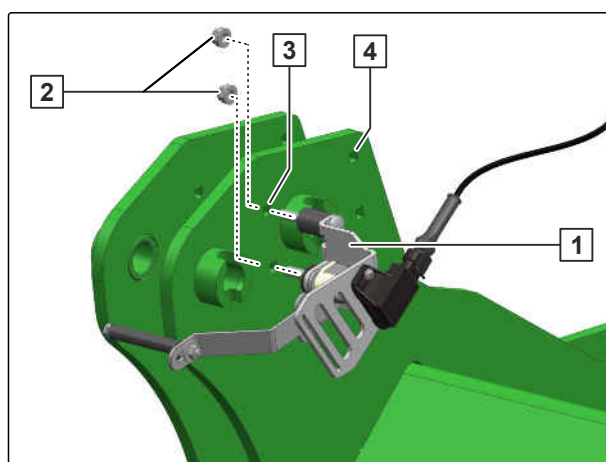
CMS-I-00003645

23. A munkahelyzet-érzékelő felszereléshez az FTender-re:

Szerelje fel a munkahelyzet-érzékelőt **1** a **3** vagy **4** kívánt felső függesztőkar tartójába.

24. Szerelje fel az anyákat és alátéteket **2** és húzza meg.

25. A munkahelyzet-érzékelőnek a felső függesztőkarhoz való állításához: lásd a "Munkahelyzet-érzékelő állítása" fejezetet.



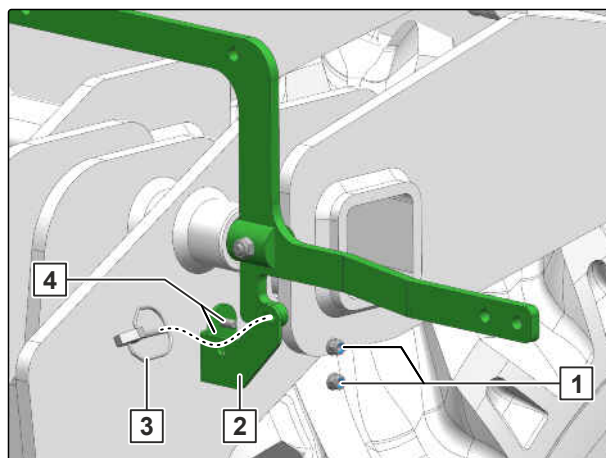
CMS-I-00003637

26. A T-Pack F szállítási reteszelés felszereléséhez:
Szerelje fel a biztosító alátétet **2**.

27. Szerelje fel a csavarokat **4**.

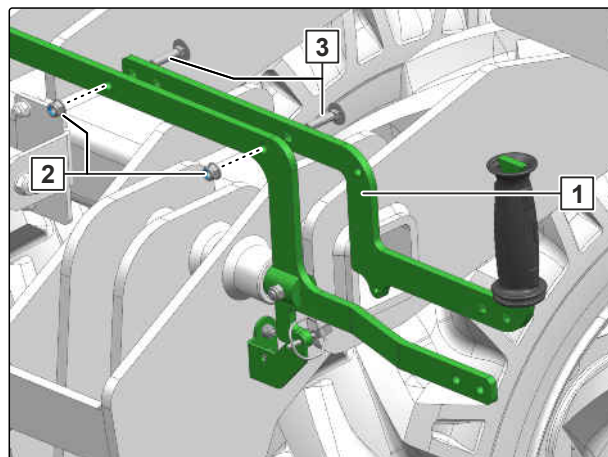
28. Szerelje fel az alátéteket és anyákat **4** és húzza meg.

29. Szerelje fel a rugós rögzítőelemet **3**.



CMS-I-00003641

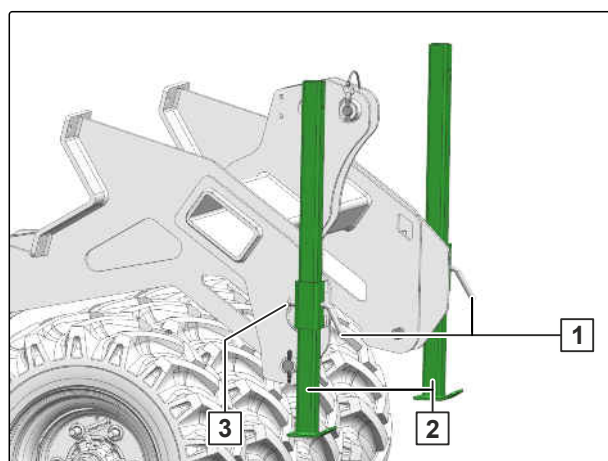
30. Szerelje fel a kezelőfogantyút **1**.
31. Szerelje fel a csavarokat **3**.
32. Szerelje fel az alátéteket és anyákat **2** és húzza meg.



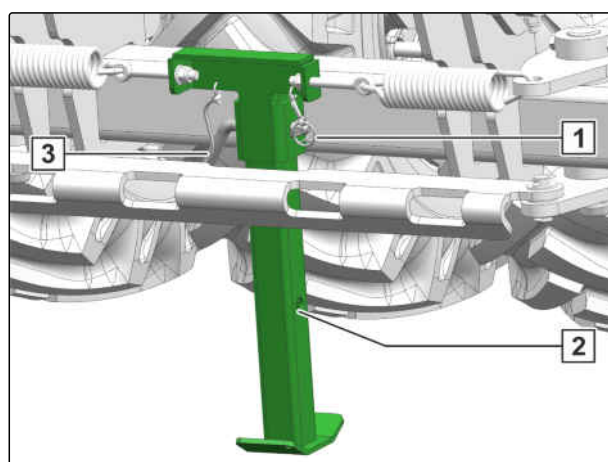
CMS-I-00003642

6.3.16 A támasztólábak kezelése

1. Emelje meg a gépet.
2. Távolítsa el a rugós rögzítőelemet **3**.
3. Tartsa meg a támasztólábat **2**.
4. Húzza ki a csapszeget **1**.
5. Állítsa a támasztólábakat a kívánt helyzetbe.
6. A támasztólábat rögzítse a csapszeggel.
7. A csapszeget a rugós rögzítőelemmel ki kell biztosítani.
8. Távolítsa el a rugós rögzítőelemet **1**.
9. Tartsa meg az előlső támasztólábat **2**.
10. Húzza ki a csapszeget **3**.
11. Állítsa az előlső támasztólábat a kívánt helyzetbe.
12. Az előlső támasztólábat rögzítse a csapszeggel.
13. A csapszeget a rugós rögzítőelemmel ki kell biztosítani.



CMS-I-00002514



CMS-I-00002515

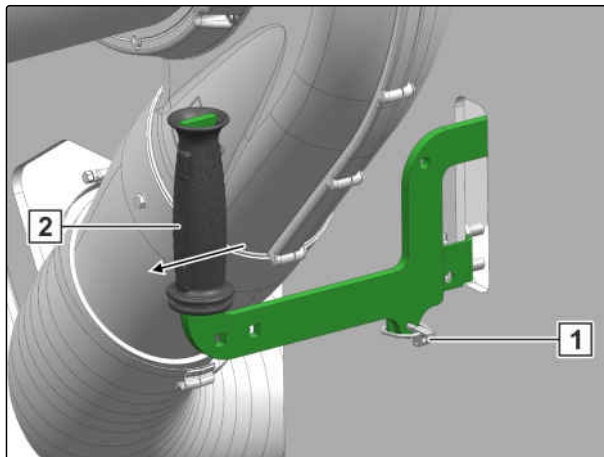
6.4 A gép előkészítése közúti közlekedésre

CMS-T-00003203-H.1

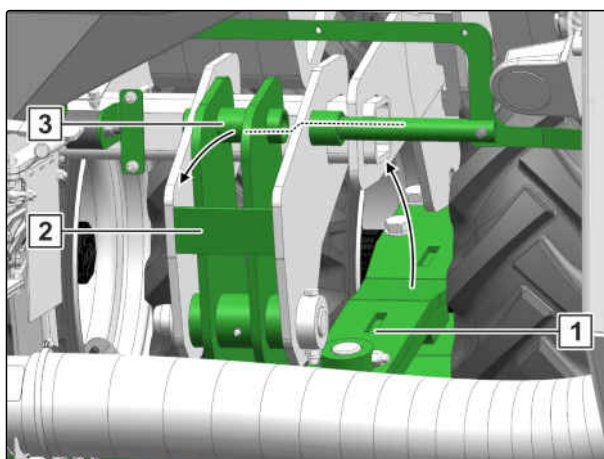
6.4.1 A T-Pack F parkolási helyzetbe állítása

CMS-T-00003134-C.1

1. Emelje meg a gépet.
 2. Távolítsa el a rugós rögzítőelemet **1**.
 3. Oldja ki a **2** reteszelést.
 4. A T-Pack F **1** parkolási helyzetbe állításához engedje le a gépet.
- ➔ A kerékhimba felfekszik az első ütközőre **2**.
A munkahelyzet letűző perselyei **3** szabadon állnak.

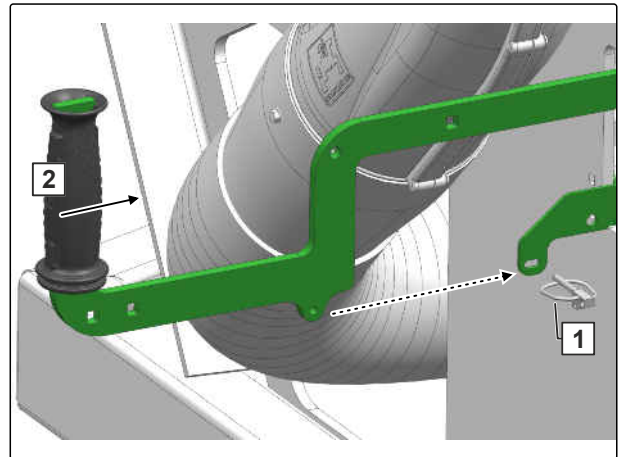


CMS-I-00002478



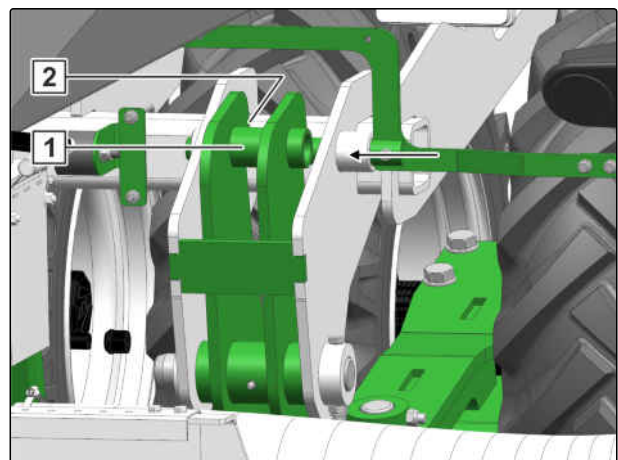
CMS-I-00002479

5. Zárja be a reteszelést **2**.
6. Biztosítsa a reteszelést a rugós rögzítőelemmel **1**.



CMS-I-00002477

- ➔ A T-Pack F a parkolási helyzetben **2** reteszelve van. A letűző perselyek **1** szabadon állnak.



CMS-I-00002476

6.4.2 A keresztirányú forgalom felügyelete

CMS-T-00011923-A.1



FIGYELMEZTETÉS

Sérülés vagy halál veszélye tanúsított kamerarendszer nélküli közlekedés esetén

Ha a keresztirányú forgalom felügyeletéhez nem tanúsított kamerarendszert használnak, akkor könnyen előfordulhat, hogy nem vesz észre személyeket vagy járműveket. A kamerarendszer segédeszköznek számít. A kamerarendszer nem helyettesíti az irányító személyt

- ▶ A kereszteződésekbe vagy csomópontokba való behajtáskor hagyatkozzon az irányító személyre.

- ▶ A keresztirányú forgalom felügyelete tanúsított kamerarendszer segítségével

vagy

a kereszteződésekbe vagy csomópontokba való behajtáskor hagyatkozzon az irányító személyre.

6.4.3 A munkavilágítás kikapcsolása

CMS-T-00013341-B.1

- ▶ *A munkavilágítás kikapcsolásához:*
lásd az *"ISOBUS"* használati útmutatóját

vagy

lásd a *"kezelő számítógép"* használati útmutatóját.

A gép használata

7

CMS-T-00003112-D.1

7.1 A gép alkalmazása

CMS-T-00003116-D.1

1. A gépet állítsa párhuzamosan a talajjal.
2. Kapcsolja be a ventilátort.
3. Engedje le a gépet munkamagasságra,

vagy

Ha a T-Pack F-el dolgoznak:

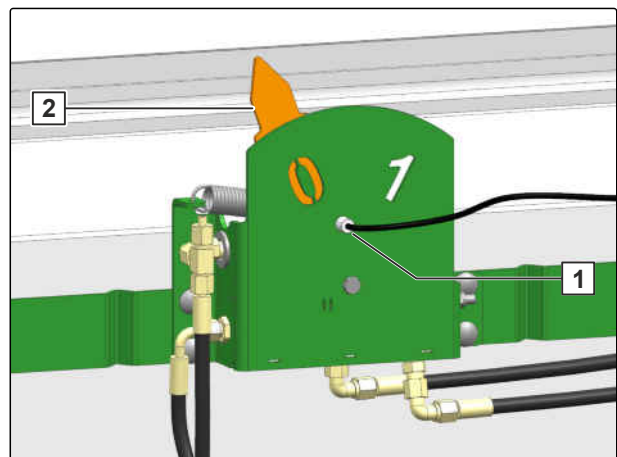
Engedje le a gépet a T-Pack F-re, és állítsa a 3 pontos emelőmű hidraulikáját lebegtetési helyzetbe.

4. *Ha fél gépszélességgel szeretne kezdeni:*
Lásd a következő oldalt: 70.
5. Közeledjen a traktorral.

7.2 A hidraulikus működtetésű munkahelyzet-érzékelő használata

CMS-T-00005823-C.1

A mutató **2** jelzi, hogy az adagolók aktiváltak-e. Ha a mutató 1 felett van, akkor az adagolók aktiváltak. Ha a hidraulikus traktor-vezérlőkészüléket működtetik, a mutató a 0 állásba áll. A munkahelyzet-érzékelő **1** kikapcsolja az adagolókat.



CMS-I-00002530

- *A munkahelyzet-érzékelő működtetéséhez:*
Működtesse a "sárga 1" traktor-vezérlőkészüléket.

vagy

A munkahelyzet-érzékelőnek a fordulókezelővel történő kapcsolásához:
lásd a "traktor" használati utasítását.

7.3 Fordulás a fordulóban

CMS-T-00003117-D.1



MEGJEGYZÉS

- A gép felszerelésétől függően a kiszórandó anyag a csoroszlyákon addig lép ki, amíg a szállítózakasz kiürült.
 - Ha a vetőgépet a szántóföld végén kiemelik, az adagoló a homlokszerelhető szilárdanyag-tartályon automatikusan kikapcsol.
1. *Az adagolandó anyaglerakódásoknak a szállítótömlőben való elkerüléséhez:*
Elsődlegesen a "piros" traktor-vezérlőkészüléket használja.
 2. *A kanyarmenetek közben a keresztirányú terhelések elkerüléséhez:*
Emelje ki a gépet.
 3. *Ha a gép iránya megegyezik a menetiránnyal:*
Engedje le a gépet.

Üzemzavarok megszüntetése

8

CMS-T-00003128-B.1

Hiba	Ok	Megoldás
A kezelőterminál túl nagy ventilátor-fordulatszámot mutat.	A hidraulikus vezérlőkészülék hibásan van beállítva.	▶ <i>A ventilátor-fordulatszám beállításához lásd "Ventilátor fordulatszámának beállítása".</i>
A kezelőterminál túl kis adagolóhengely fordulatszámot mutat.	Az adagolóhenger nehezen forog.	▶ <i>Az adagoló ellenőrzéséhez lásd "A szórásmennyiség kalibrálása".</i>
	Az adagolóhengert az adagolóházban lévő idegen tárgy blokkolja.	▶ <i>Az adagoló tisztításához lásd "Az adagoló tisztítása".</i>
Az elektromos hajtások nem indulnak be vagy nem megfelelő időben indulnak el.	A munkahelyzet-érzékelők kapcsolási pontja hibás.	▶ <i>A munkahelyzet-érzékelő konfigurálásához lásd "Munkahelyzet-érzékelő konfigurálása".</i>
A szállítórendszerben nyomás nem hozható létre.	A nyomófedél tömítése nem helyezkedik el megfelelően.	▶ Állítsa be a nyomófedél ütközőcsavarjait.

A gép leállítása

9

CMS-T-00003113-I.1

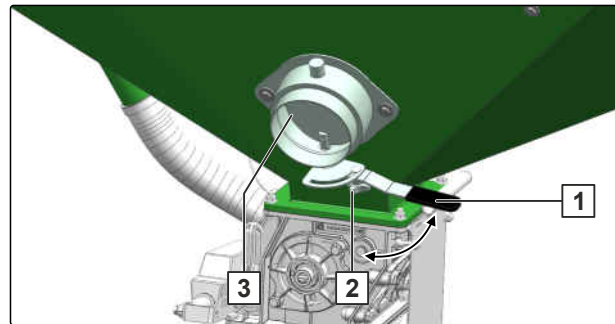
9.1 Tartály kiürítése

CMS-T-00003324-E.1

9.1.1 A tartály kiürítése gyorsűrítővel

CMS-T-00003133-E.1

1. Kapcsolja ki a ventilátort.
 2. Lazítsa meg a recézett csavart **2**.
 3. Nyissa ki a gyorsűrítőt a karon **1**.
- ➔ Kinyílik a fedél **3**.
4. Fogja fel a maradék mennyiséget egy felfogótartályban.
 5. *A tartály kiürítése után*
zárja be a gyorsűrítőt.
 6. Húzza meg a recézett csavart.

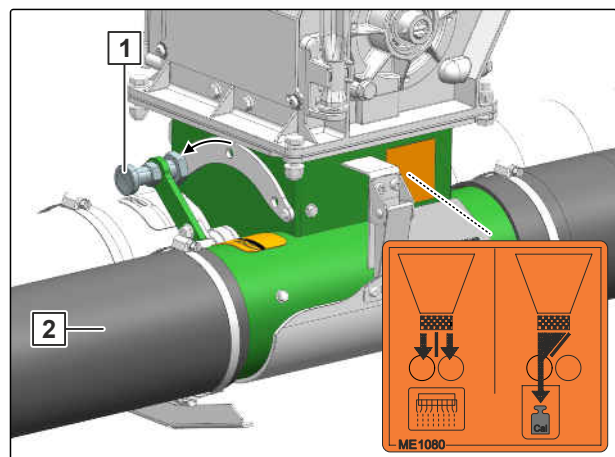


CMS-I-00009313

9.1.2 A tartály kiürítése az adagolóval

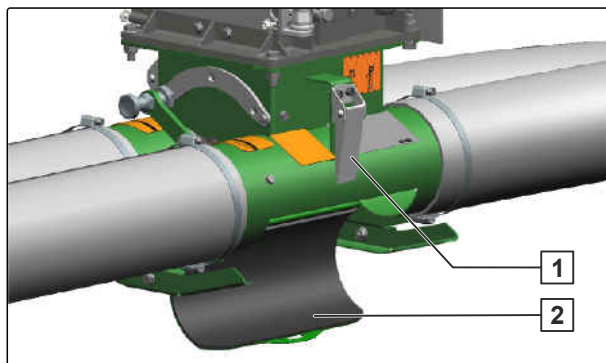
CMS-T-00003325-C.1

1. *Ha a gép dupla zsilippel rendelkezik,*
aktiválja a karral **1** a szállítószakaszt **2**.



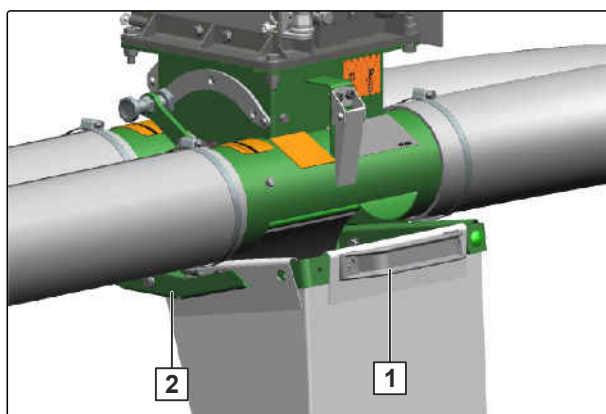
CMS-I-00002542

2. Reteszelje ki a zárókart **1** az adagolóházon.
3. Nyissa ki a kalibrálófedelelet **2**.



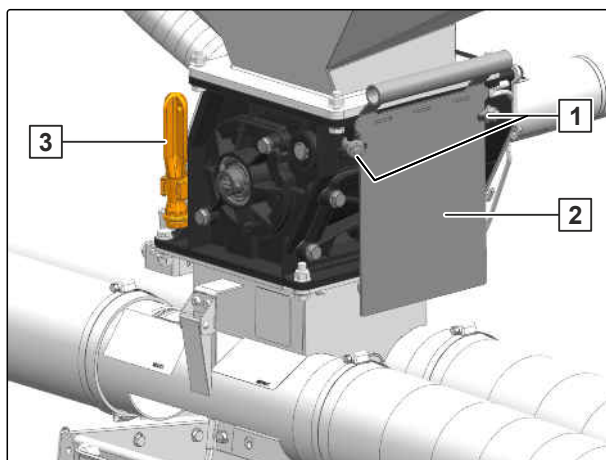
CMS-I-00003654

4. *Ha csak kis mennyiségű maradékokat kell felfogni,*
tolja be a kalibrálótartályt **1** a tartóba **2** az adagolóház alá.
- vagy
- ha nagyobb mennyiségű maradékokat kell felfogni,*
helyezzen nagyobb felfogótartályt az adagolóház alá.



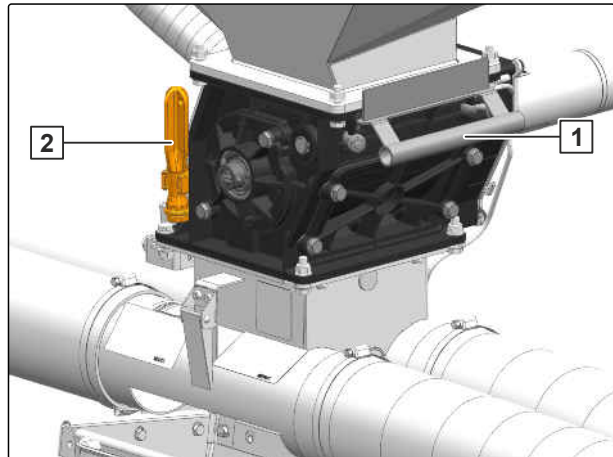
CMS-I-00003653

5. Lazítsa meg a csavarokat **1** a csavarkulccsal **3**.
6. Döntse oldalra a csavarokat.
7. Húzza ki az eltoló tolózárát **2** a parkolási helyzetből.



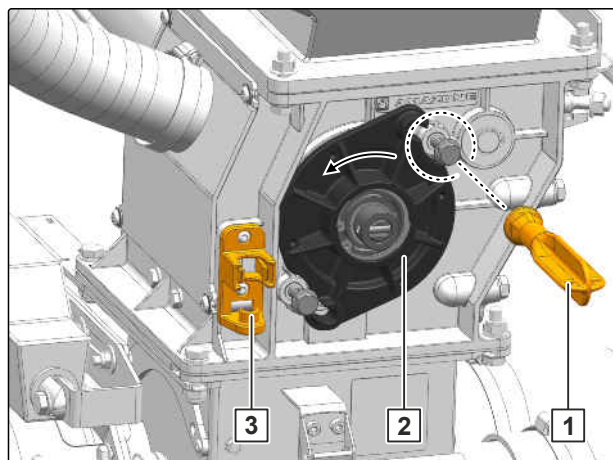
CMS-I-00002503

8. Tolja be az eltoló tolózárát **1** az adagolóházba.
9. Tárolja a csavarkulcsot a tartóban **2**.
10. *Az adagoló és az adagolóhenger kiürítéséhez lásd az ISOBUS szoftver használati útmutató "Ürítés" fejezetét.*



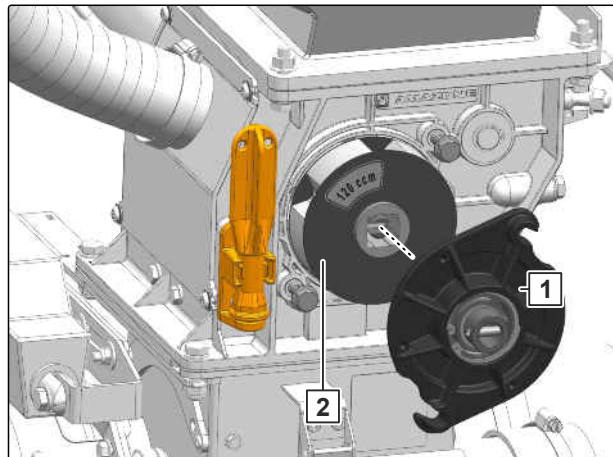
CMS-I-00003650

11. Lazítsa meg a csavarokat a csavarkulccsal **1**.
12. Tárolja a csavarkulcsot a tartóban **3**.
13. *Ahhoz, hogy a csapágyfedélen lévő nyílások fedésben legyenek a csavarokkal, forgassa a csapágyfedelelet **2**.*



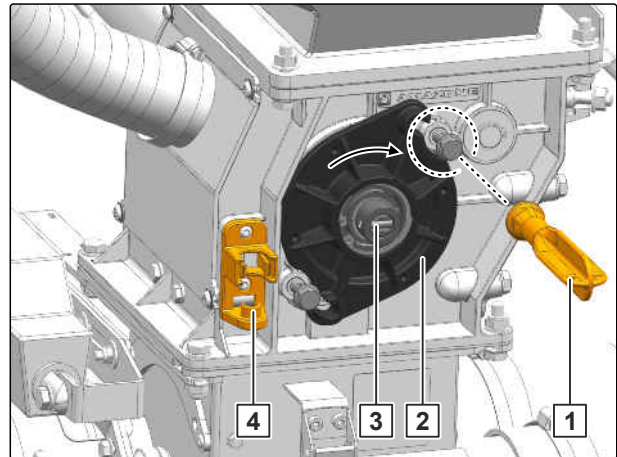
CMS-I-00002501

14. Húzza le a csapágyfedelelet **1**.
15. *Ha a tartály az eltoló tolózárrel zárt, húzza ki az adagolóhengert **2** az adagolóházból.*
16. Húzza ki az eltoló tolózárát az adagolóházból.
17. Fogja fel a maradék mennyiséget.
18. *A tartály kiürítése után szerelje vissza az adagolóhengert.*



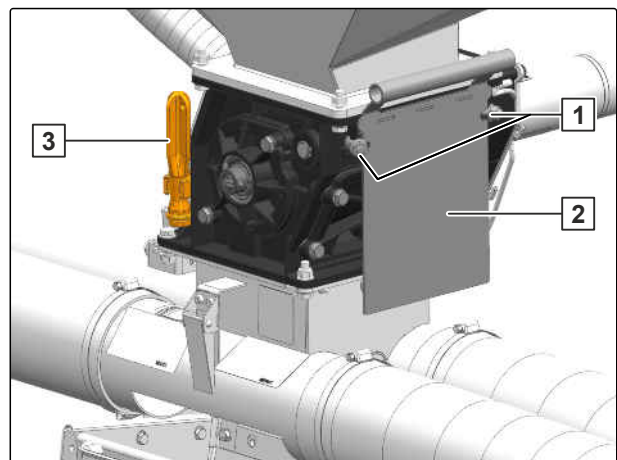
CMS-I-00002500

19. Állítsa be a csapágyfedélen **2** lévő menesztőt **3** a hajtótengelyhez.
20. Szerelje fel a csapágyfedelelet.
21. Húzza meg a csavarokat a csavarkulccsal **1**.
22. Tárolja a csavarkulcsot a tartóban **4**.



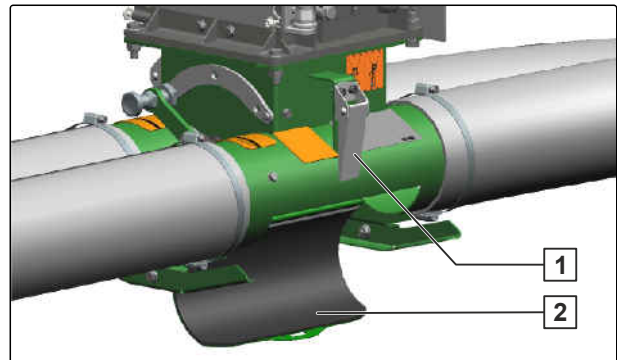
CMS-I-00002504

23. Tárolja az eltoló tolózárát **1** az adagolóházon.
24. Döntse a csavarokat **2** az eltoló tolózár elé.
25. Húzza meg a csavarokat a csavarkulccsal **3**.



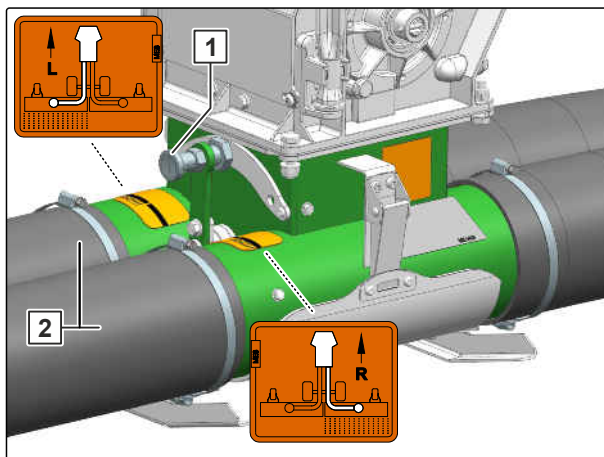
CMS-I-00002503

26. Ürítse a kalibrálótartályt.
27. A kalibrálótartályt helyezze a tárolórekeszbe.
28. Zárja be a kalibrálófedelet **2**.
29. Rendszerelje a zárókart **1** az adagolóházon.



CMS-I-00003654

30. Mindkét szállítószakasz **2** aktiválásához állítsa vissza a kart **1** középpállásba.



CMS-I-00002543

9.2 Adagoló üritése

CMS-T-00003326-D.1

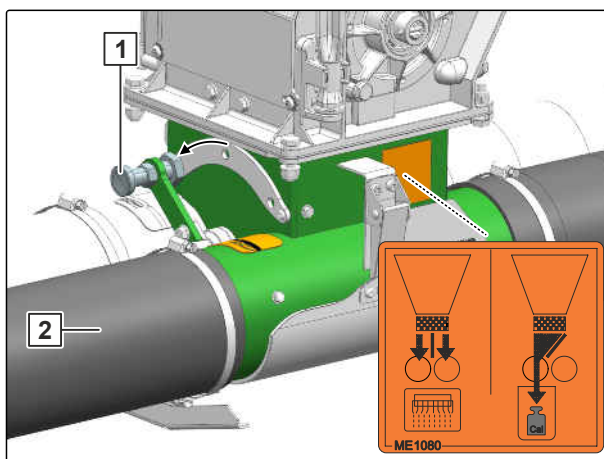


FONTOS

Az adagolóhajtás meghibásodásának veszélye a megduzzadó műtrágya vagy a kicsírázó vetőmag miatt.

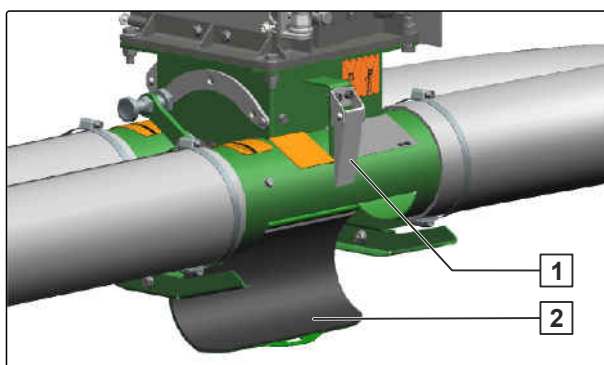
- Munka után ürítse ki az adagolót.
- Munka után tisztítsa meg az adagolót.

1. Ha a gép dupla zsilippel rendelkezik, aktiválja a karral **1** a szállítószakaszt **2**.



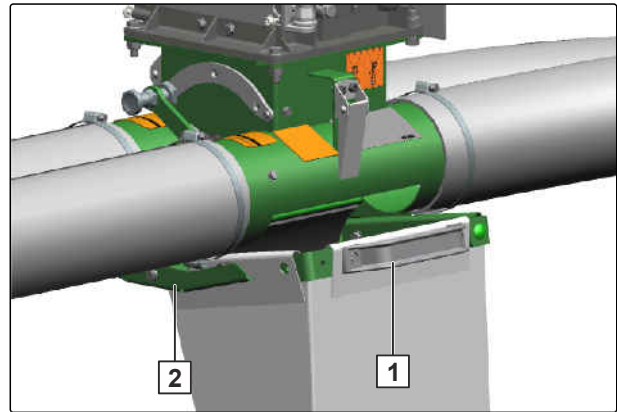
CMS-I-00002542

2. Reteszelve ki a zárókart **1** az adagolóházon.
3. Nyissa ki a kalibrálófedelelet **2**.



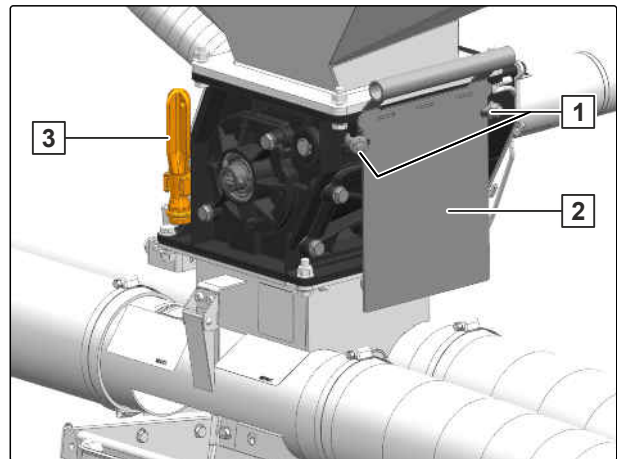
CMS-I-00003654

4. A kalibrálótartályt **1** vegye ki a tárolórekeszből.
5. Tolja be a kalibrálótartályt a tartóba **2** az adagolóház alá.



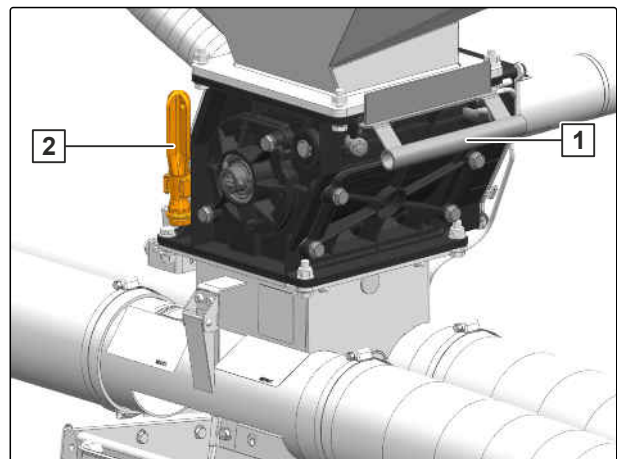
CMS-I-00003653

6. Lazítsa meg a csavarokat **1** a csavarkulccsal **3**.
7. Döntse oldalra a csavarokat.
8. Húzza ki az eltoló tolózárát **2** a parkolási helyzetből.



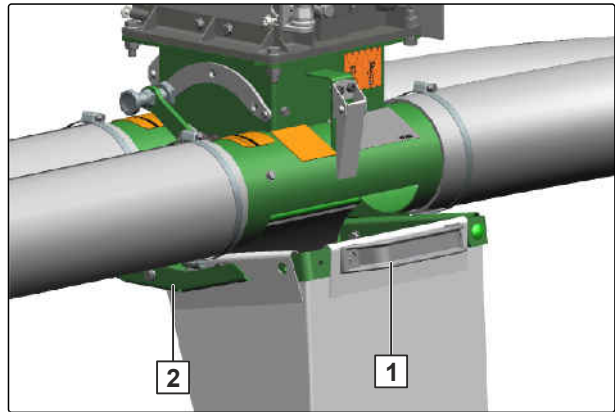
CMS-I-00002503

9. Tolja be az eltoló tolózárát **1** az adagolóházba.
10. Tárolja a csavarkulcsot a tartóban **2**.
11. *Az adagoló és az adagolóhenger kiürítéséhez: lásd az ISOBUS szoftver használati útmutató "Ürítés" fejezetét.*



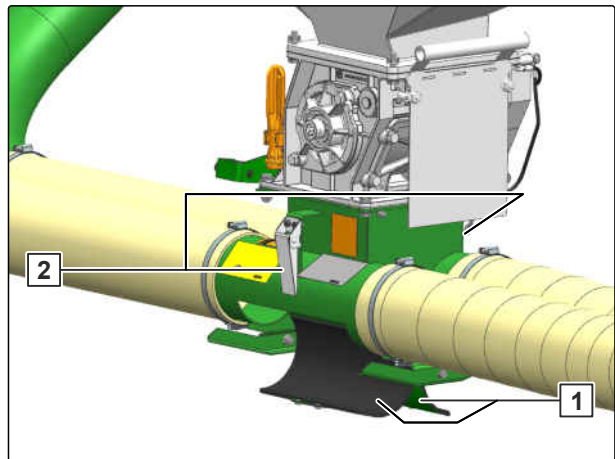
CMS-I-00003650

12. Távolítsa el a kalibrálótartályt **1** a tartóból **2**.
13. Ürítse a kalibrálótartályt.
14. A kalibrálótartályt tárolja a tárolórekeszben.



CMS-I-00003653

15. Reteszellen ki minden zárókart **2** az adagolóházon.
16. *A nedvesség felgyülemelésének elkerüléséhez:* nyissa ki az összes kalibrálófedelet **1**.

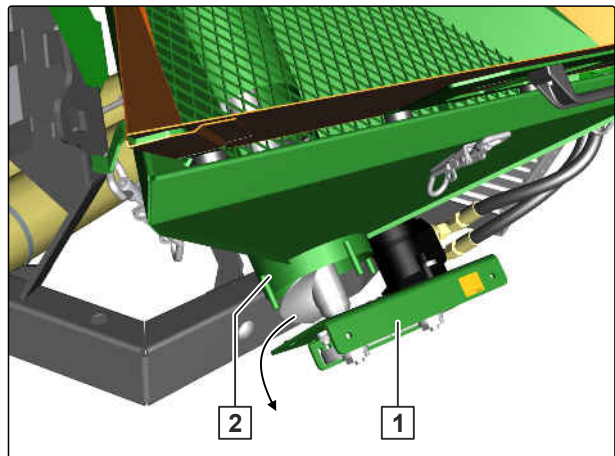


CMS-I-00003686

9.3 A betöltőcsiga ürítése

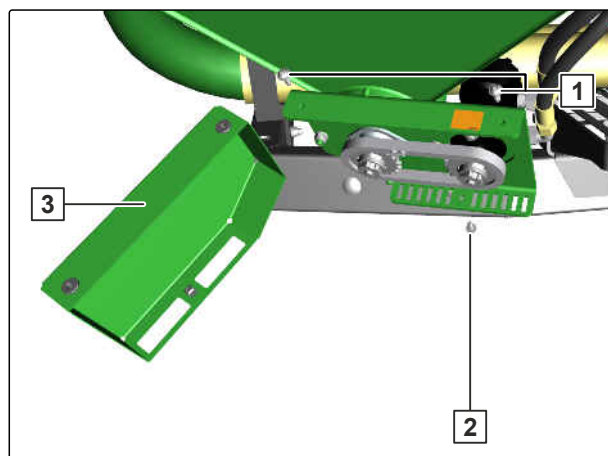
CMS-T-00005597-C.1

A betöltőcsiga ürítéséhez a hajtásegységet **1** annyira kell lazítani, hogy a szállítócső **2** és a hajtásegység között rés legyen. A maradék mennyiség és a víz a résen keresztül távozhat.



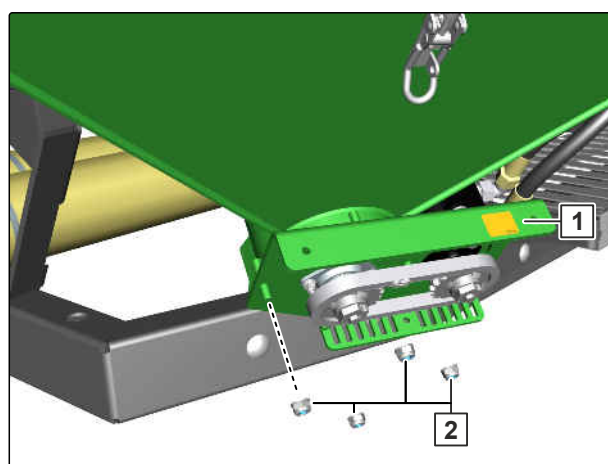
CMS-I-00005327

1. Szerelje le a felső csavarokat **1**.
2. Szerelje le az alsó csavart **2**.
3. Szerelje le a burkolatot **3**.



CMS-I-00003892

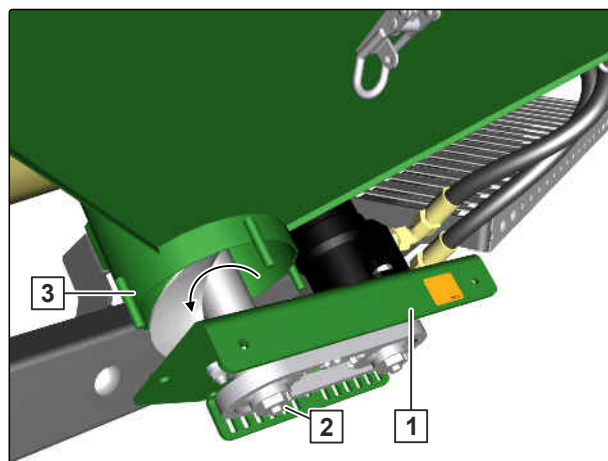
4. Szerelje le az anyákat és alátéteket **1**.



CMS-I-00003969

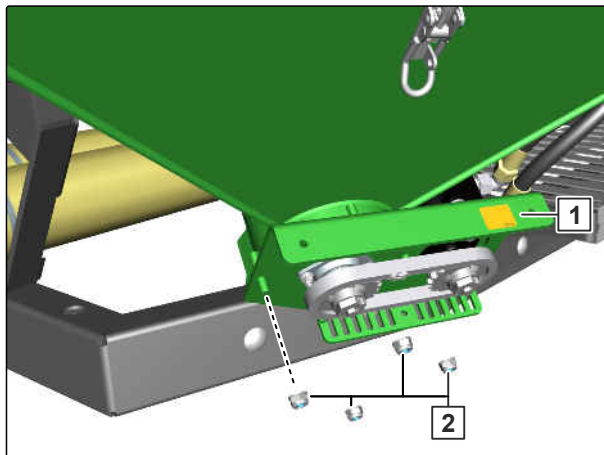
5. Lazítsa meg a hajtásegységet **1** a szállítócsövön **3**.
6. *A makacs szennyeződések eltávolításához:* Forgassa balra a betöltőcsigát a hajtáson **2**.
7. Tisztítsa meg a betöltőcsigát.

➔ A maradék mennyiség és a víz a résen keresztül távozik.



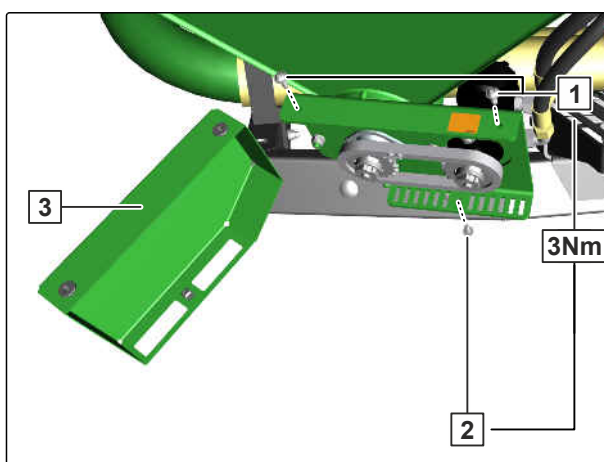
CMS-I-00003968

8. Szerelje fel a hajtásegységet **1** a szállítócsőre.
9. Szerelje fel az anyákat és az alátéteket.
10. Húzza meg az anyákat **2**.



CMS-I-00003969

11. Szerelje fel a burkolatot **3**.
12. Szerelje fel a felső csavarokat **1**.
13. Szerelje fel az alsó csavart **2**.



CMS-I-00003891

9.4 A gördítő és leállító berendezés felszerelése

CMS-T-00003135-C.1

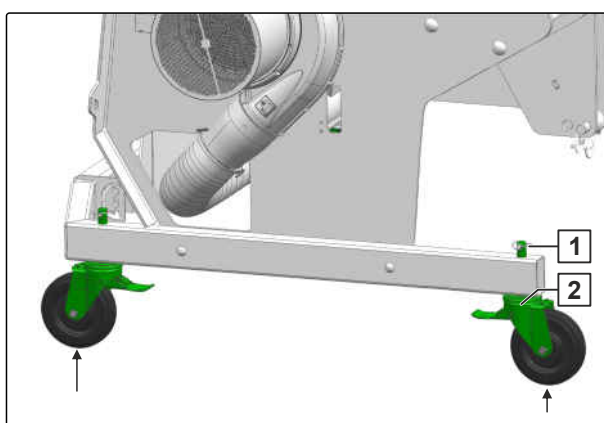


FIGYELMEZTETÉS

Sérülés vagy halál veszélye a gép megbillenése miatt.

- Csak teherbíró és sík felületre állítsa le a gépet.

1. Emelje meg a gépet.
2. A T-Pack F felfelé döntéséhez lásd "A T-Pack F parkolási helyzetbe állítása" fejezetet.
3. Helyezze be a támasztógörgőket **2**.
4. Biztosítsa a támasztógörgőket rugós rögzítőelemmel **1**.



CMS-I-00002472

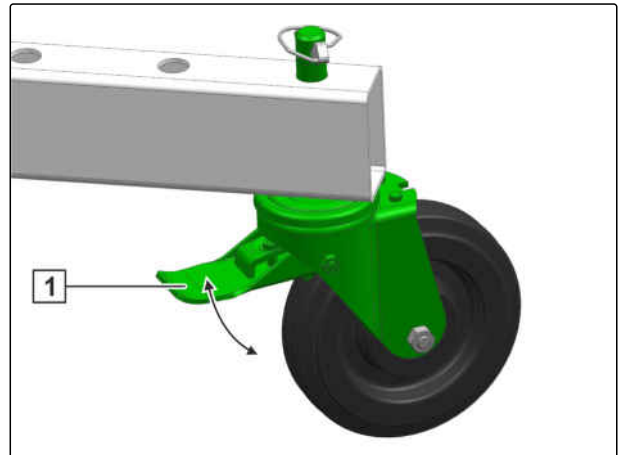


FONTOS

A támasztógörgők meghibásodása

- ▶ A gépet csak üres tartállyal állítsa a támasztógörgőkre.

5. A leállított homlokszerelhető szilárdanyag-tartály elgurulásának megakadályozásához rögzítse a rögzítőféket **1**.

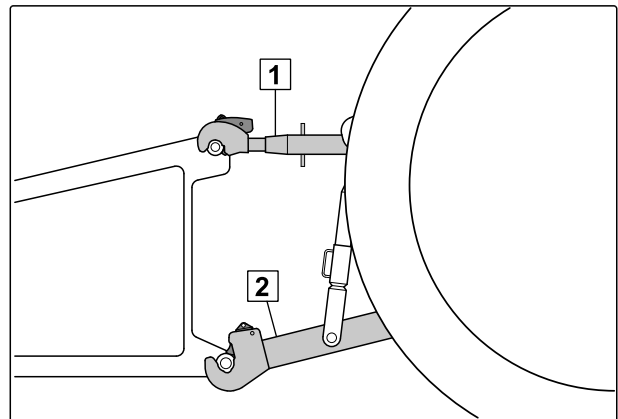


CMS-I-00002556

9.5 3 pontos függesztőkeret lekapcsolása

CMS-T-00001401-C.1

1. Állítsa le a gépet vízszintes, szilárd felületre.
2. Tehermentesítse a felső függesztőkart **1**.
3. Kapcsolja le a felső függesztőkart **1** a gépről.
4. Tehermentesítse az alsó függesztőkart **2**.
5. A traktorülésből kapcsolja le az alsó függesztőkart **2** a gépről.



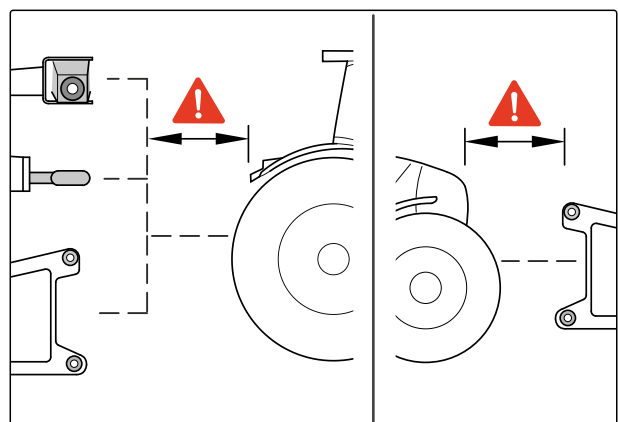
CMS-I-00001249

9.6 A traktorral távolodjon el a géptől

CMS-T-00005795-D.1

A traktor és a gép között legyen elegendő hely, hogy az ellátóvezetékeket akadálymentesen lehessen lekapcsolni.

- ▶ A traktorral megfelelő távolságra távolodjon el a géptől.

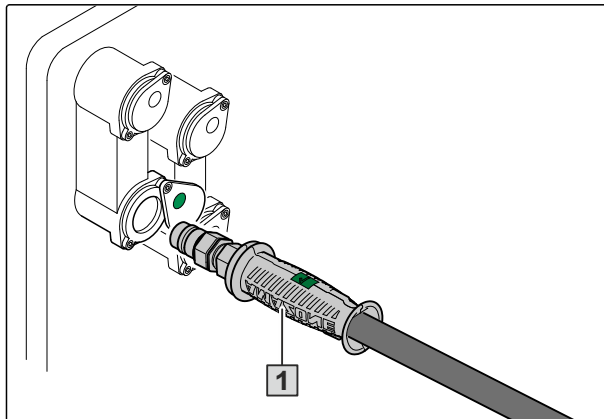


CMS-I-00004045

9.7 A hidraulika tömlővezetékek lekapcsolása

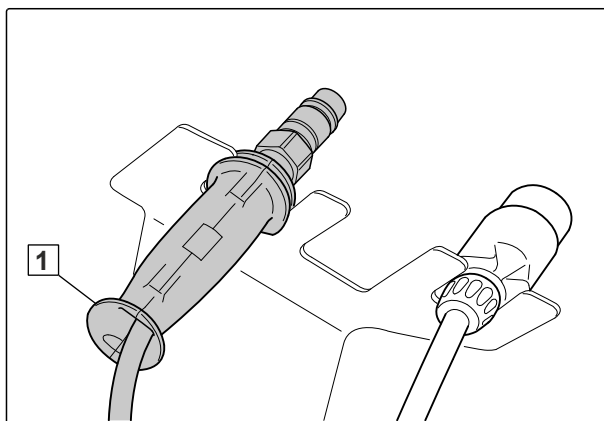
CMS-T-00000277-F.1

1. Traktor és a gép biztosítása.
2. A traktor-vezérlőegységen lévő kezelőkart állítsa lebegtetési helyzetbe.
3. Kapcsolja le a hidraulika tömlővezetékeket **1**.
4. Helyezze el a porvédő sapkákat a hidraulika csatlakozóaljzatain.



CMS-I-00001065

5. Akassza be a hidraulika tömlővezetékeket **1** a tömlőtárolóba.

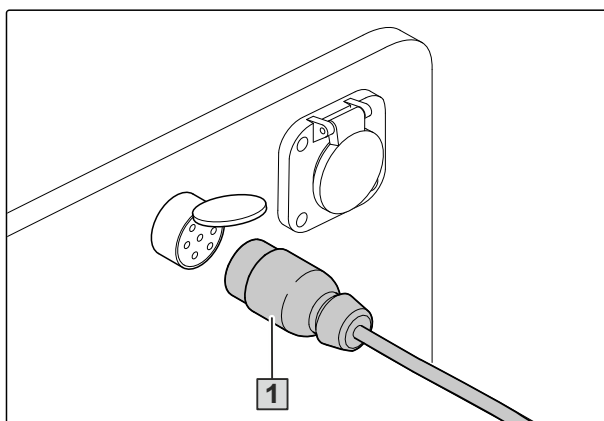


CMS-I-00001250

9.8 A feszültségellátás lekapcsolása

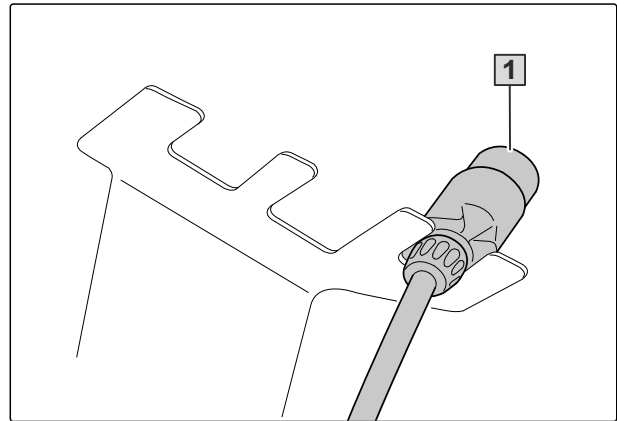
CMS-T-00001402-H.1

1. Húzza ki a feszültségellátás csatlakozódugóját **1**.



CMS-I-00001048

2. Akassza be a csatlakozódugót **1** a tömlőtárolóba.

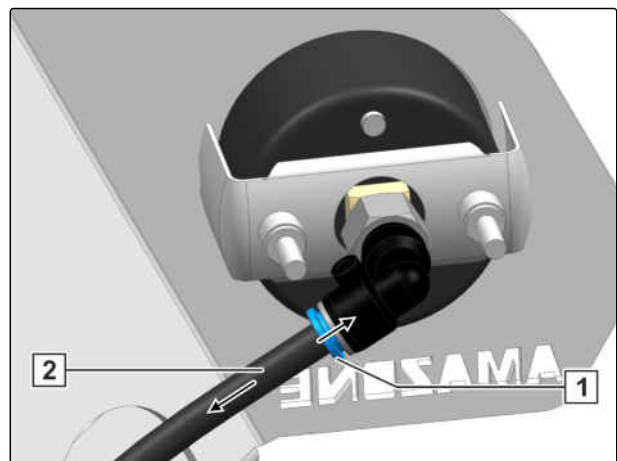


CMS-I-00001248

9.9 A nyomásmérő lekapcsolása

CMS-T-00003224-B.1

1. Kapcsolja ki a ventilátort.
2. *A csatlakozó kireteszeléséhez* nyomja ütközésig a légtömlőt **2** a csatlakozógyűrűvel **1** együtt a sarokidomba.
3. Tartsa meg a csatlakozógyűrűt.
4. Húzza ki a légtömlőt a csatlakozóból.

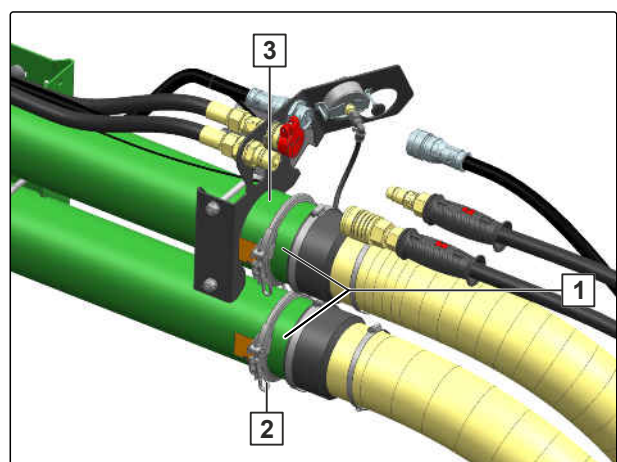


CMS-I-00002490

9.10 A szállítóvezeték lekapcsolása

CMS-T-00005822-B.1

1. Lazítsa meg a szorítóbilincset **2**.
2. Kapcsolja le a csatlakozódarabot **1** a szállítóvezetékéről **3**.



CMS-I-00005326

A gép karbantartása

10

CMS-T-00003114-L.1

10.1 A gép szervizelése

CMS-T-00003129-J.1

10.1.1 Karbantartási terv

az első használat után	
A hidraulika tömlővezetékek ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 106
A radarérzékelő-csavarok meghúzási nyomatékának ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 114
A kerékcsonkok meghúzási nyomatékának ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 115
A vázösszekötés meghúzási nyomatékának ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 115
A sárkaparók beállítása a T-Pack F-en	Lásd a következő oldalt: 116

az első 10 üzemóra után	
A görgőslánc ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 117

az első 50 üzemóra után	
Kézmosótartály tisztítása	Lásd a következő oldalt: 114

szükség esetén	
Kézmosótartály tisztítása	Lásd a következő oldalt: 114
A görgőslánc feszítése	Lásd a következő oldalt: 118

naponta	
Az alsó függesztőkarcsap és a felső függesztőkarcsap ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 105
Az adagoló tisztítása	Lásd a következő oldalt: 110

12 havonta	
A radarérzékelő-csavarok meghúzási nyomatékának ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 114

10 üzemóránként / naponta	
A szívásvédő rács tisztítása	Lásd a következő oldalt: 108
A ciklonleválasztó tisztítása	Lásd a következő oldalt: 108

50 üzemóránként / hetente	
A hidraulika tömlővezetékek ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 106
Abroncs-légnyomás ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 116
A görgőslánc ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 117

50 üzemóránként / szükség esetén	
A szállítószakasz tisztítása	Lásd a következő oldalt: 106
Tartály tisztítása	Lásd a következő oldalt: 109

100 üzemóránként / szükség esetén	
A vázösszekötés meghúzási nyomatékának ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 115

100 üzemóránként / 12 havonta	
A kerékcsavarok meghúzási nyomatékának ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 115
A sárkaparók beállítása a T-Pack F-en	Lásd a következő oldalt: 116

10.1.2 Az alsó függesztőkarcsap és a felső függesztőkarcsap ellenőrzése

CMS-T-00002330-J.1

INTERVALLUM

- naponta

Az alsó függesztőkarcsap és a felső függesztőkarcsap szemrevételezési kritériumai:

- Repedések
 - Törések
 - Maradandó alakváltozás
 - Megengedett kopás: 2 mm
1. Ellenőrizze az alsó függesztőkarcsapot és a felső függesztőkarcsapot a megadott kritériumokra.
 2. Cserélje ki a kopott csapszegeket.

10.1.3 A hidraulika tömlővezetékek ellenőrzése

CMS-T-00002331-F.1



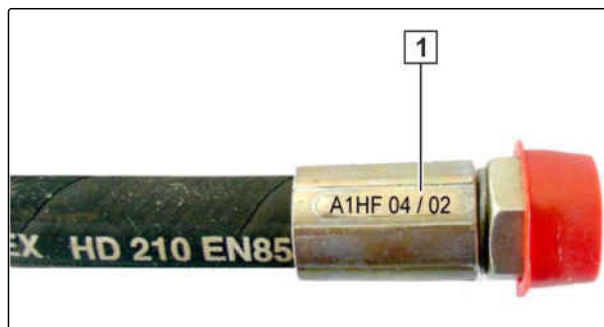
INTERVALLUM

- az első használat után
 - 50 üzemóránként
- vagy
- hetente

1. Ellenőrizze a hidraulika tömlővezetékeket meghibásodásra, mint dörzsölődésre, vágásokra, repedésekre és deformálódásokra.
2. Ellenőrizze a hidraulika tömlővezetékeket tömítetlen helyekre.
3. Meglazult csavarkötéseket húzza meg.

A hidraulika tömlővezetékek maximálisan 6 évesek lehetnek.

4. Ellenőrizze a gyártás dátumát **1**.



CMS-I-00000532



SAKMŰHELYBEN VÉGZENDŐ MUNKA

5. A kopott, meghibásodott vagy régi hidraulika tömlővezetékeket azonnal cseréltesse ki.

10.1.4 A szállítószakasz tisztítása

CMS-T-00003327-B.1



INTERVALLUM

- 50 üzemóránként
- vagy
- szükség esetén

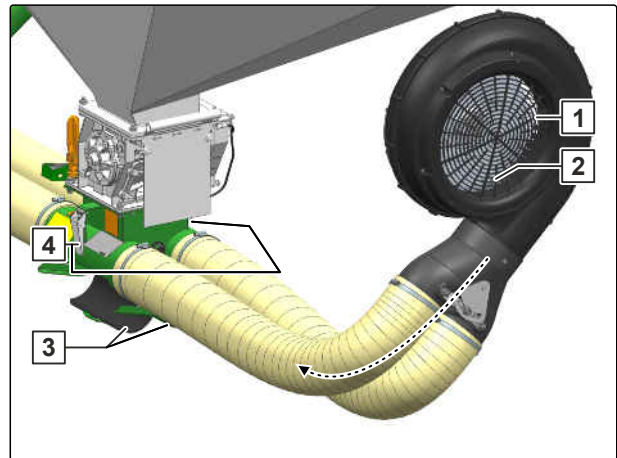
A ventilátor által beszívott levegő műtrágyaport vagy homokot tartalmazhat. Ezek a szennyeződések lerakódhatnak a ventilátor forgórészére, ami a ventilátor kiegyensúlyozatlanságát okozhatja. Ezáltal a ventilátor tönkremehet.



FELTÉTELEK

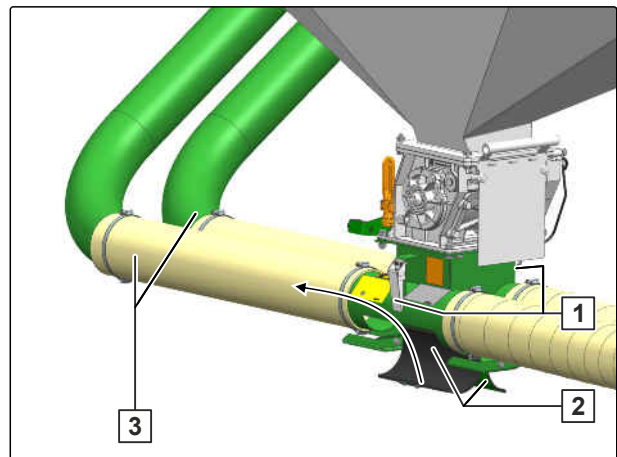
- ☑ A gép a traktorhoz van csatlakoztatva.

1. Reteszelve ki a zárat **4**.
2. Nyissa ki a kalibrálófedelet **3**.
3. Tisztítsa meg a szívókösarat **1**.
4. *A lerakódások lemosásához a ventilátor forgórészéről **2** irányítsa a vízugarat a szívónyílásba.*



CMS-I-00002509

5. *A lerakódások lemosásához a szállítótömlőkből **3** irányítsa a vízugarat a kalibráló nyíláson **2** keresztül a szállítótömlőbe.*
 6. *Ha a víz nagy része a kalibráló nyílásból kifolyt, zárja be a kalibrálófedelet **2** a zárral **1**.*
 7. Járassa a ventilátort 5 percig.
- ➔ A levegőelosztás szárazra fúvódik.
8. Kapcsolja ki a ventilátort.



CMS-I-00002508

10.1.5 A szívásvédő rács tisztítása

CMS-T-00006210-C.1

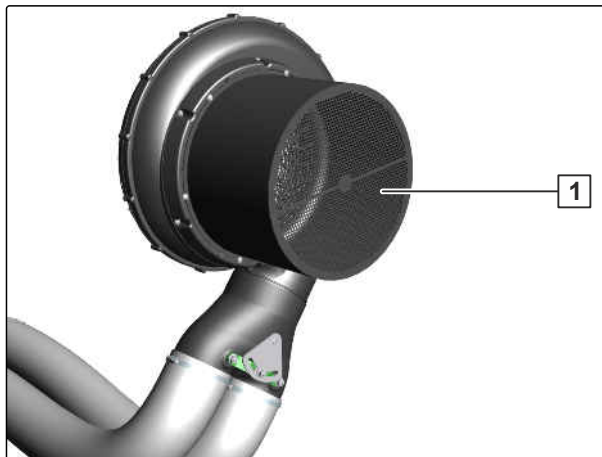


INTERVALLUM

- 10 üzemóránként
vagy
naponta

A szívásvédő rács **1** megakadályozza a növénymaradékok beszívását a ventilátorba.

1. Kapcsolja ki a ventilátort.
2. Távolítsa el a ventilátor szívásvédő rácsán **1** lévő szennyeződéseket.



CMS-I-00002970

10.1.6 A ciklonleválasztó tisztítása

CMS-T-00003779-E.1

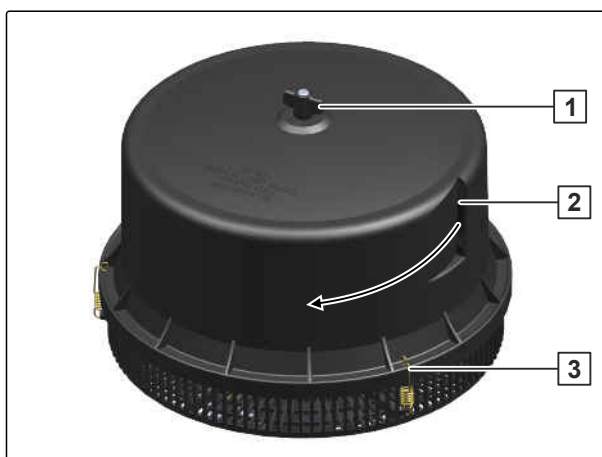


INTERVALLUM

- 10 üzemóránként
vagy
naponta

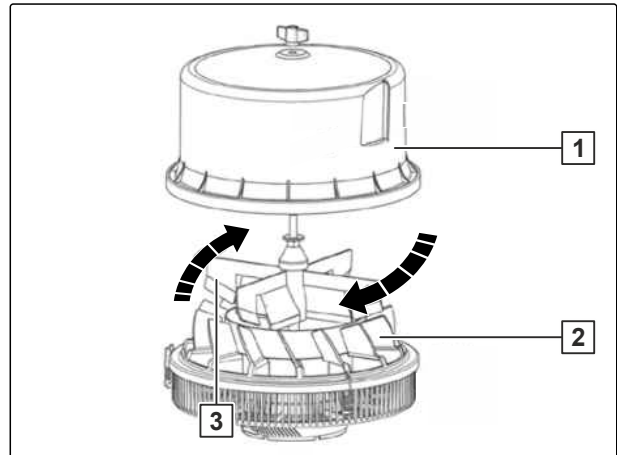
A ciklonleválasztó működéséhez a leválasztó nyílása szennyeződéstől mentes kell legyen.

1. Ellenőrizze a leválasztó nyílását **2**.
2. *Ha a leválasztó nyílása eltömődött:* nyissa a kapcsokat **3**.
3. Lazítsa meg a szárnyas anyát **1**.



CMS-I-00002765

4. Vegye le és tisztítsa a burkolatot **1**.
5. Tisztítsa a légvezető elemeket **2**.
6. Tisztítsa a szárnyas kereket **3**. Biztosítsa a könnyű járást.
7. Biztosítsa a szárnyas kerék könnyű járását.
8. Szerelje fel a burkolatot a szárnyas anyákkal együtt.
9. Rögzítse a szívókosarat a kapcsokkal.



CMS-I-00009310

10.1.7 Tartály tisztítása

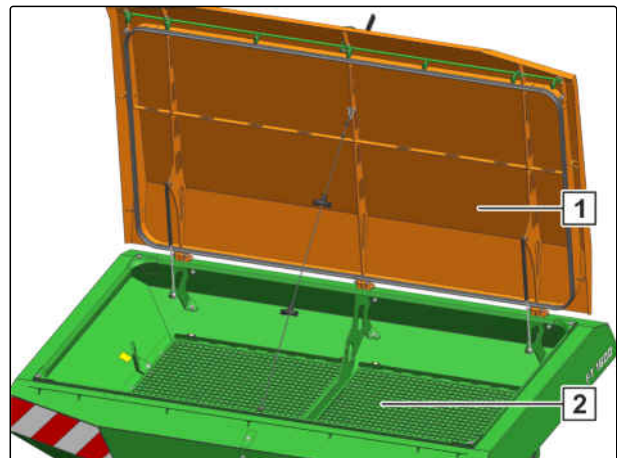
CMS-T-00003328-B.1



INTERVALLUM

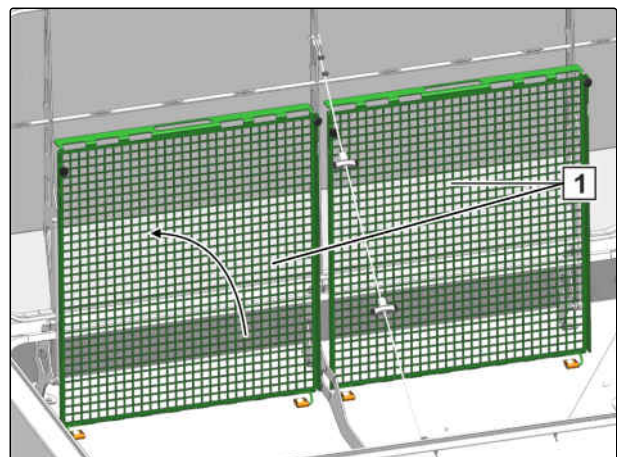
- 50 üzemóránként
vagy
szükség esetén

1. Nyissa ki a tartályfedelelet **1**.
2. Tisztítsa meg a tartálysűrőket **2**.



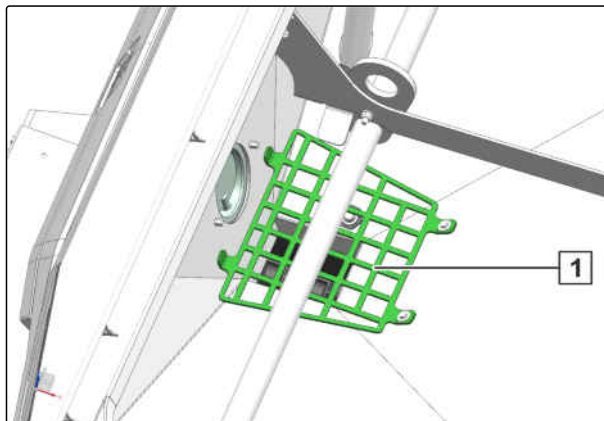
CMS-I-00002511

3. Nyissa ki a tartálysűrőket **1**.
4. Tisztítsa meg a tartályt.



CMS-I-00002510

5. Tisztítsa meg az adagoló védőszűrőjét **1**.



CMS-I-00002466

10.1.8 Az adagoló tisztítása

CMS-T-00003329-E.1



INTERVALLUM

- naponta

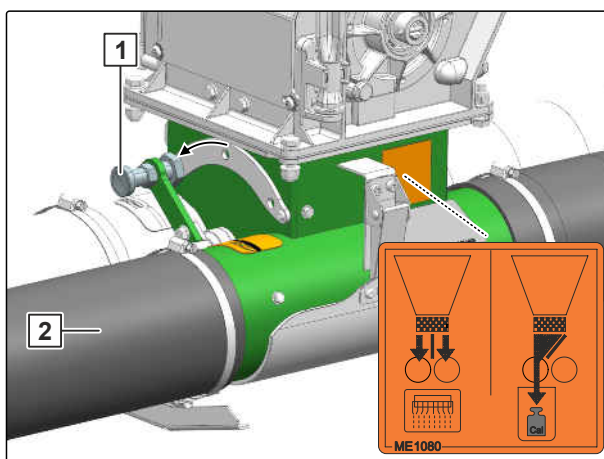


FONTOS

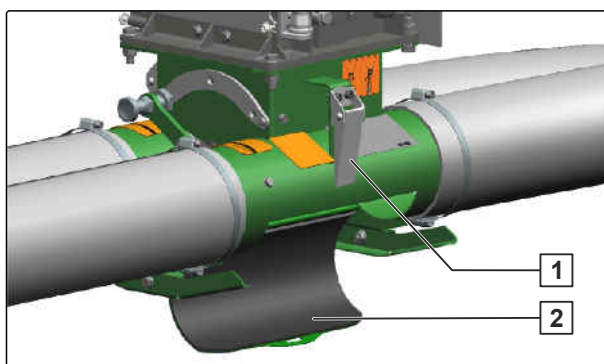
Az adagolóhajtás meghibásodásának veszélye a megduzzadó műtrágya vagy a kicsírázó vetőmag miatt.

- ▶ Munka után ürítse ki az adagolót.
- ▶ Munka után tisztítsa meg az adagolót.

1. Kapcsolja ki a ventilátort.
2. Ha a gép dupla zsilippel rendelkezik, aktiválja a karral **1** a szállítószakaszt **2**.
3. Rendszeresen ki a zárókart **1** az adagolóházon.
4. Nyissa ki a kalibrálófedelet **2**.

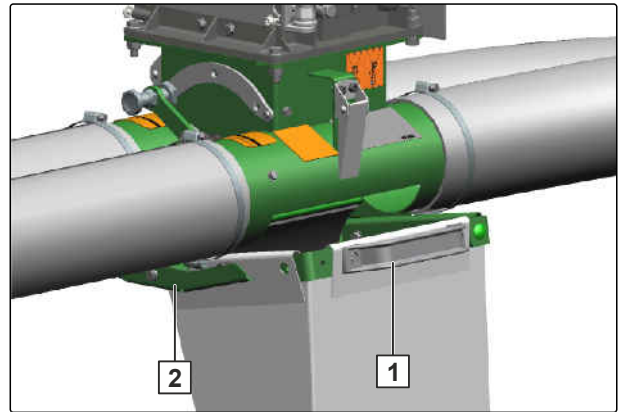


CMS-I-00002542



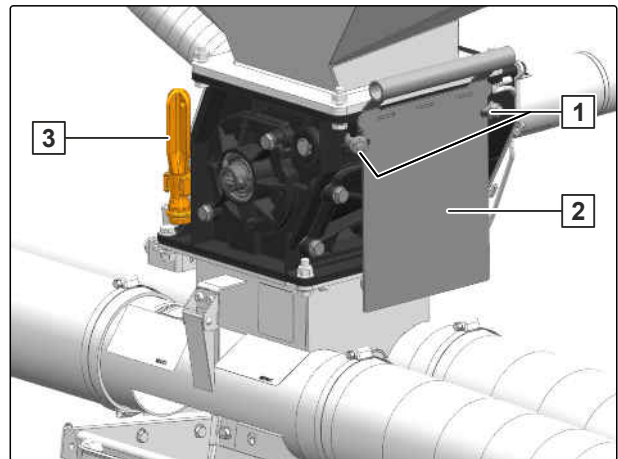
CMS-I-00003654

5. tolja be a kalibrálótartályt **1** a tartóba **2** az adagolóház alá.



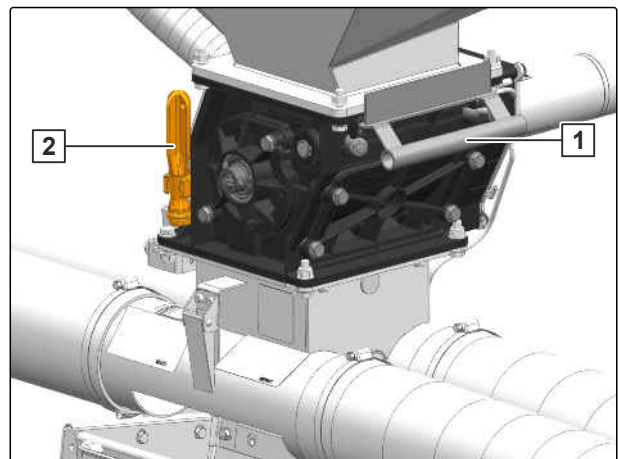
CMS-I-00003653

6. Lazítsa meg a csavarokat **1** a csavarkulccsal **3**.
7. Döntse oldalra a csavarokat.
8. Húzza ki az eltoló tolózárát **2** a parkolási helyzetből.



CMS-I-00002503

9. Tolja be az eltoló tolózárát **1** az adagolóházba.
10. Tárolja a csavarkulcsot a tartóban **2**.
11. *Az adagoló és az adagolóhenger kiürítéséhez lásd az ISOBUS szoftver használati útmutató "Ürítés" fejezetét.*

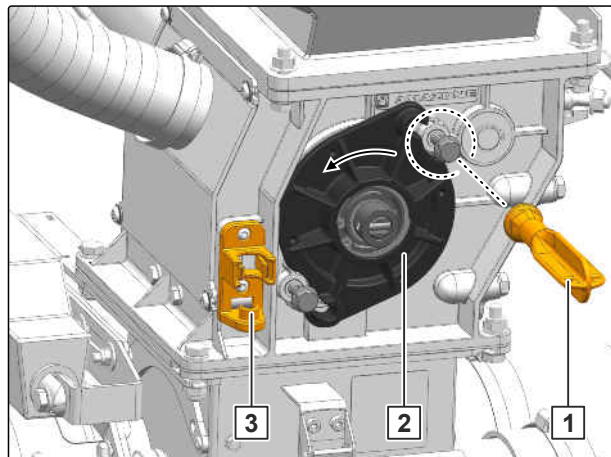


CMS-I-00003650

12. Lazítsa meg a csavarokat a csavarkulccsal **1**.

13. Tárolja a csavarkulcsot a tartóban **3**.

14. forgassa a csapágyfedelelet **2**.



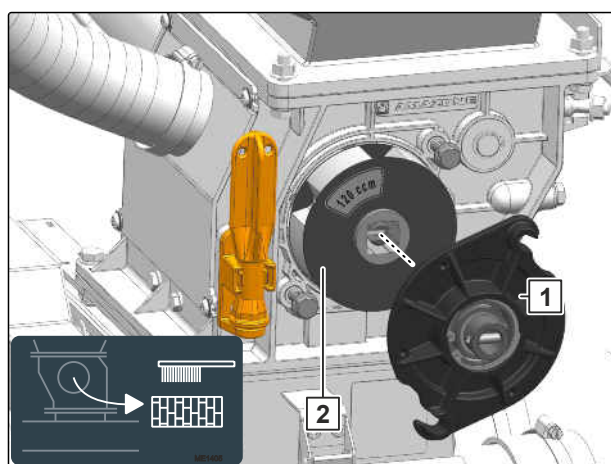
CMS-I-00002501

15. Húzza le a csapágyfedelelet **2**.

16. *Ha a tartály az eltoló tolózárrel **1** zárt,*
húzza ki az adagolóhengert **3** az adagolóból.

17. Tisztítsa meg az adagolóházat és az
adagolóhengert.

18. *Ha az adagolóházat és az adagolóhengert
megtisztította,*
szerelje vissza az adagolóhengert.



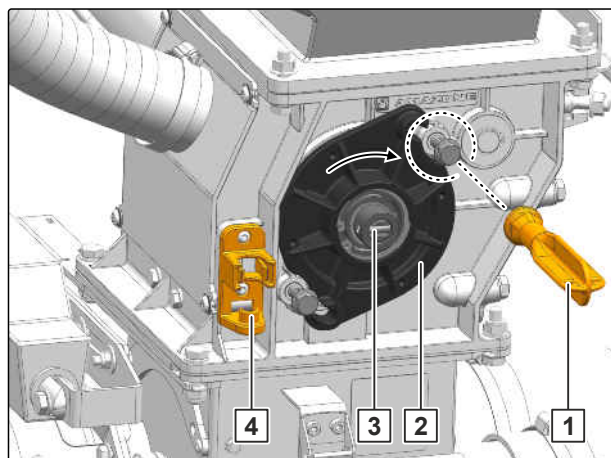
CMS-I-00002512

19. Állítsa be a csapágyfedélen **2** lévő menesztőt
3 a hajtótengelyhez.

20. Szerelje fel a csapágyfedelelet.

21. Húzza meg a csavarokat a csavarkulccsal **1**.

22. Tárolja a csavarkulcsot a tartóban **4**.

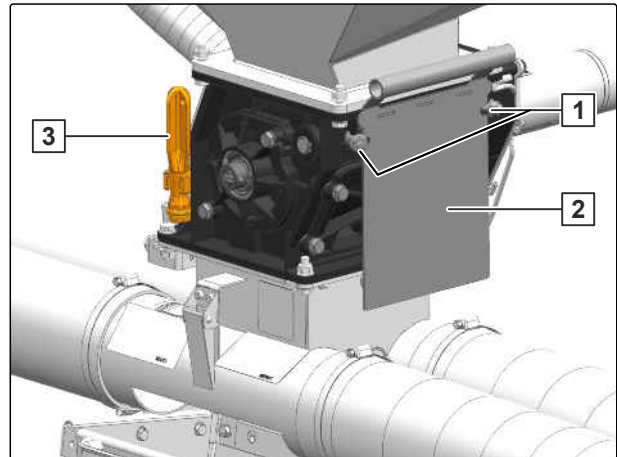


CMS-I-00002504

23. Tárolja az eltoló tolózárát **1** az adagolóházon.

24. Döntse a csavarokat **2** az eltoló tolózár elé.

25. Húzza meg a csavarokat a csavarkulccsal **3**.

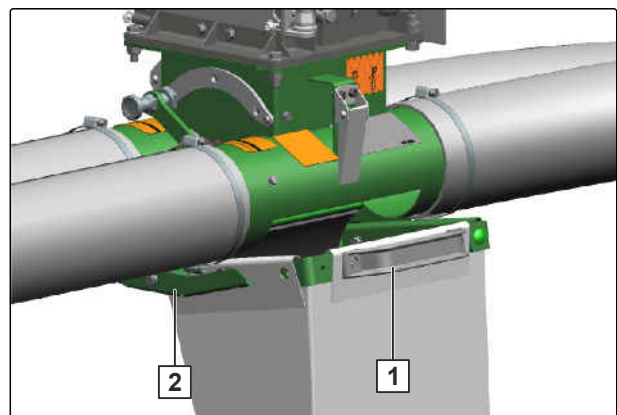


CMS-I-00002503

26. Távolítsa el a kalibrálótartályt **1** a tartóból **2**.

27. Ürítse a kalibrálótartályt.

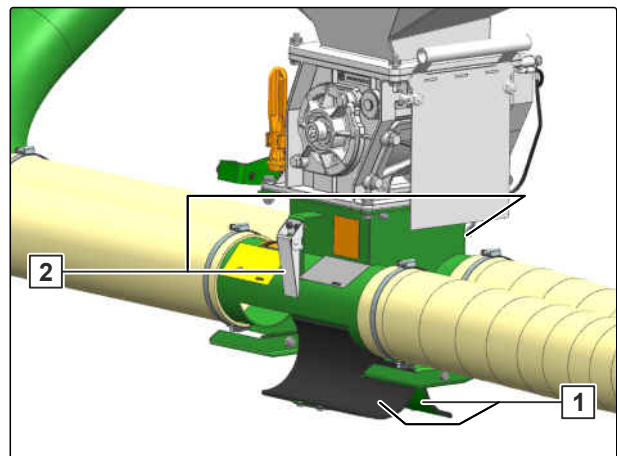
28. A kalibrálótartályt tárolja a tárolórekeszben.



CMS-I-00003653

29. Reteszseljen ki minden zárókart **2** az adagolóházon.

30. *A nedvesség felgyülemmlésének elkerüléséhez nyissa ki az összes kalibrálófedelet **1**.*



CMS-I-00003686

10.1.9 Kézmosótartály tisztítása

CMS-T-00009647-A.1



INTERVALLUM

- az első 50 üzemóra után
- szükség esetén

1. *A kézmosótartály ürítéséhez:*
Vegye ki a kézmosótartályt a tartóból, nyissa a forgózárát, és öntse ki a benne lévő vizet.
2. *A szennyeződések eltávolításához:*
Írnyítsa a vízsugarat a kézmosótartályba, és öntse ki a vizet.



CMS-I-00006666

10.1.10 A radarérzékelő-csavarok meghúzási nyomatékának ellenőrzése

CMS-T-00002383-H.1



INTERVALLUM

- az első használat után
- 12 havonta

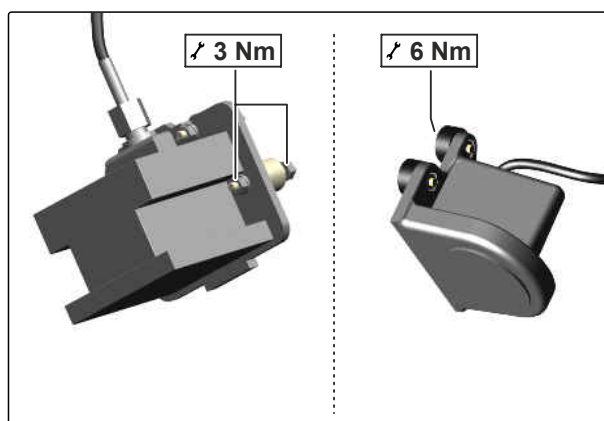


MEGJEGYZÉS

Túl nagy meghúzási nyomatéknál a rugózott érzékelőtartó feszül. Ezáltal a radarérzékelő hibásan működik.

A gép felszereltségétől függően különböző radarérzékelők szerelhetők fel.

- Ellenőrizze a radarérzékelő meghúzási nyomatékát.



CMS-I-00002600

10.1.11 A kerékcsavarok meghúzási nyomatékának ellenőrzése

CMS-T-00003578-C.1



INTERVALLUM

- az első használat után
 - 100 üzemóránként
- vagy
- 12 havonta

Abroncszás	Meghúzási nyomaték
Abroncszás 10/75-15.3-AS	300 Nm

- Ellenőrizze a kerékcsavarok meghúzási nyomatékát.

10.1.12 A vázösszekötés meghúzási nyomatékának ellenőrzése

CMS-T-00003579-E.1

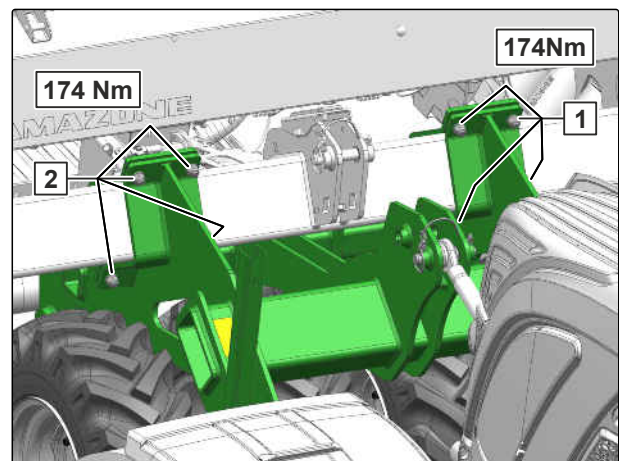


INTERVALLUM

- az első használat után
 - 100 üzemóránként
- vagy
- szükség esetén

A gép felszerelésétől függően

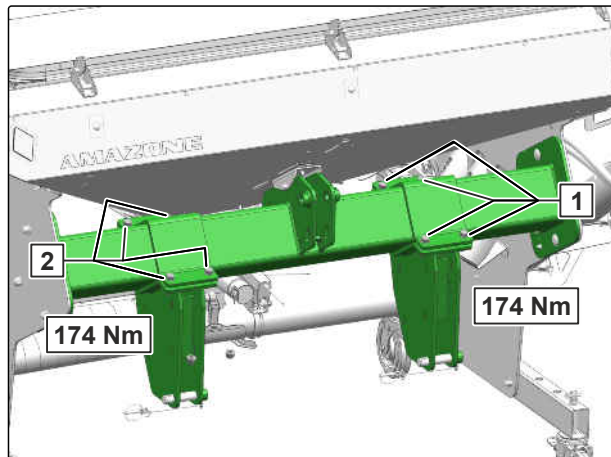
1. Ellenőrizze a jobb T-Pack F csatlakozójának **1** meghúzási nyomatékát.
2. Ellenőrizze a bal T-Pack F csatlakozójának **2** meghúzási nyomatékát.



CMS-I-00003644

A gép felszerelésétől függően

3. Ellenőrizze a jobb alsó függesztőkar tartójának **1** meghúzási nyomatékát.
4. Ellenőrizze a bal alsó függesztőkar tartójának **2** meghúzási nyomatékát.



CMS-I-00003645

10.1.13 Abroncs-légnyomás ellenőrzése

CMS-T-00004972-D.1



INTERVALLUM

- 50 üzemóránként
vagy
hetente

A kerekek felnijében matricák találhatók, melyeken a szükséges abroncsnyomás van megadva.

- Ellenőrizze az abroncsnyomást a matrica adatai alapján.

10.1.14 A sárkaparók beállítása a T-Pack F-en

CMS-T-00003582-D.1



INTERVALLUM

- az első használat után
- 100 üzemóránként
vagy
12 havonta



FONTOS

A gumiabroncs meghibásodása a felfekvő sárkaparó miatt

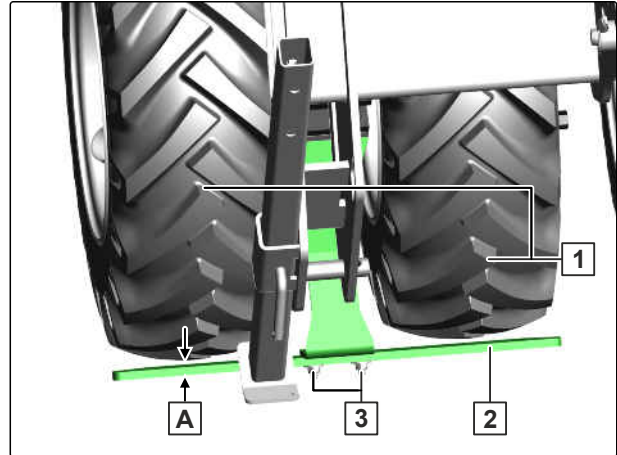
- A távolság ellenőrzéséhez hagyja forogni a gumiabroncsot.



MEGJEGYZÉS

A sárkaparó beállítását az adott használati feltételekhez kell igazítani. Az optimális érték csak a szántóföldi használat közben határozható meg.

1. Szerelje le az anyákat **3**.
2. A sárkaparót **2** állítsa be 3 cm-es távolságra.
3. A távolság ellenőrzéséhez Forgassa az abroncsokat **1**.
4. Szerelje fel az anyákat.
5. A beállítást ismételje meg a második sárkaparón.
6. A sárkaparó beállítását ellenőrizze a szántóföldön megtett rövid út után.



CMS-I-00002562

10.1.15 A görgőslánc ellenőrzése

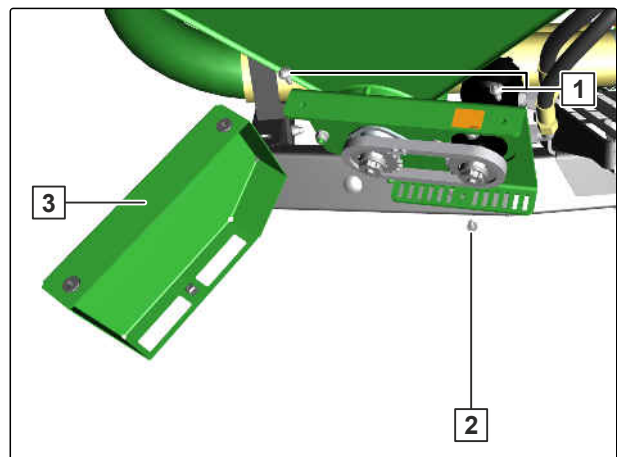
CMS-T-00005416-C.1



INTERVALLUM

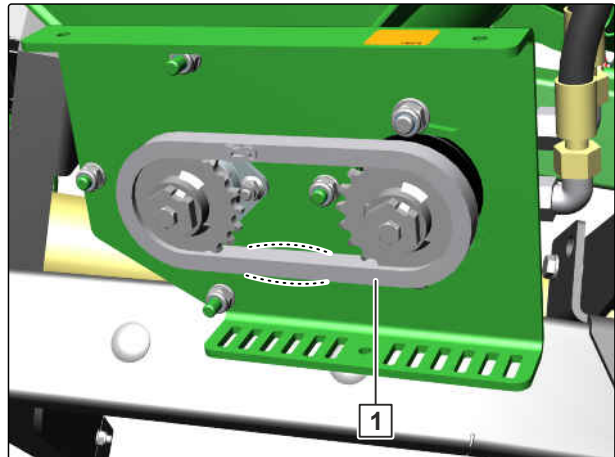
- az első 10 üzemóra után
 - 50 üzemóránként
- vagy
- hetente

1. Szerelje le a felső csavarokat **1**.
2. Szerelje le az alsó csavart **2**.
3. Szerelje le a burkolatot **3**.



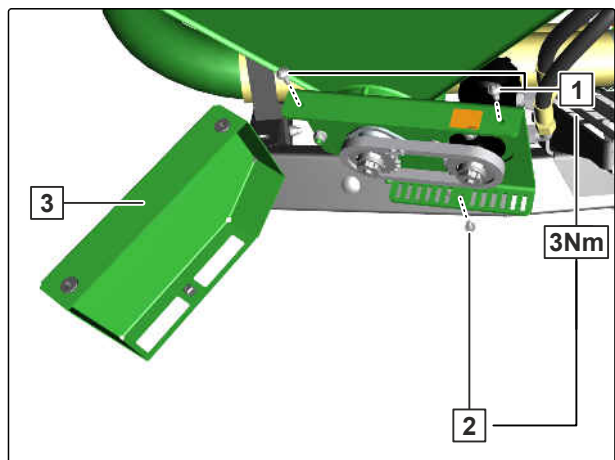
CMS-I-00003892

4. Ellenőrizze a görgőslánc **1** feszességét.
5. *Ha a magassági holtjáték 3 mm-nél nagyobb: lásd "A görgőslánc feszítése".*



CMS-I-00003893

6. Szerelje fel a burkolatot **3**.
7. Szerelje fel a felső csavarokat **1**.
8. Szerelje fel az alsó csavart **2**.



CMS-I-00003891

10.1.16 A görgőslánc feszítése

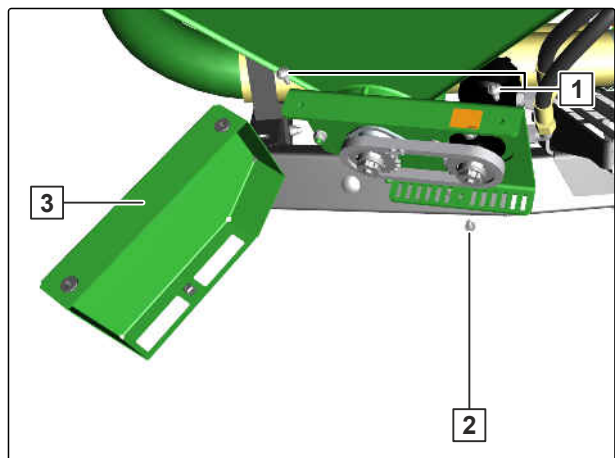
CMS-T-00005417-B.1



INTERVALLUM

- szükség esetén

1. Szerelje le a felső csavarokat **1**.
2. Szerelje le az alsó csavart **2**.
3. Szerelje le a burkolatot **3**.



CMS-I-00003892

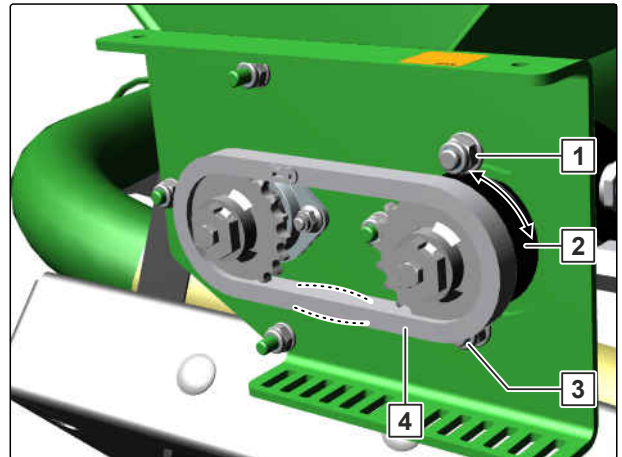
4. Lazítsa meg a csavart **1**.

5. Lazítsa meg a csavart **3**.

6. A görgőslánc **4** feszítéséhez fordítsa el a hajtómotort **2**.

➔ A görgősláncnak feszített állapotban is szüksége van egy kis magassági holtjátékra.

7. Húzza meg a hajtómotor csavarjait.

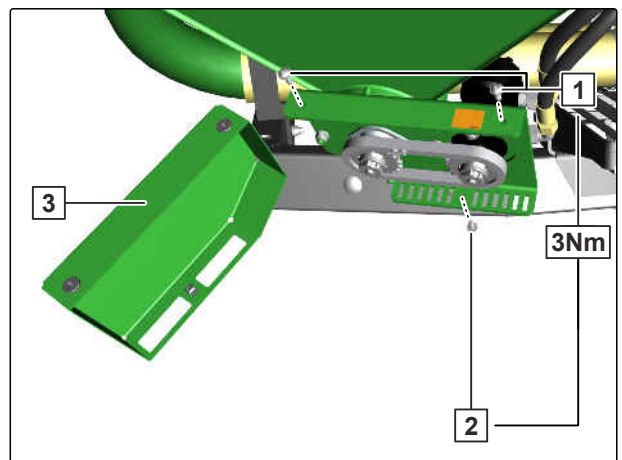


CMS-I-00003858

8. Szerelje fel a burkolatot **3**.

9. Szerelje fel a felső csavarokat **1**.

10. Szerelje fel az alsó csavart **2**.



CMS-I-00003891

10.2 A gép kenése

CMS-T-00003130-F.1



FONTOS

Gépkárok szakszerűtlen kenés miatt

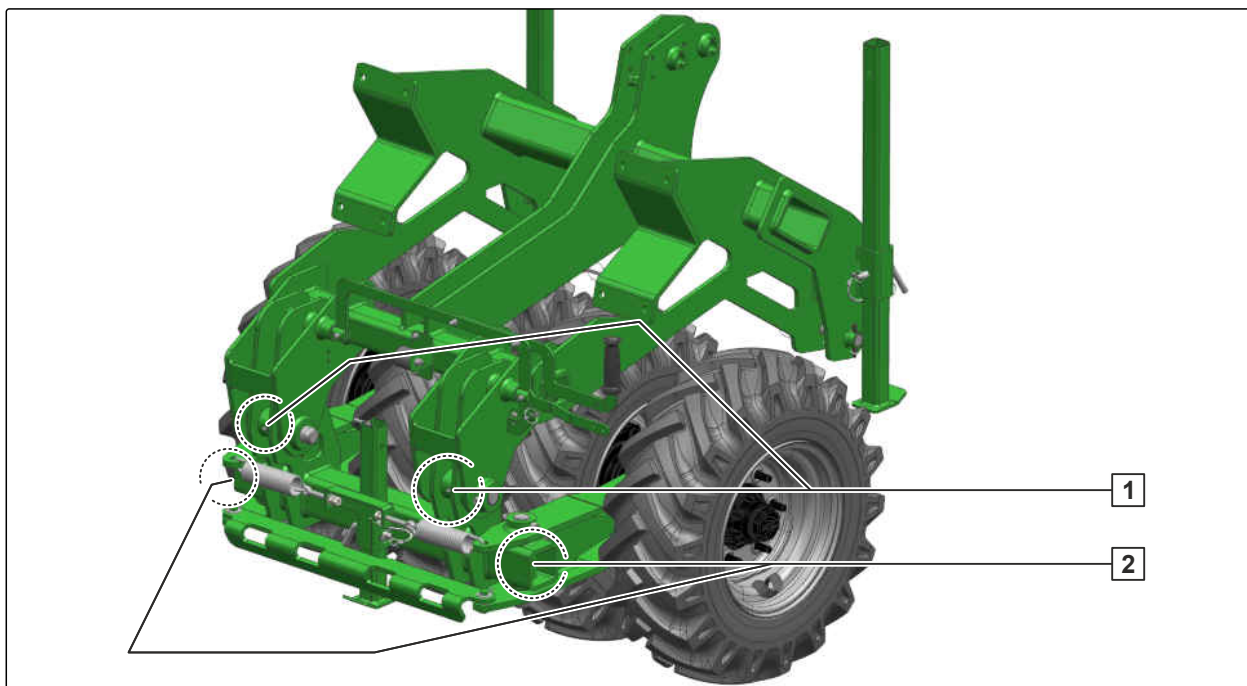
- ▶ A gépet a kenési terv szerint, a megjelölt kenési pontokon kenje.
- ▶ *Ahhoz, hogy a kenési helyekre szennyeződés ne kerüljön, tisztítsa meg a zsírzógombot és a zsírprést.*
- ▶ A gépet csak a Műszaki adatok fejezetben megadott kenőanyagokkal kenje.
- ▶ Teljesen préselje ki a csapágyakban levő elszennyeződött zsírt.



CMS-I-00002270

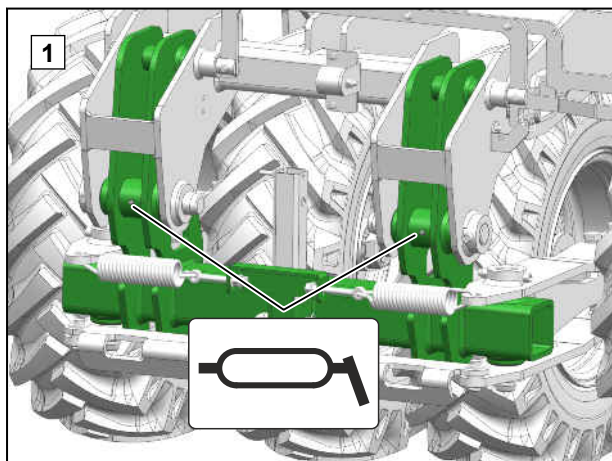
10.2.1 A kenési helyek áttekintése

CMS-T-00003131-B.1

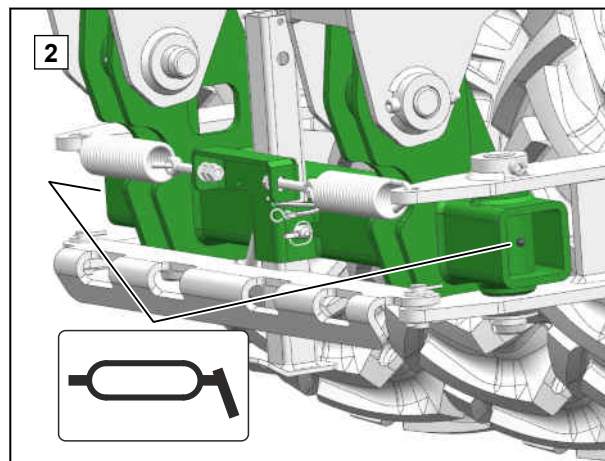


CMS-I-00002526

100 üzemóránként / 6 havonta



CMS-I-00002527



CMS-I-00002528

10.2.2 A görgőslánc kenése a betöltőcsigán

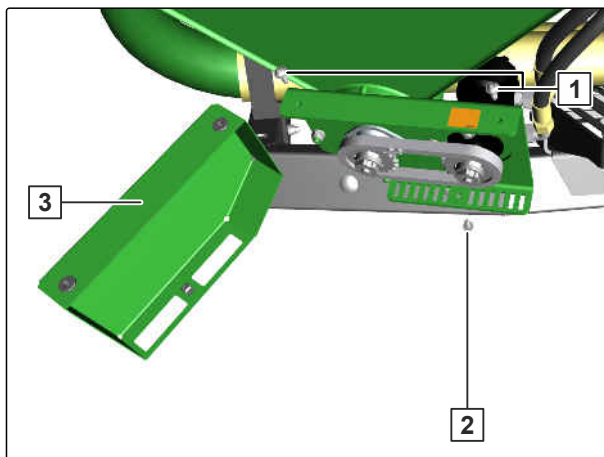
CMS-T-00005423-B.1



INTERVALLUM

- az első 10 üzemóra után
- 50 üzemóránként
vagy
a szezon befejezésekor

1. Szerelje le a felső csavarokat **1**.
2. Szerelje le az alsó csavart **2**.
3. Szerelje le a burkolatot **3**.



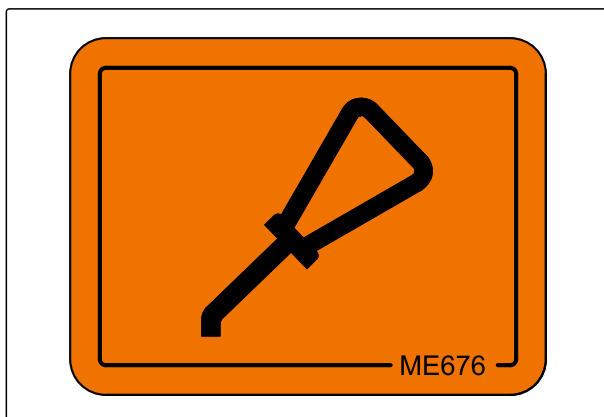
CMS-I-00003892



FONTOS

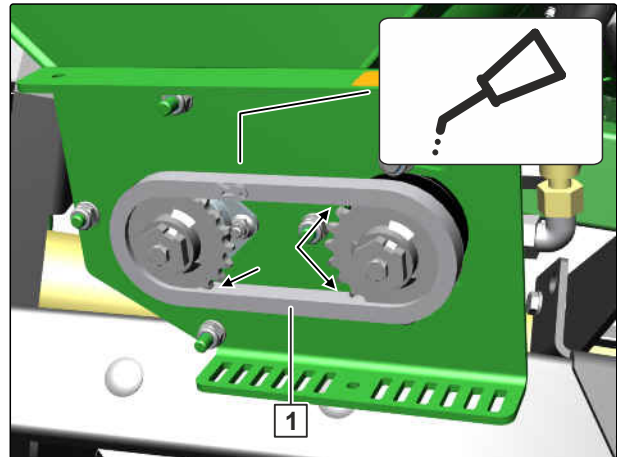
Gépkárok szakszerűtlen kenés miatt

- ▶ A gépet a kenési terv szerint, a megjelölt kenési pontokon kenje.
- ▶ A kenés előtt a láncokat csak kúszóolajjal és egy kefével tisztítsa.
- ▶ A gépet csak a Műszaki adatok fejezetben megadott kenőanyagokkal kenje.
- ▶ Ne hagyja, hogy a kenőanyag lecsöpögjön a láncról.



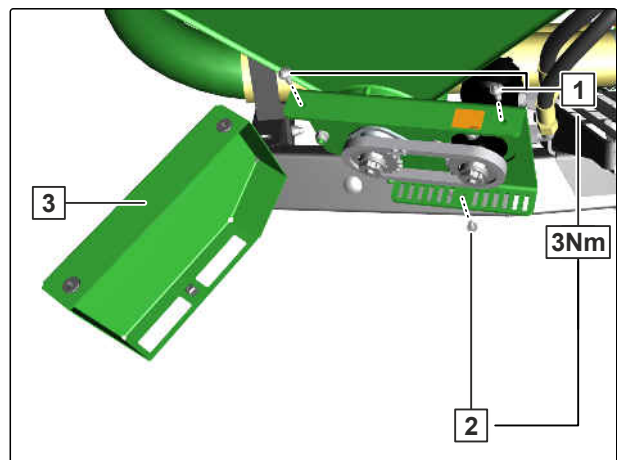
CMS-I-00001879

4. A görgősláncot **1** belülről kifelé kenje.



CMS-I-00003859

5. Szerelje fel a burkolatot **3**.
6. Szerelje fel az alsó csavart **2**.
7. Szerelje fel a felső csavarokat **1**.



CMS-I-00003891

10.3 A gép tisztítása

CMS-T-00000593-F.1



FONTOS

Gépkárok veszélye a nagynyomású fúvóka tisztítósugara miatt

- ▶ A nagynyomású tisztítóberendezés vagy a forróvíz-tisztítóberendezés tisztítósugarát soha ne irányítsa a jelölt alkatrészekre.
- ▶ Soha ne irányítsa a nagynyomású tisztító vagy a forróvíz-nagynyomású tisztító sugarát elektromos vagy elektronikus alkatrészekre.
- ▶ A nagynyomású tisztítóberendezés tisztítósugarát soha ne irányítsa kenési helyekre, csapágyakra, típustáblára, figyelmeztető ábrákra és ragasztott fóliára.
- ▶ Tartson mindig legalább 30 cm távolságot a nagynyomású fúvóka és a gép között.
- ▶ Max. 120 bar víznyomást állítson be.



CMS-I-00002692

- ▶ Tisztítsa a gépet nagynyomású tisztítóval vagy forróvízes nagynyomású tisztítóval.

A gép előkészítése szállításra

11

CMS-T-00003115-G.1

11.1 A gép átrakodása daruval

CMS-T-00003218-F.1

A gép az emelési rögzítőeszközökhöz 3 rögzítési ponttal rendelkezik.



FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély szakszerűtlenül felszerelt rögzítőeszközök miatt

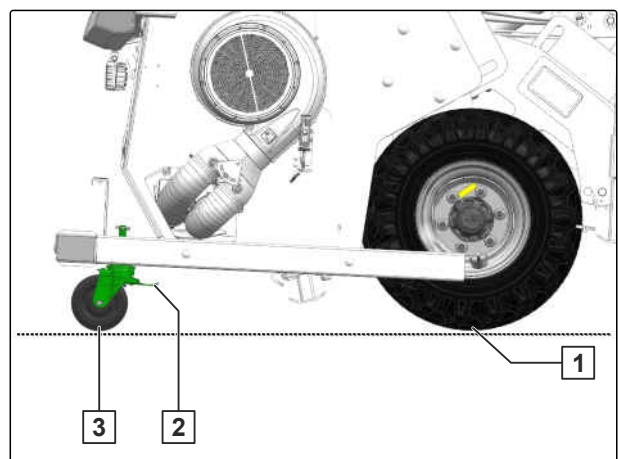
Ha rögzítőeszközöket nem a jelölt rögzítési pontokra szereli fel, a gép az emeléskor meghibásodhat, és ezzel veszélyeztetheti a biztonságot.

- ▶ Az emelési rögzítőeszközöket csak a jelölt rögzítési pontokra szerelje fel.



CMS-I-00002460

1. A T-Pack F **1** felhajtásához:
Lásd a következő oldalt: 86.
2. A hátsó támasztógörgők leszereléséhez:
Lásd a következő oldalt: 53.
3. Az elülső támasztógörgők **3** felszereléséhez:
Lásd a következő oldalt: 100.
4. Az emelési rögzítőeszközöket csak az erre szolgáló rögzítési pontokban rögzítse.
5. Lassan emelje meg a gépet.



CMS-I-00002561

11.2 A gép tolatása egy szállítójárművön

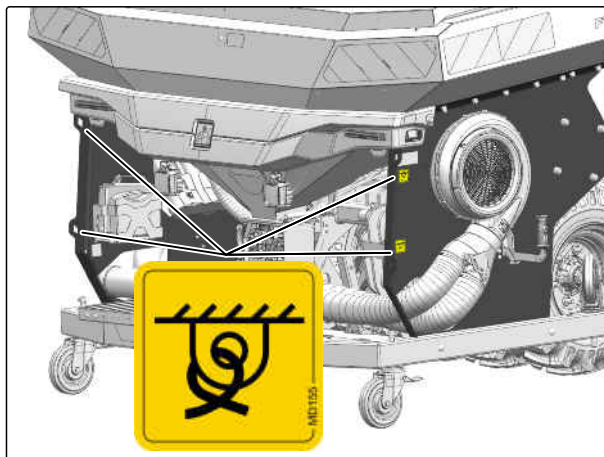
CMS-T-00012331-A.1

- ▶ Tolassa a gépet a szállítójárműre egy tolató jármű segítségével.

11.3 A gép lekötözése

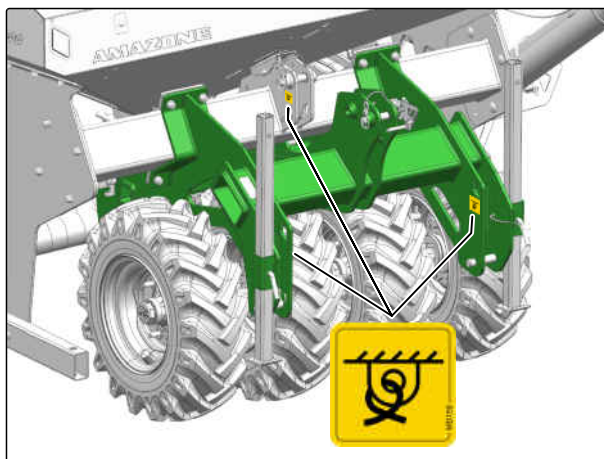
CMS-T-00003576-D.1

A gép elöl 4 lekötözési ponttal rendelkezik a lekötöző eszközökhöz.



CMS-I-00002559

A gép hátul 3 lekötözési ponttal rendelkezik a lekötöző eszközökhöz.



CMS-I-00002558



FELTÉTELEK

- ✓ Tartály üres
- ✓ T-Pack F fel van szerelve

1. A gépet állítsa a szállítójárműre.
2. A lekötöző eszközöket csak a jelölt lekötözési pontokra szerelje fel.
3. A gép lekötözését a rakománybiztosításra vonatkozó nemzeti előírások szerint végezze el.

A gép ártalmatlanítása

12

CMS-T-00010906-B.1

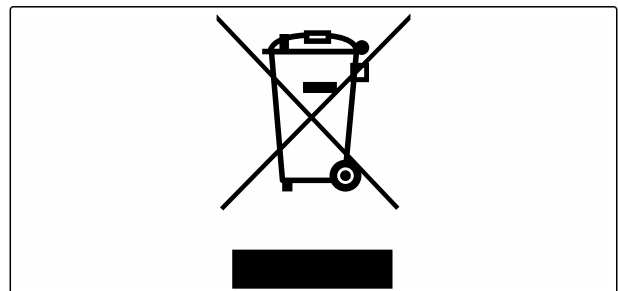


KÖRNYEZETVÉDELMI ÚTMUTATÁS

**Környezeti károk szakszerűtlen
ártalmatlanítás miatt**

- ▶ Vegye figyelembe a helyi hatóságok előírásait.
- ▶ Vegye figyelembe a gépen elhelyezett ártalmatlanítási szimbólumot.
- ▶ Vegye figyelembe a következő utasításokat.

1. Az ezzel a szimbólummal jelölt alkatrészeket ne dobja a háztartási hulladékba.



CMS-I-00007999

2. Az akkumulátorokat adja vissza a forgalmazónak.

vagy

Az akkumulátorokat adja le egy gyűjtőhelyen.

3. Az újrahasznosítható anyagokat adja le újrahasznosítás céljából.
4. Az üzemanyagokat kezelje speciális hulladékként.



SAKMŰHELYBEN VÉGZENDŐ MUNKA

5. Ártalmatlanítsa a hűtőközeget.

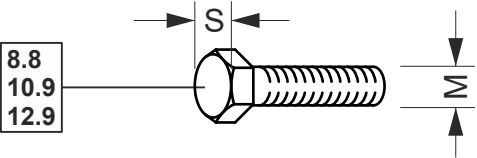
Melléklet

13

CMS-T-00001755-F.1

13.1 Csavar-meghúzási nyomatékok

CMS-T-00000373-E.1



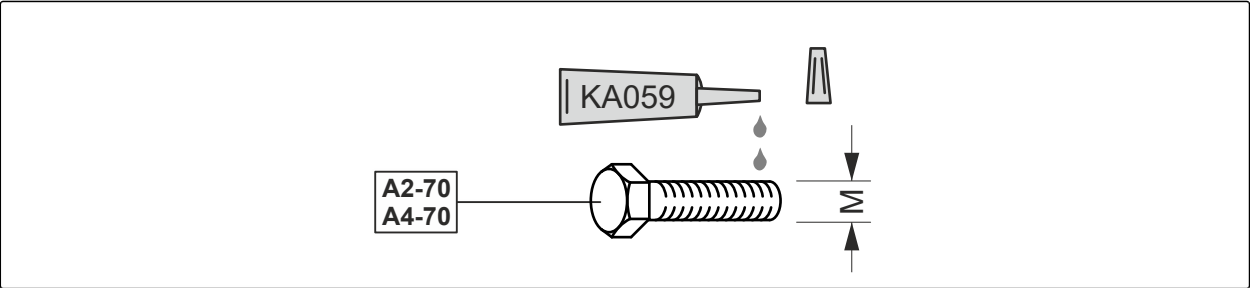
CMS-I-000260

MEGJEGYZÉS

A táblázatban szereplő csavar meghúzási nyomatékok érvényesek, amennyiben ettől eltérő adat nem létezik.

M	S	Szilárdsági osztályok		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm

M	S	Szilárdsági osztályok		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Meghúzási nyomaték	M	Meghúzási nyomaték
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Vonatkozó más dokumentumok

CMS-T-00001756-C.1

- A traktor használati útmutatója
- ISOBUS szoftver használati útmutatója
- Kezelőterminál használati útmutatója

Jegyzékek

14

14.1 Szójegyzék

CMS-T-00000513-B.1

G

Gép

A függesztett gépek a traktor tartozékai. A függesztett gépeket a jelen használati útmutatóban folyamatosan gépnek nevezzük.

T

Traktor

A jelen használati útmutatóban folyamatosan a traktor elnevezést használjuk, akár más mezőgazdasági vontatógéphez is. A traktorra gépek építhetők rá vagy függeszthetők fel.

Ü

Üzemanyag

Az üzemanyagok az üzembiztonságot szolgálják. Üzemanyagokhoz tartoznak például tisztítóanyagok és kenőanyagok, mint kenőolaj, kenőzsír vagy tisztítószer.

14.2 Tárgymutató

3		A gép leállítása	
3 pontos függesztőkeret		Adagoló ürítése	96
felkapcsolása	53	A gördítő és leállító berendezés felszerelése	100
lekapcsolása	101	A nyomásmérő lekapcsolása	103
		A szállítóvezeték lekapcsolása	103
		A T-Pack F parkolási helyzetbe állítása	86
		Tartály kiürítése	92
A		A gép működése	21
Adagolási térfogat		A gép szervizelése	
igazítása	64	A sárkaparók beállítása a T-Pack F-en	116
Adagoló		A gép típustáblája	
Adagolóhenger kiválasztása	61	Leírás	30
A moduláris adagolóhenger átszerelése	63	A gépvezérlés váltása	
Az adagolókamrák nagyítása	63	autark ISOBUS	73
tisztítása	110	integrált ISOBUS	74
ürítése	96	Alsó függesztőkarcsap	
Adagolóhenger cseréje	65	ellenőrzése	105
Adagolórendszer		A támasztólábak kezelése	85
Adagoló	34	A traktor teljesítményi jellemzői	43
Adagolóhenger	35	A ventilátor forgórészének tisztítása	106
Féldoldali kapcsolás	35	Az adagoló előkészítése használatra	61
Szállítószakaszok	33	Adagolóhenger cseréje	65
Tömlőcsomag	36	Az adagoló üzembe helyezése	61
Adagoló-védőrács	23	Az üresjelző érzékelő beállítása	75
A figyelmeztető ábrák leírása	26		
A figyelmeztető ábrák pozíciója	24	B	
A gép előkészítése használatra		Berakodás	
A gépvezérlés váltása	73	Gép daruval	125
A támasztólábak kezelése	85	tolatása egy szállítójárművön	125
A T-Pack F felszerelése	77	Betöltőcsiga	
A T-Pack F munkahelyzetbe állítása	54	ürítése	98
Az adagoló előkészítése használatra	61		
Az üresjelző érzékelő beállítása	75	C	
Pótsúlyok felszerelése	76	Ciklonleválasztó	
T-Pack F leszerelése	80	Leírás	33
Ventilátor fordulatszámának beállítása	72	tisztítása	108
A gép előkészítése közúti közlekedésre		Cím	
A T-Pack F parkolási helyzetbe állítása	86	Műszaki szerkesztőség	5
A gép felkapcsolása		Csavar-meghúzási nyomaték	128
A kamerarendszer csatlakoztatása	53		
A nyomásmérő felkapcsolása	50	D	
A szállítóvezeték felkapcsolása	48	Digitális használati útmutató	4
Az elektromos tápvezetékek felkapcsolása	50		
A gép karbantartása			
Üzemzavarok megszüntetése	91		

Dokumentumok	31	Hátsótengely-terhelés kiszámítása	45
E		Hidraulika felkapcsolása	50
Elektromos tápvezetékek felkapcsolása	50	Hidraulika tömlővezetékek felkapcsolása	50
Ellátóvezetékek Feszültségellátás	39	Hidraulika tömlővezetékek ellenőrzése	106
ellenőrzése		lekapcsolása	102
Alsó függesztőkarcsap	105	I	
A radarérzékelő-csavarok meghúzási nyomatékának ellenőrzése	114	igazítása	
Felső függesztőkarcsap	105	Adagolási térfogat	64
Hidraulika tömlővezetékek	106	K	
F		Kalibrálás	
Felfüggesztési kategória	42	Adagoló	68
Féloldali kapcsolás		Szórásmennyiség	68
kezelése	70	Kamera	
Leírás	35	A kamerarendszer csatlakoztatása	53
Felső függesztőkarcsap		nem tanúsított kamerarendszer	38
ellenőrzése	105	tanúsított kamerarendszer	39
Feszültségellátás		Kapcsolati adatok	
felkapcsolása	48	Műszaki szerkesztőség	5
lekapcsolása	102	Karbantartás	
Figyelmeztető ábrák		A ventilátor forgórészének tisztítása	106
A figyelmeztető ábrák leírása	26	Az adagoló tisztítása	110
A figyelmeztető ábrák pozíciója	24	Tartály tisztítása	109
Felépítés	25	Kenőanyagok	44
Fordulás a fordulóban	90	Keresztirányú forgalom felügyelete	87
G		Kézmosótartály tisztítása	114
Gép		Közúti közlekedés A keresztirányú forgalom felügyelete	87
alkalmazása	89	L	
fordulás	90	Láncolaj	44
lekötözés	126	Lejtődőlések, amelyeken haladhat	44
Gördítő és leállító berendezés	38	M	
felszerelése	100	Meghúzási nyomaték	
leszerelése	53	Kerékcsavarok	115
Görgőslánc kenése		Vázösszekötés	115
a betöltőcsigán	122		
Gumiabroncs terhelhetőség kiszámítása	45		
H			
Hasznos terhelés			
kiszámítása	42		

V

Ventilátor fordulatszámának beállítása	72
Ventilátor	
<i>Leírás</i>	32
Ventilátor-védőrács	23

Ö

Összsúly	
<i>kiszámítása</i>	45

Ü

Üzemzavarok megszüntetése	91
---------------------------	----



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de